Numb. 132. ১৩২)



গবর্ণমেন্ট্ গেজেট্

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 3, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৩ জানুআরি।

ACTS.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 16TH DECEMBER, 1835.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 16th of December, 1842, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XVI. OF 1842.

An Act concerning the terms of Leases granted by Zemindars and Proprietors.

It is hereby enacted, in modification of Sections II. and III. Regulation XIV. of 1812, of the Bengal Code, that Zemindars or other Proprietors of Land may grant leases, or fix the rent of any land tenure, for any period not exceeding the terms of their own respective engagements with Government. Provided always, that in case any lease shall be granted, or the rent of the land be fixed for any longer period, the lease or engagement fixing the rent shall be null and void only for the excess beyond such terms respectively.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট।
ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ১৮৪২ সালের ১৬ ডিসেম্বর তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর তাহাতে সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতি পত্র পাঠ হইয়া রোয়দাদের মধ্যে লেখা গিয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

১৮৪২ সাল ১৬ আইন।

জমীদারেরদের ও ভূম্যধিকারিরদের দেওয়া পাট্টার মিয়াদের বিষয়ি আইন।

বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ১৪ আইনের ২ ও ৩ ধারা মতান্তর হইয়া ইহার দ্বারা হুকুম হইল যে জমীদারেরা কিম্বা অন্য ভূম্যধিকারিরা সরকারের সহিত যে২ মিয়াদে বন্দোবস্ত করিয়াছেন সেই২ মিয়াদের অধিক না হয় এত কালপর্য্যন্ত পাট্টা দিতে পারেন অথবা কোন ভূমির খাজানা ধার্য্য করিতে পারেন। কিন্তু যদি তাঁহারা তাহাহইতে অধিক মিয়াদে পাট্টা দেন কিম্বা ভূমির খাজানা ধার্য্য করেন তবে ঐ পাট্টা অথবা ভূমির খাজানার বন্দোবস্ত আপনারদের মিয়াদের অধিক যত কাল হয় কেবল তত কালের নিমিত্ত রদ ও বাতিল হইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 3725.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to request you will report, for their information, how far the rule of Section 18, Regulation X. 1829 is enforced in your

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩৭২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত হুকুম করিতেছেন যে তোমার আদালতে এবং তোমার অধীন আদালতে ... শের আরজী এবং আপীলের দরখাস্ত নিরূপিত খুলে

own Court and in the Subordinate Courts, both as regards plaints and petitions of appeal written on stamps inferior in value to the prescribed amount.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 28th October, 1842.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 3799.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With reference to an instance of recent occurrence of a Dacoit prisoner in progress from one District to another having killed the guard in charge of him, the Court, under instructions from Government, caution public Officers against ever suffering a Prisoner, charged with a heinous offence, who may be under transmission from one station to another, to proceed under such inadequate custody as the charge of a Single Burkundaz. The crime of which a prisoner under such despatch is accused should, also, be invariably written in the Perwannah meant to accompany the despatch.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 1st October, 1842.

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 23D DECEMBER, 1842.

Baboo Punchanund Bonnerjee, Moonsiff of Ranaghaut, to be Moonsiff of Kishnaghur, Zillah Nuddea.

Syed Budder-ood-daja, Moonsiff of Dewangunge, to be Moonsiff of Ranaghaut in the same Zillah.

Baboo Sreekunt Sing, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Dewangunge.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 238.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 14*th December*, 1842.

The Honourable the President in Council has been pleased to re-attach Mr. Eyles Valentine Irwin, of the Civil Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 414.
FORT WILLIAM,
SEPARATE DEPARTMENT,
SALT.
The 28*th December*, 1842.

Mr. C. Bury, Salt Agent of Tumlook, has ob-

ইষ্টাম্পঅপেক্ষা কম মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লেখা গেলে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের ১১ ধারার বিধি কিপর্য্যন্ত জারী হইতেছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২৮ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩৭৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সম্প্রতি এক জন কয়েদী ডাকাইত এক জিলাহইতে অন্য জিলায় যাইতে২ যে বরকন্দাজের জিম্মায় ছিল তাহাকে খুন করিল অতএব গবর্ণমেন্টের স্থানে হুকুম পাইয়া সদর নিজামৎ আদালত সকল সরকারী কর্ম্মকারককে সাবধান করিয়া হুকুম দিতেছেন যে ভারি অপরাধগ্রস্ত কয়েদী ব্যক্তিকে এক মোকামহইতে অন্য মোকামে পাঠাইতে হইলে অনুপযুক্তমতে তৈনাতী অর্থাৎ একজন বরকন্দাজের জিম্মায় পাঠাইতে হইবেক না। এবং ঐ পাঠান কয়েদী ব্যক্তির যে অপরাধ থাকে তাহা তাহার সঙ্গে যে পরওয়ানা যায় তাহাতে নিয়ত লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ১ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪২ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন্দ বাঁড়ুয্যা জিলা নদীয়ার কৃষ্ণনগরের মুনসেফ হইবেন।

দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সায়দ বদিরুদ্দাজা ঐ জিলার রাণাঘাটের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩৮ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪২ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত আইলস বালেন্টাইন অরউইন সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে পুনর্ব্বার নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৪১৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
স্বতন্ত্র ডিপার্টমেন্ট।
নিমক।
১৮৪২ সাল ২৮ দিসেম্বর।

তমলুকের নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত সি বেরি সাহেব

tained leave of absence for eight days, to visit the Presidency, on urgent private affairs.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No 416.
FORT WILLIAM,
ECCLESIASTICAL DEPARTMENT,
The 21st December, 1842.

The Reverend R. B. Boswell, Chaplain of St. James' Church, is permitted to proceed to Europe on Furlough.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 417.
FORT WILLIAM,
SEPARATE DEPARTMENT,
ABKARRY.
The 21st December, 1842.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to apppoint Mr. W. J. G. Ricketts to be Superintendent of Abkarry Revenue in the District of Backergunge, and to vest him with special powers for adjudicating cases of contravention of the Abkarry Laws under Sect. 3, Act XXV. of 1840.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1708.
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.
JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.
The 24th December, 1842.
APPOINTMENTS.

Mr. E. Lautour to Officiate as Magistrate of Bhaugulpore until further orders.

Mr. F. E. Read to Officiate as Collector of ditto ditto.

Mr. F. R. Hodgson to be Magistrate of Monghyr.

Mr. W. Vansittart to be Collector of Monghyr, to take effect from the date of the arrival of Mr. Hodgson at the Station.

The 29th December, 1842.
LEAVE OF ABSENCE.

Mr. E. M. Gordon, Commissioner of the 15th or Dacca Division, for one month, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, on private affairs, commencing from the date on which he may deliver over charge to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of Dacca, who will conduct the current duties of the Commissioner's Office during Mr. Gordon's absence.

NOTIFICATIONS.

Captain H. Vetch, Principal Assistant in Upper Assam, having resumed charge of his Office from Captain Brodie on the 30th ultimo, the remaining portion of the leave of absence granted to him for six months on the 18th July last, on Medical Certificate, is hereby cancelled.

[*Government Gazette, 3d January*, 1843.]

আপনার অত্যাবশ্যক কর্ম্মের নিমিত্ত রাজধানীতে গমনার্থ আট দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

জি এ বুসবি।
বাঙ্গলা দেশের গর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৪১৬ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
এক্লিসিয়াষ্টিকেল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪২ সাল ২১ ডিসেম্বর।

সেড়াগিরজার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত আর বি বসওয়েল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৪১৭ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
স্বতন্ত্র ডিপার্টমেন্ট।
আবকারী।
১৮৪২ সাল ২১ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব শ্রীযুত ডবলিউ জে জি রিকেট্স সাহেবকে জিলা বাকরগঞ্জের আবকারীর রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্মে নিযুক্ত করিয়াছেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারানুসারে আবকারী আইনের উল্লঙ্ঘনকারিরদের বিচার করণার্থ তাঁহাকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭০৮ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।
জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪২ সাল ২৪ ডিসেম্বর।
নিয়োগ।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ ই রীড্ সাহেব ঐ স্থানের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ আর হজসন সাহেব মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত হজসন সাহেব যে তারিখে সেই স্থানে পঁহুছেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত বান্সিটার্ট সাহেব মুঙ্গেরের কালেক্টর হইবেন।

১৮৪২ সাল ২৯ ডিসেম্বর।
ছুটী।

পনর সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। যে তারিখে আপনার কর্ম্ম ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেবকে অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি গর্ডন সাহেবের ছুটী আরম্ভ হইবেক এবং তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কুক সাহেব কমিসন্যরের দপ্তরখানার চলিত কর্ম্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

পূর্ব্ব আসামের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ্ সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে কাপ্তান ব্রোডি সাহেবের স্থানে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত জুলাই মাসের ১৮ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তাঁহাকে যে ছয় মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

Mr. T. Taylor, Civil and Sessions Judge of Mymensingh, assumed charge of his Office on the 16th instant.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Chittagong, reported his return to the Presidency from the Cape of Good Hope on board the Steam Ship Hindostan, on the 26th instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ময়মনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কাছারীর কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা কেপহইতে রাজধানীতে আপনার পঁহুছনের রিপোর্ট করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছরী কালেক্‌টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

আছমতুল্লা সেখ এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে কিং গীধগ্রাম যাহার সদর জমা ১০৲৮ পাই সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলাম হওয়া হুর্জতুল্লা মুনশী ১০০ টাকা পণে খরিদ করিয়া নীলাম মঞ্জুরির পর ঐ মহালের নিম্ফি রকম মজহরের স্থানে বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে মতে মজহর মায় কওয়ালা দাখিল করিয়া প্রার্থনা রাখে যে মজহরের নাম উক্ত মহালে জারী করা যায় অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর ঐ নিম্ফি রকমের দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২। ২৩ ডিসেম্বর মং সন ১২৪৯ সাল ৯ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 23d December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

আছমতুল্লা সেখ এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে কিং গীধগ্রাম যাহার সদর জমা ৩।৶৪ পাই সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলাম হওয়ায় মুনশী জালাল আহম্মদ খরিদ করিয়া নীলাম মঞ্জুরীর পর ও মহালের রকম নিম্ফি মজহরকে বিক্রী করিয়া তাহার কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে মতে প্রার্থনা করে ঐ রকমে উহার নাম জারী করা যায় অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ ঐ নিম্ফির দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২। ২৩ ডিসেম্বর মং সন ১২৪৯। ৯ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 23d December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

রামরত্ন লাহিড়ি এক কেতা দরখাস্ত এই মজমুনে গুজরায় যে কিং পরগনে গোপীনাথপুর সরকারের বাকী আদায় জন্য নীলামে বিক্রী হইয়া সরকারের বাকী কর্ত্তন বাদে ৮৭৭৮২৶২ পাই তহবিলে মজুদ আছে তাহার মধ্যে সরিকানের হিস্যা বাদে মজহরের নিজ হিস্যার সদর জমা ৮২৭৷৷/১৻৭ ক্রান্তি কসট সুরত উহার পাওয়ানা ৯৮৭৭৶ টাকা মতে প্রার্থনা রাখে যে ঐ টাকা উহাকে দেওয়ান যায় মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ ঐ টাকার দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২ সাল ২৭ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৪৯। ১৩ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 27th December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

চন্দ্রশেখর সিংহ এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে কিং পরগনে গোপীনাথপুর সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলামে বিক্রী হইয়া সরকারের পাওনা বাদে ৮৭৭৮২৶২ পাই তহবিলে মজুদ আছে তাহার মধ্যে মজহরের নিজ হিস্যার সদর জমা ৮২৭৷৷/২ পাই কসট সুরত ৯৮৭৭৶০ ফাজিল টাকা পাওনা কিন্তু মজহর আপন হিস্যার সদর জমার অন্দরে দিগম্বরী দাস্যাকে ৬৯৩/৯৻১৬ ক্রান্তি বিক্রী করিয়াছে তাহার পাওনা উহার পাওনার মধ্যে ৮২৭৷৶২ টাকা বাকী ১৩৭৷৴৫৻১২ ক্রান্তি কাত ১৬০৪৶০ টাকা মজহরের পাওনামতে প্রার্থনা রাখে যে উহাকে উহার পাওনা দেওয়ান যায় অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর উক্ত টাকার অন্য কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২ তাং ২৭ ডিসেম্বর মং সন ১২৪৯ তাং ১৩ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 27th December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

দিগম্বরী দাস্যা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে সরকারের বাকী আদায় কারণ কিং পরগনে গোপীনাথপুর নীলামে বিক্রী হইয়া সরকারের পাওনা বাদে ৮৭৭৮২৶২ পাই তহবিলে মজুদ আছে তাহার মধ্যে চন্দ্রশেখর সিংহের নিজ হিস্যা সদর জমা ৮২৭৷৷/২ পাই কাং ৯৮৭৭৶ টাকা পাওনা উক্ত সিংহ আপন হিস্যার সদর জমার মধ্যে ৬৯৩/৯৻১৬ ক্রান্তি মজহরাকে বিক্রী করিয়াছে মতে প্রার্থনা রাখে ঐ সদর জমার কসট প্রমাণ ৮২৭২৷৶ টাকা মজহরাকে দেওয়ান যায় অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরা উক্ত টাকার অন্য কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২ সাল ২৭ ডিসেম্বর মং সন ১২৪৯ সাল তাং ১৩ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 27th December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩ জানুআরি।]

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান।

শ্রীযুত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের সন হালের ১২ ডিসেম্বরের দফাওয়ারি চিঠীর আজ্ঞাক্রমে ও হজুরে অদ্য-কার রুবকারির হুকুমমতে মহাল তাজপুর যাহা সরকারে বাজেয়াপ্ত হইয়াছে সাবেক মালিক শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহাতাবচন্দ্র বাহাদুর বন্দোবস্ত করিয়া লওনের অস্বীকারপ্রযুক্ত ঐ মহাল অপরের সহিত ইজারা বিলি করা আবশ্যক হইয়া এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে উক্ত তাজপুর মহাল অপরের সহিত ইজারা বিলি করা যাইবেক অতএব যদি কেহ মহাল মজকুর সমুদয় অথবা তাহার এক কি ততোধিক খণ্ড অর্থাৎ অংশ ইজারা লওনের বাসনা রাখহ তবে খোদ কিম্বা মোক্তারের দ্বারা হজুরে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিলে রীতিমত বন্দোবস্ত করা যাইবেক এবং আদায় উসুলের খরচা ও মুনাফা মোনাসিব মাফিক ইজারদারদিগকে দেওয়া যাইবেক ইতি সন ১৮৪২ সাল তাং ১২ ডিসেম্বর।

Burdwan Collectorate, 12th December, 1842.

W. J. H. Money, *Offg. Collector.*

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate, unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. Skinner, *Collector.*

Mymensing, Collector's Office,
The 11th October, 1842.

ইশ্‌তিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।

জিলা ময়মনসিংহের কালেক্টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ১১ অক্টোবর।

NOTICE.

Notice is hereby given that the Presidency Committee for the examination of Candidates for the Office of Moonsiff will meet at the Town Hall on Monday the 9th of January at 10 A. M. when all persons whose applications to appear before the Committee have been approved by the Sudder Dewanny Adawlut, are required to be present.

No Candidate will be admitted into the Hall after the above mentioned hour; nor can the Committee allow any applicant to retain his papers after 4 P. M. when they must all be delivered to the Committee.

R. Torrens, *Judge.*

Zillah 24-Pergunnahs, Civil Court,
The 12th December, 1842.

ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুনসেফী পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান লওনার্থ রাজধানীর কমিটির সাহেবেরা জানুআরি মাসের ৯ তারিখ বেলা দশ ঘন্টার সময়ে বৈঠক করিবেন এবং ঐ কমিটিতে ইমতিহান দিতে যে ব্যক্তিরদের দরখাস্ত সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা মঞ্জুর করিয়াছেন তাঁহারা তৎসময়ে হাজির হইবেন।

উক্ত দশ ঘন্টার পরে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি কোন ব্যক্তি টৌন্ হালে প্রবেশ করিতে পারিবেন না এবং অপরাহ্নের চারি ঘন্টার পরে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি কোন ব্যক্তিকে আপনার ইমতিহানের কাগজ রাখিতে কমিটির সাহেবেরা অনুমতি দিবেন না সেই চারি ঘন্টার সময়ে তাঁহারা আপন২ সমস্ত কাগজ কমিটির সাহেবেরদের হাতে অর্পণ করিবেন।

রাবর্ট টরেন্স। জজ।

জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালত।
১৮৪২। ১২ ডিসেম্বর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the Matter of WILLIAM ANDERSON, *an Insolvent.*

Notice is hereby given, that Saturday, the 7th day of January next, is appointed for further hearing in this Matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 25th day of April last, until the 1st day of December Instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 17th December, 1842.

[*Government Gazette, 3d January, 1843.*]

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম আণ্ডর্সন সাহেবের বিষয়।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বিষয়ের ডিবিডেণ্ডের হুকুম দেওনার্থে আগামি জানুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে যোত্রহীনের দরখাস্ত পুনরায় শুনা যাইবেক। আরো গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি সাহেব যে সকল টাকা জমা ও খরচ করিয়াছেন তাহার এক বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় আছে যাঁহার ইচ্ছা তিনি দেখিতে পারেন। যে কোন মহাজন কিম্বা ঐ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত কি কোন দাওয়ার প্রতিবন্ধকতা করিতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা শুননির দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তদ্বিষয়ের সম্বাদ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় জানাইলে তাহা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪২ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

The like Notice in the matter of JAMES CULLEN AND ROBERT BROWNE, Insolvents, in which the account of the Assignee from the 1st day of Dec. 1840, to the 30th day of November last, has been filed.

The like Notice in the matter of WILLIAM PATRICK, an Insolvent, in which the account of the Assignee from 9th day of May last, to 1st day of December Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE, an Insolvent, in which the account of the Assignee from 30th day of April last, to the 1st day of December, Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of WILLIAM STEWART SMITH, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 9th day of May last, to the 1st day of December Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of JAMES COLQUHOUN, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 11th day of February last, to the 1st day of December Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of JAMES CHURCH, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 11th day of February last, to the 1st day of December Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of HUGH COLQUHOUN, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 16th day of March last, to the 1st day of December Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of CHARLES PRINCE SEALY, an Insolvent, in which the account of the Assignee from 7th day of July, 1838, to the 1st day of December, Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of JOHN JOAKIM, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 13th day of August, 1836, to the 1st of December Instant, has been filed.

The like Notice in the matter of PARBUTTYCHURN BOSE, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 30th day of November, 1836, to the 1st day of December Instant has been filed.

যোত্রহীন জেম্‌স কলেন সাহেব এবং রাবর্ট ব্রৌণ সাহেবের বিষয়ে

পূর্ব্বোক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ৬৮৪০ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত ঐ ইষ্টেটের আসৈনির সমস্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত মে মাসের ৯ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সমস্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন কেনেথ রস মেকেঞ্জি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন উলিয়ম ষ্টুয়ার্ট স্মিথ সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত মে মাসের ৯ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন জেম্‌স কহুন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত ফেব্রুআরি মাসের ১১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন জেম্‌স চর্চ সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত ফেব্রুআরি মাসের ১১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন হিউ কহুন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত মার্চ মাসের ১৬ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সীলি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৩৮ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন জান জোয়াকিম সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৩৬ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন পার্ব্বতীচরণ বসুর বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৩৬ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like Notice in the matter of CHARLES FERNANDO LEAL, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 4th day of August, 1841, to the 1st day of December Instant, has been filed.

যোত্রহীন চার্লস ফর্ণাণ্ডো লীল সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪১ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

Notice is hereby given, that by an Order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES HEALD late of Dhurrumtollah, in the Town of Calcutta, Master Mariner and Trader Assistant in the Harbour Master's Department of the Government of Bengal, and now a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His Late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of February next.

The names of the Creditors of the said Charles Heald appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

R. GRAHAM,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 28th December, 1842.

শহর কলিকাতার দেনা পরিশোধঅক্ষম প্রাণিদিগের পরিত্রাণের আদালত।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার ধর্ম্মতলা সাকিনের

শ্রীযুত মাং চার্লস হিল্ড সাহেব

যে ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের হারবোর মাষ্টর ডিপার্টমেন্টের আসিষ্টান্ট মাষ্টর মেরিনর কর্ম্মকারক এবং কারাবারি তিনি একক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে কয়েদ আছেন ঐ ব্যক্তি আপন পরিত্রাণার্থে জর্জ কোর্থনামক গত বাদশাহের নবম বৎসরের যে আইন দেনাপরিশোধঅক্ষম প্রাণিদিগের নিমিত্তে ভারতবর্ষে হয় ঐ আইনানুসারে ঐ ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয় আগামি ফেব্রুআরি মাহার ৪ তারিখ শনিবার ঐ আদালতে শুননি হইবেক। উক্ত শ্রীযুত মাং চার্লস হিল্ড সাহেবের যত মাহাজন লোক আছে ঐ মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে লিখিয়া উহার দরখাস্তসম্বলিত চিফ ক্লার্কের আফিসে দরপেশ হইয়াছে যদ্যপি কোন মহাজন লোক ঐ ফর্দ্দ দেখিতে ইচ্ছা করেন তবে ঐ চিফক্লার্কের আফিসে গমন করিলে দেখিতে পাইবেন ইতি তারিখ ২৮ ডিসেম্বর ১৮৪২।

আর গ্রেহেম। ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ২৮ ডিসেম্বর ১৮৪২।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কসাইটোলার মধ্যে ননকু জমাদারের গলিনিবাসি

জেম্‌স রাবর্টসন

ফিনেন ডিপার্টমেন্টের এক জন আসিষ্টান্ট একক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনদারের উপকারার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৪ ফেব্রুআরি শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ জেমেস রাবর্টসনের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

আর গ্রেহেম।
ঐ ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ২৩ ডিসেম্বর। ১৮৪২।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে ফতেগড়ের নিবাসি ফরেক্কাবাদের কালেক্টর আপিসের হেড আসিষ্টান্ট

রিচার্ড ডিবোরস সাহেব

শহর কলিকাতার বৌবাজারবাসী ছিলেন একক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে আগামি ১১ ফেব্রুআরি শনিবার দিবসে ঐ আদালতের নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ রিচার্ড ডিবোরস সাহেবের মহাজনেরদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের ইচ্ছা হয় ঐ দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডৌনিং এবং ওএন। ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ২৩ ডিসেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তির ইশ্‌তিহার।

নূতন পঞ্জিকা।

সকলকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে নবদ্বীপ সম্মতা নূতন পঞ্জিকা অতি বাহুল্যরূপে শ্রীরামপুরস্থ শ্রীমনোহর মিস্ত্রির যন্ত্রালয়ে পণ্ডিতকর্ত্তৃক সংশোধিত হইয়া মুদ্রিত হইয়াছে যিনি লইতে বাঞ্ছা করেন শ্রী রামপুরে তত্ত্ব করিলে পাইতে পারিবেন। মূল্য আট আনা।

[*Government Gazette, 3d January* 1843.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত উলিয়ম মিচল সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 133. .১৩৩)　　　　(৯)



গবর্ণমেণ্ট্ গেজেট্

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 10, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১০ জানুআরি।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 23D DECEMBER, 1842.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 23d December, 1842 :—

ACT No. —— OF 1843.

An Act regarding the powers to be exercised by the Superintendent Police, in respect of offering rewards for the apprehension of Offenders.

It is hereby enacted, in modification of Sections 2 and 3, Regulation IX. 1808 and Sections 16 and 17, Regulation XVI. 1810 of the Bengal Code, that applications from Magistrates for authority to offer rewards for the apprehension of Offenders in the Districts under the jurisdiction of the Superintendent Police for the Lower Provinces, shall be made in future to such authority or Officer, as may from time to time be ordered by the Local Government. And such authority or Officer shall be governed in respect of such applications, by such directions as they may from time to time receive from the Local Government.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 23d of March next.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 10*th January*, 1843.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪২ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সালের ২৩ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

১৮৪৩ সাল——আক্ট।

অপরাধিরদিগকে গ্রেস্তার করণের নিমিত্ত পুরস্কার অঙ্গীকারকরণ বিষয়ে পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের যে ক্ষমতা থাকিবেক তাহার বিষয়ি আইন।

বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইনের ২ ও ৩ ধারা এবং ১৮১০ সালের ১৬ আইনের ১৬ ও ১৭ ধারা মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এলাকার নানা জিলাতে অপরাধি ব্যক্তিরদের গ্রেস্তার করণার্থ পুরস্কার অঙ্গীকার করিবার অনুমতি পাইবার জন্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে কার্য্যকারককে নির্দ্দিষ্ট করেন্ তাঁহার নিকট উত্তর কালে দরখাস্ত করিবেন। এবং ঐ কার্য্যকারক সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকটহইতে যে২ হুকুম পান্ তদনুসারে ঐ দরখাস্তের বিষয়ে কার্য্য করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৩ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যাইবেক।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 3990.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The Court are pleased to direct the general adoption of the plan pursued in some districts of noting in the Quarterly Statements, "Explanation of Part 3 of the Civil Statement No. 1, regarding the cause of delay in the disposal of suits pending beyond one Year"* whether the explanations of the Uncovenanted Judges are satisfactory or the contrary.

2. Similar notes are to be made in the half yearly Statements of Explanations regarding the miscellaneous business.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 25th November, 1842.

* C. O. No. 131, 15th January, 1841.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩৯৯০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। "এক বৎসরের অধিক কাল মুলতবীথাকা মোকদ্দমার নিষ্পত্তি না হওনের বিষয়ে দেওয়ানী কৈফিয়তের ১ নম্বরের তৃতীয় ভাগে যে কারণ লেখা যায়" তাহা কোন২ জিলার জজ সাহেবেরা ত্রৈমাসিক কৈফিয়তের* মধ্যে অর্পণ করিয়া থাকেন্। এক্ষণে সদর দেওয়ানী আদালত হুকুম করিতেছেন যে অচিহ্নিত বিচারকেরা উক্ত যে কারণ দর্শান্ তাহা মাতবর হউক কি না হউক সকল জজ সাহেবেরা তাহা আপনারদের ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে লিখিবেন।

২। মুৎফরক্কা কার্য্য নির্ব্বাহ না হওনের যে কারণ দর্শান যায় তাহাও জজ সাহেবেরা ছয়২ মাসান্তরিত আপনারদের কৈফিয়তে লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২৫ নবেম্বর।

* ১৮৪১ সালের ১৫ জানুআরি ১৩১ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 6TH JANUARY, 1843.

The appointment of Baboo Poornoochunder Mitter as Acting Moonsiff of Sulkea, Zillah 24-Pergunnahs, has not taken effect.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালত।

১৮৪৩ সাল ৬ জানুআরি।

জিলা চব্বিশপরগনার শালিখার একটিং মুনসেফী পদে শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 239.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 21st December, 1842.

The Honourable the President in Council is pleased to re-attach Mr. H. V. Hathorn, of the Civil Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 418.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 21st December, 1842.

Mr. H. V. Hathorn, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steam Ship "India," which Vessel reached Kedgeree on the 11th instant.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 419.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 28th December, 1842.

Mr. T. B. Bayley, of the Civil Service, reported

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪২ সাল ২১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে পুনর্ব্বার নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৪১৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪২ সাল ২১ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব "ইণ্ডিয়া" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৪১৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪২ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত টি বি বেলি সাহেব বর্ত্তমান

his return to this Presidency from the Cape of Good Hope, on board the Steam Ship "Hindostan" on the 24th instant.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No 420.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 31st December, 1842.

Mr. Thomas E. Ogilvie, of the Civil Service, has been permitted to proceed to England under Medical Certificate.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 28.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th December, 1842.

Mr. J. M. Hay, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhaugulpore, for one month, to visit the Presidency, on Medical Certificate.

NOTIFICATIONS.

Mr. C. G. Udny made over charge of the current duties of the Office of Civil and Sessions Judge of Rajeshye to Moulvie Syed Abdool Alli, the Principal Sudder Ameen, on the 26th instant.

Mr. Jas. Pattle, Senior Member of the Sudder Board of Revenue, reported his return from sea on board the Steam Ship "Hindoostan" on the 24th instant.

APPOINTMENTS.

The 2d January, 1843.

Mr. G. C. Cheap to officiate as Civil and Sessions Judge of Rajeshye, until further orders.

Mr. F. J. Morris to officiate as Civil and Sessions Judge of Hooghly, until further orders.

Mr. T. Young to officiate as Magistrate of Backergunge, until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. J. E. Wilkinson, Collector of Tirhoot, for one month, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, in extension of the leave granted to him on the 12th ultimo.

Mr. H. C. Halkett, Magistrate of Backergunge, for one month, preparatory to proceeding to Europe on Furlough, to take effect from the date on which he may be relieved by Mr. T. Young.

Syed Hosein Buksh, Sudder Ameen of Beerbhoom, for fifteen days, in excess of the Dusserah Vacation on account of ill health.

Moulvie Ousauf Alli, Sudder Ameen of Mymensing, for three days, in extension of the leave granted to him on the 5th ultimo.

The 3d January, 1843.

Mr. R. Hampton, Special Deputy Collector of Bauleah, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 28th November last.

[*Government Gazette, 10th January*, 1843.]

মাসের ২৪ তারিখে "হিন্দুস্থান" নামক জাহাজের দ্বারা কেপহইতে রাজধানীতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৪২০ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত তামস ই ওগেলবি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪২ সাল ২৯ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে এম হে সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে রাজধানীতে গমনার্থ এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত সি জি অডনি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আবদুল আলীর প্রতি অর্পণ করেন্।

সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রধান মেম্বর শ্রীযুত জেমস পাটল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা সমুদ্রহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২ জানুআরি।

শ্রীযুত জি সি চিপ সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত হুগলীর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

ত্রিহুতের কালেক্টর শ্রীযুত জে ই উইলকিনসন সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন এবং তাঁহার কর্ম্ম যে তারিখে শ্রীযুত ইয়ং সাহেব গ্রহণ করেন্ সেই তারিখঅবধি ঐ ছুটীর আরম্ভ হইবেক।

বীরভূমের সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ হুসেন বক্স দশহরার বন্দের অতিরিক্ত আপনার পীড়া প্রযুক্ত পনর দিবসের ছুটী পাইলেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী যুসফ আলী গত মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩ জানুআরি।

বোআলিয়ার স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর হাম্পটন সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 4th January, 1843.

Mr. J. Staniforth, Special Commissioner of Cuttack, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 21st November last.

The leave of absence granted to Mr. G. T. Shakespear, Magistrate of Midnapore, on the 28th November last, is to commence from the 5th instant instead of from the 24th ultimo.

NOTIFICATION.

Moulvie Niamut Alli Khan, Principal Sudder Ameen of Tirhoot, reported his return to his duties on the 22d ultimo.

J. S. TORRENS,
Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৩ সাল ৪ জানুআরি।

কটকের স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি টি সিক্সপিয়র সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা গত মাসের ২৪ তারিখে আরম্ভ না হইয়া বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

ত্রিহুতের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নিয়ামৎ আলী খাঁ গত মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্ম্মেতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

জে এস টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজাত নমক সন ১৮৪২ সাল তারিখ ৩০ নবেম্বর।

	হিজলী।	
ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৬ সাল	৪৮৬/ মোন
ঐ ঐ	১২৪৭	৫৮৫৩০৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৮	৭১০৫৭৩॥০
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	২২৫৪৩৮/৫
তেরোপাইকা	১২৪৮	৩৬৬৩৬০/০
কৃষ্ণনগর	১২৪৭	২২১৮৷৫॥
ঐ	১২৪৮	৪১০৭৫৮/০
রামনগর	,,	৯২৩৫৬/০
	তমলুক।	
নারায়ণপুর	১২৪৭	২৬৫৬১৮৶৬॥০
ঐ	১২৪৮	৫৬৪৩৩৭/০
ক্রোকী নেমক	,,	৯০/৮৸৶
	২৪ পরগনা।	
নারায়ণপুর বাহির বুনি	১২৪৮	৬৫৪৪/০
ঐ তাফাল	,,	৬০৯৬৯৷০
বেঁওতা	,,	১৬৪০॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	১২৪৪	২৷১
ঐ ঐ	১২৪৮	৮৮৬৫/২॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৫৯১/০
ঐ দ্বিতীয় রকম	১২৪৮	৬০৭৫৷৩॥০
বালিয়াঘাটা	১২৪৮	৩৩২॥০
ডাইমন হারবোর	,,	২৪৭০০/০
বাগুণ্ডি	১২৪৭	৪৭৲০
ঐ	১২৪৮	১০৮৬৬৪/০
	চট্টগ্রাম।	
ডোমখালি	১২৪৮	১১৫৯২৪৷০
সদরঘাট	১২৪৮	২১২৫৪৩/৮৷৶
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪১।৪২	৭৫৭৯/০
	শালিখা।	
মাদরাজ পরমিট	১৮৪১।৪২	২১৫৩১৫॥১
ঐ	১৮৪২।৪৩	৪১৩৭৭৭৸৫
গুড়া সৈন্ধব ইনফিরিয়র	১৮৪০।৪১	৭৮॥৭॥/
ক্রোকী করকচ	১৮৪২।৪৩	১৪৷১
কটক পাঙ্গা	১২৪৭	২৩০৬৫৬॥০
ঐ	১২৪৮	১১০৯০৪৸০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৭	২৩০৬৫৬॥০
বালেশ্বর পাঙ্গা	,,	২৮৮৬/৪
ঐ	১২৪৮	১৪৮৬০১/১
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪২।৪৩	১৬৯৸৫৷

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলীশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪২ সাল তারিখ ২৯ ডিসেম্বর।

এচ টরেন্স, সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১০ জানুআরি।]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৯ জানুআরি রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার পূর্ব্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক যাহা মোং চট্টগ্রামের সরকারি গোলায় মৌজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত শিলমোহরবন্দকরা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে সদর ঘাট এবং আরাকেন পাঙ্গা নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তদ্ব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জ্ঞান করা যাইবেক না ঐ ১০০৲ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে ঐ নেমকের নমুনা উক্ত সরকারি গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমা মতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
চট্টগ্রাম সদর ঘাট আরাকেন পাঙ্গা	সদর ঘাট ঐ	১২৪৮ সাল ১৮৪১।৪২ সাল	১২০০০৲ মোন ৬০০০৲ মোন

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তারিখ ৫ জানুআরি। সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

তালেবপুর সাকিমের সেখ মেছবাদ্দিন এক কেতা দরখাস্ত এই মজমুনে গুজরায় যে সেখ বরফওল্লার তাহুদ কীং কান্দবা যাহার সদর জমা ৭।। টাকা সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলামহওয়ায় মজহর ও সেখ জালাল আহামদ উভয়ে সমান অংশে খরিদ করিয়াছে কিন্তু ঐ তাহুদ মজহরের বাসস্থলিহইতে দূর মতে তাহার তদারক উহার দ্বারা না হওয়া মতে আপন নিষ্পত্তি অংশ সেখ জালাল আহামদকে বিক্রী করিয়া কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে এবং তাহার নাম জারীর প্রার্থনা রাখে মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ ঐ নিম্পী রকমের দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২ সাল তাং ২৮ দিসেম্বর মোং ১২৪৯ সাল তাং ১৪ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 28th December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান।

শ্রীযুত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের সন হালের ১২ ডিসেম্বরের দফাওয়ারি চিঠীর আজ্ঞাক্রমে ও হজুরে অদ্যকার রুবকারির হুকুমমতে মহাল তাজপুর যাহা সরকারে বাজেয়াপ্ত হইয়াছে সাবেক মালিক শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহাতাবচন্দ্র বাহাদুর বন্দোবস্ত করিয়া লওনের অস্বীকারপ্রযুক্ত ঐ মহাল অপরের সহিত ইজারা বিলি করা আবশ্যক হইয়া এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে উক্ত তাজপুর মহাল অপরের সহিত ইজারা বিলি করা যাইবেক অতএব যদি কেহ মহাল মজকুর সম্যক অথবা তাহার এক কি ততোধিক খণ্ড অর্থাৎ অংশ ইজারা লওনের বাসনা রাখহ তবে খোদ কিম্বা মোখ্তারের দ্বারা হজুরে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিলে রীতিমত বন্দোবস্ত করা যাইবেক এবং আদায় উসুলের খরচা ও মুনাফা মোনাসিব মাফিক ইজারদারদিগকে দেওয়া যাইবেক ইতি সন ১৮৪২ সাল তাং ১২ ডিসেম্বর।

Burdwan Collectorate, 12th December, 1842. W. J. H. MONEY, *Offg. Collector.*

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate, unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. SKINNER, *Collector.*

Mymensing, Collector's Office,
The 31st December, 1842.

ইশ্তিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাঁহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর—

জিলা ময়মনসিংহের কালেক্টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

[*Government Gazette, 10th January* 1843.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত উলিয়ম মিচল সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।

Numb. 134. (১৩৪) (১৫)



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 17, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৭ জানুআরি।

DRAFTS OF ACTS.

[*Second Insertion.*]
FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 25TH NOVEMBER, 1842.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 25th November 1842.

ACT No. —— OF 1842.

An Act for the appointment of Official Trustees in certain cases.

I. Whereas the property of Infants, Feme Coverts and others vested in Trustees is exposed to peculiar risks and burthens in this Country, not only from the Insolvency of Trustees, but from the frequent difficulties occasioned by their death or absence:—

It is hereby enacted, that in all cases in which Funds are vested in Trustees, and there shall be no Trustee capable of acting within the jurisdiction of the Supreme Court, it shall be lawful for the Supreme Court, upon the application of any of the Trustees or parties interested to appoint the Registrar, or such other Officer of the Court as the Court may from time to time select as the Official Trustee under the provisions of this Act to be a Trustee of such Funds; and that upon such appointment such Funds shall vest in such Officer and his successors in office; and shall be held by them upon the same Trusts as the same were held previous to such appointment.

II. And it is hereby further enacted, that such Officer shall cause such Funds to be invested in Government Securities or otherwise as the Court shall direct—and that he shall be entitled to a Commission of — per cent. upon the amount thereof.

[*Government Gazette, 17th January,* 1843.]

আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]
ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।
ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সাল ২৫ নবেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সাল —— আক্‌ট।

কোন২ গতিকে আদালতের দ্বারা ট্রুষ্টী নিযুক্তকরণের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ট্রুষ্টীরদের দেওলিয়া হওয়াপ্রযুক্ত কেবল নয় কিন্তু তাঁহারদের মরণ অথবা অনুপস্থানপ্রযুক্তও বারম্বার ক্লেশ হওয়াতে এদেশে নাবালক এবং বিবাহিতা স্ত্রী এবং অন্যেরদের যে সম্পত্তি ট্রুষ্টীরদের হাতে সোপর্দ্দ হয় তাহাতে বিশেষ বিঘ্ন ও ঝুঁকী হইয়া থাকে।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে যে কোন গতিকে টাকা ট্রুষ্টীরদের হাতে সোপর্দ্দ হয় এবং সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে কার্য্য করণের ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন ট্রুষ্টী না থাকে সেই২ গতিকে সুপ্রিম কোর্টের সাধ্য হইবেক যে ঐ ট্রুষ্টীরদের অথবা ঐ সম্পত্তির লাভালাভসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির দরখাস্তক্রমে ঐ আদালতের রেজিষ্টর সাহেবকে অথবা সময়ে২ ঐ আদালত আপনার কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে যে ব্যক্তিকে মনোনীত করেন্ তাঁহাকে এই আইনের বিধির অনুসারে আদালত সংক্রান্ত ট্রুষ্টীর কর্ম্মে নিযুক্ত করিয়া ঐ২ টাকা তাঁহার জিম্মায় অর্পণ করেন্ এবং ঐ কর্ম্মকারক সেইরূপে নিযুক্ত হইলে ঐ টাকা তাঁহার হাতে এবং তৎপরে যে ব্যক্তি তাঁহার পদে নিযুক্ত হইবেন তাঁহার হাতে সোপর্দ্দ থাকিবেক এবং তাঁহারদের নিযুক্ত হওনের পূর্ব্বে ঐ টাকা যে২ নিয়মানুসারে সোপর্দ্দ ছিল সেই২ নিয়মক্রমে তাঁহারদের হাতে সোপর্দ্দ থাকিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ কর্ম্মকারক ঐ টাকা লইয়া গবর্ণমেণ্টের প্রোমিসরি নোট ক্রয় করিবেন অথবা অন্য যেরূপে সুপ্রিম কোর্ট হুকুম করেন্ সেইরূপে তাহার বিষয়ে তিনি কার্য্য করিবেন এবং তিনি ঐ টাকার উপর শতকরা এত টাকা কমিস্যন পাইবেন ইতি।

III. And it is hereby further enacted, that it shall be lawful for the Court upon the like application to make any orders respecting such Funds or the Interest thereof, and that all such orders shall be made on Petition unless the Court shall direct a Bill to be filed.

IV. And it is hereby further enacted, that where any Infant shall be entitled to any Legacy or Residue or share thereof, it shall be lawful for the Executor or Administrator by whom such Legacy or Residue may be payable, or any Trustee thereof, to pay the same to such Official Trustee; and that the Receipt of such official Trustee shall be a discharge for the same; and that the same shall be subject to the like Provisions as are contained in this Act as to other Funds vested in such Official Trustee under the Provisions thereof.

V. And it is hereby provided, that nothing in this Act contained shall prevent the re-transfer of the said Funds to the original or any subsequently appointed Trustees, or otherwise as the Court shall direct.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 25th day of February next.

F. J. Halliday,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ সুপ্রিম কোর্ট উপরের উক্তমতে দরখাস্ত পাইলে ঐ টাকা এবং তাহার সুদের বিষয়ে কোন হুকুম করিতে পারেন্ এবং যদি ঐ আদালত সেই বিষয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হুকুম না দেন্ তবে দরখাস্তক্রমে সেইরূপ হুকুমনামা দিবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি কোন নাবালক উইলক্রমে কোন টাকা বা কোন টাকার অবশিষ্ট ভাগ বা অংশ পাইবার অধিকার রাখে তবে যে এক্সেকিটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটর অর্থাৎ অসির দ্বারা ঐ উইলক্রমে ঐ দত্ত টাকা কিম্বা তাহার কোন অবশিষ্ট অংশ দেয় হয় তিনি অথবা সেই টাকার কোন ট্রুষ্টী সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা নিযুক্ত টুষ্টীকে সেই টাকা দিতে পারেন্ এবং ঐ আদালতের নিযুক্ত টুষ্টী তাহার রসীদ দিলে উপরের লিখিত এক্সেকিটরপ্রভৃতি সেই টাকার দায় হইতে মুক্ত হইবেন এবং এই আইনক্রমে ঐ আদালতের নিযুক্ত টুষ্টীর হাতে অন্যান্য টাকা সোপর্দ্দ হওনের বিষয়ে এই আইনে যে২ বিধি আছে সেই২ বিধি উক্ত নাবালকের সম্পত্তির বিষয়েও খাটিবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে প্রথমকার টুষ্টী অথবা তৎপরে নিযুক্ত কোন টুষ্টীর হাতে ঐ টাকা পুনর্ব্বার সোপর্দ্দ করিতে অথবা ঐ আদালত যেমত হুকুম করেন্ সেই মতে কার্য্য করিতে এই আইনের কোন বিধির দ্বারা নিষেধ নাই ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যাইবেক।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 27.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to notify that the Government have held that Independent Deputy Collectors, unless specially authorized by Government, are not competent to exercise the powers described in Art. VII. of the new Rules of Practice.

E. Currie, *Secretary.*
Fort William, 19th December, 1842.

No. 28.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to acquaint you for the information and guidance of the Collectors of your Division that a reference having been made to the Board relative to the propriety of Collectors deciding Summary Suits under Regulation VIII. of 1831, at periods when the Civil Courts are closed, the Board have held that such suits may be heard and decided at all

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারীর পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা জ্ঞাত করিতেছেন যে অন্যের অনধীন ডেপুটী কালেক্টর গবর্ণমেন্টের স্থানে বিশেষ হুকুম না পাইলে কার্য্য নির্ব্বাহের নূতন নিয়মের ৭ দফার লিখিত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারেন্ না গবর্ণমেন্ট এমত বিধান করিয়াছেন।

ই করি। সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ১৯ ডিসেম্বর।

২৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারীর পত্র।

তোমার এলাকার কালেক্টর সাহেবেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমাকে জানাইতেছেন যে দেওয়ানী আদালত বন্দ থাকনের সময়ে ১৮৩১ সালের ৮ আইনানুসারে সরাসরী মোকদ্দমা কালেক্টর সাহেবেরদের নিষ্পত্তিকরা উচিত কি না এই বিষয় বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে জিজ্ঞাসা হওয়াতে তাঁহারা বিধান করিয়াছেন যে সাধারণ কর্ম্ম নির্ব্বাহের নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবেরদের কাছারী যে কোন সময়ে খোলা থাকে সেই সময়ে তাঁহারা সেই প্রকার

times when the Office of the Collector is open for the dispatch of general business, but that it is incumbent on the Revenue Officers to exercise a sound discretion in regard to the dismissal of suits for non-attendance of the parties at seasons when the regular Courts are closed and the transaction of Civil business is in a great measure suspended.

E. CURRIE, *Secretary.*

Fort William, 14th December, 1842.

মোকদ্দমা শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন্ কিন্তু যে সময়েতে দেওয়ানী আদালত বন্দ হয় এবং দেওয়ানী কার্য্য প্রায় স্থগিত থাকে এইমত সময়ে বাদিপ্রতিবাদিরদের গরহাজির হওনের নিমিত্ত তাহারদের মোকদ্দমা ডিসমিস করণ বা না করণের বিষয়ে তাঁহারা অতি সদ্বিবেচনাপূর্ব্বক কার্য্য করিবেন।

ই করি। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ১৪ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION OF THE SPECIAL COMMISSIONERS.

29th December, 1842.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased, with the sanction of the Supreme Government, to authorize the annexed Modification of Sections VIII. and XXXV. of the Rules of Practice appended to Regulation III. of 1828, with the view of facilitating the decision of appeals, and abridging the labours of *Special Commissioners generally.*

Modification in the Rules of Practice appended to Regulation III. of 1828.

In modification of Section VIII. of the Rules of Practice, it is directed that it shall be competent to Special Commissioners to exercise the powers vested in a single Judge of the Sudder Dewanny Adawlut by clauses II. and III. Section II. Regulation IX. of 1831.

In modification of Section XXXV. of the Rules of Practice, it is provided that it shall not be necessary for the final decrees of the Special Commissioners to contain more than a statement of the grounds of the decision, except in cases which may require the opinion of another Special Commissioner, or which may be appealable to Her Majesty the Queen in Council.

J. S. TORRENS,
Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy.) H. MOORE,
Special Commissioner,
Moorshedabad and Calcutta Division.

J. H. D'OYLY,
Special Commissioner, Calcutta Division.

স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবেরদের বিজ্ঞাপন।

১৮৪২ সাল ২৯ ডিসেম্বর।

আপীল শীঘ্র নিষ্পত্তি হওনের এবং সামান্যতঃ স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের পরিশ্রম লাঘব করণের অভিপ্রায়ে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব কর্ত্তৃঅধিকারি গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে ১৮২৮ সালের ৩ আইনের শেষের লিখিত কার্য্য নির্ব্বাহের নিয়মের ৮ এবং ৩৫ ধারা নীচের লিখিত প্রকারে মতান্তর করিতে হুকুম দিয়াছেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনের শেষের লিখিত কার্য্যনির্ব্বাহের নিয়মের মতান্তর করা নিয়ম।

কার্য্যনির্ব্বাহের নিয়মের ৮ ধারা মতান্তর হইয়া হুকুম হইতেছে যে ১৮৩১ সালের ৯ আইনের ২ ধারার ২ ও ৩ প্রকরণের দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালতের এক জন জজ সাহেবের প্রতি যে২ ক্ষমতার্পণ হইয়াছে সেই২ ক্ষমতানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবেরা কার্য্য করিতে পারেন্।

কার্য্যনির্ব্বাহের নিয়মের ৩৫ ধারা মতান্তর হইয়া বিধান হইল যে যে মোকদ্দমায় অন্য এক জন স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের মত পাইবার আবশ্যক থাকে অথবা যে২ মোকদ্দমা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীল হওনের যোগ্য এমত মোকদ্দমাছাড়া স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের চূড়ান্ত ডিক্রীর মধ্যে ঐ ডিক্রীর হেতুর কৈফিয়ৎভিন্ন আর কিছু লিখিবার আবশ্যক নাই।

জে এস টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)
এচ মোর।
মুরশিদাবাদ ও কলিকাতার এলাকার
স্পেসিয়ল কমিস্যনর।
জে এচ ডায়লি।
কলিকাতার এলাকার স্পেসিয়ল কমিস্যনর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

APPOINTMENT BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 30TH DECEMBER, 1842.

Moonshee Mahomed Akber to be Acting Moonsiff of Rawoozan, Zillah Chittagong.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪২ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আকবর জিলা চাটিগাঁর রাউজানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিস্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 422.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 28th December, 1842.

Messrs. Edwin Sandys and Edward J. C. Rich-

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪২২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪২ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এডুইন সাণ্ডিস সাহেব এবং শ্রীযুত এডুয়ার্ড জে

ardson, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on the 16th instant.

Messrs. A. Pigou, J. E. L. Brandreth, George Campbell, E. S. Pearson, Fulwar C. Fowle and J. Warrender Dalrymple, appointed by the Hon'ble the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on the 25th instant.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 424.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 4th January, 1843.

Mr. J. L. M. Lawrence, of the Civil Service, reported his arrival within the limits of the Bengal Division of this Presidency at Doongerghat on the 16th ultimo, on return from Furlough.

Mr. J. H. Crawford, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," on the 24th ultimo.

Mr. J. R. Hutchinson, appointed by the Hon'ble the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival at the Presidency on the 30th ultimo.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No 240.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 4th January, 1843.

The Honourable the President in Council has been pleased to re attach Mr. George Udny, of the Civil Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

The Honourable the President in Council has been pleased to re-attach Mr. J. H. Crawford, of the Civil Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 7.
FORT WILLIAM,
The 4th January, 1843.
GENERAL DEPARTMENT,
EDUCATION.

Mr. Surgeon C. C. Egerton is appointed a Member of the Council of Education, vice Mr. Surgeon Grant, who has proceeded to Europe.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT,
FORT WILLIAM,
The 30th December, 1842.

The leave of absence granted to Mr. J. C. C.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৭ জানুআরি।]

সি রিচার্ডসন সাহেব শ্রীযুত কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে রাজধানীতে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে পঁহুছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব ও শ্রীযুত জে ই এল ব্রাণ্ডরেথ সাহেব ও শ্রীযুত জার্জ কাম্বেল সাহেব এবং শ্রীযুত ই এস পিরসন সাহেব ও শ্রীযুত ফুলওয়ার সি ফৌল সাহেব ও শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব শ্রীযুত কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে রাজধানীতে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে পঁহুছেন এমত রিপোর্ট করেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৪২৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৪ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে এল এম লরেন্স সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া প্রত্যাগমন করত গত মাসের ১৬ তারিখে এই রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশের সীমানার মধ্যে ডুঙ্গরঘাট স্থানে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে এচ ক্রফোর্ড সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত জে আর হচিনসন সাহেব শ্রীযুত কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে গত মাসের ৩০ তারিখে রাজধানীতে পঁহুছেন এমত রিপোর্ট করেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

২৪০ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৪ জানুআরি।

শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জর্জ অডনি সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে পুনর্ব্বার নিযুক্ত করিয়াছেন।

শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে এচ ক্রফোর্ড সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে পুনশ্চ নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৭ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৪৩ সাল ৪ জানুআরি।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
বিদ্যাধ্যাপন।

শ্রীযুত ডাক্তর গ্রান্ট সাহেব ইউরোপে গমন করাতে তাঁহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডাক্তর সি সি এজর্টন সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট।
ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৪২ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের ব্যবস্থার কমিস্যনের সেক্রেটারী শ্রীযুত

Sutherland, Secretary to the Indian Law Commission, for a period of two years, on Medical Certificate, under date the 16th instant, is cancelled at his request.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

জে সি সি সথর্লাণ্ড সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুট্টী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুরের হুজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

No. 425.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 11th January, 1843.

Mr. Arthur Pigou has been permitted to proceed to Bareilly, and prosecute his Study of the Oriental Languages under the Superintendence of Mr. R. H. P. Clarke, the Magistrate and Collector of that Station.

Mr. E. S. Pearson has been permitted to proceed to Berhampore, and prosecute his Study of the Oriental Languages under the Superintendence of Mr. W. H. Elliott, the Magistrate of that Station.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

৪২৫ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১১ জানুআরি।

শ্রীযুত আরথর পিগু সাহেব বরেলীতে গমনপূর্ব্বক তথাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর এচ পি ক্লার্ক সাহেবের অধীনে দেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণের অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব বহরমপুরে গমনপূর্ব্বক তথাকার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়াট সাহেবের অধীনে দেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণের অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৬ জানুআরি রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্ব্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক যাহা মোং ডাইমন হারবোরের সরকারি গোলায় মৌজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত শিলমোহর বন্দকরা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে ডাইমন হারবোরের নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তদ্ব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জ্ঞান করা যাইবেক না ঐ ১০০৲ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্তকরণের পূর্ব্বে ঐ নেমকের নমুনা উক্ত ডাইমন হারবোরের গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমা মতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
২৪ পরগনা ডাইমন হারবোর নেমক	ডাইমন হারবোর	১২৪৭ সাল	১২৮৮/ মোন

বিমৌজিব হুকুম সাহেবানআলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৯ জানুআরি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ

করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ১০০/ মোন
জেলা চট্টগ্রাম আরাকিন	সদর ঘাট	সন ১২৪৮	১২০০০/ মোন	কো° ৪১৭৲
পাঙ্গা নেজামপুর ডোম	ঐ	১৮৪১।৪২	৬০০০/	৪১২৲
খালি	ডোমখালি	১২৪৮	১১০০০	৪১৭৲

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৯ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

মহেন্দ্রনাথ ঘোষ হাজরা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে তরফ নাঙ্গলহাটা যাহার সদর জমা ৮৭৬॥/৩ ও চক অতীতপুর যাহার সদর জমা ১১১৵৮ উহার পিতা শিবনাথ ঘোষ ও গোলোকনাথ নামে তাহুদ লেখা যায় ও কীং পাঁচথোপি যাহার জমা ৮৲ টাকা নতফ আলীর নামে লেখা যায় উহার পিতা ফৌত করায় উক্ত মহালে দখিলকার থাকিয়া প্রার্থনা রাখে যে উক্ত মহালের নিষ্পী রকমে মজহরের নাম জারি করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪২। ২৯ ডিসেম্বর। মং সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৫ পৌষ।

Moorshetlabad Collectorate, 29th December, 1842. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

গোপালচন্দ্র শাহা কীং রঘুনাথবাটী যাহার সদর জমা ৩৪৲১০ পাই লালমোহনলাল দত্তের নামে তাহুদ লেখা যায় কমলমণি দাস্যার স্থানে খরিদ করিয়া আপন নাম জারির প্রার্থনায় দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত মহালের দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ৪ জানুআরি মং সন ১২৪৯ সাল তাং ২১ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 4th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

চন্দ্রপ্রসাদ সিংহ কীং কালিকাপুরের ফাজিল টাকা পাইবার বাসনায় দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত মহালের ফাজিল টাকা পাইবার দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ ৪ জানুআরি মং সন ১২৪৯ সাল তাং ২৩ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 4th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী ডেপুটী কালেক্টরী এলাকা জিলা বর্দ্ধমান বৈঠক শ্রীযুত রসিককৃষ্ণ মল্লিক ডেপুটী কালেক্টর।

বাদী। শ্রীযুত সরকার বাহাদুর।

প্রতিবাদী। বর্দ্ধমানাদি পরগনার জমীদার শ্রীযুত মহারাধিরাজ মহাতাবচন্দ্র বাহাদুর।

অত্র মোকদ্দমার বাজেয়াপ্তী তরফ তাম্রপুর সংক্রান্ত অষ্টাদশ গ্রাম অংশ পরিমাণে আলাহিদা ইজারা বন্দোবস্তের বিষয়।

জিলা যশোহরআদি হাল মোকাম আলীপুর অষ্টাদশ বিভাগের শ্রীলশ্রীযুক্ত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের চলিত বর্ষের গত ৪ নবেম্বর তারিখের ৩৭২ নম্বরের ইঙ্গরাজী চিঠীর আদেশানুসারে তরফ মজকুরা ৩ তিন কি ৪ চারি অথবা ৫ পাঁচ অংশ করিয়া ৫। বা ৭। কিম্বা ১০ দশ বৎসরের জন্যে ইজারা বন্দোবস্ত আমলে আনা উচিত বিধায় অদ্যকার রুবকারির হেতুবাদে এই ইস্তাহারনামা ১৫ রোজ নিয়মে সাধারণ বক্তিদিগের গোচরার্থ প্রচার করিয়া জানান যায় যে যে কোন ব্যক্তি মহল মজকুরা সমুদয় অথবা কিয়দংশ ইজারা বন্দোবস্ত করিয়া লওনের প্রার্থনা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে উক্ত মেয়াদ মধ্যে স্বয়ং অথবা মোক্তারের দ্বারা এই কাছারীতে উপস্থিত আসিয়া মায় জামিন ইজারার দরখাস্ত দাখিল করে ইতি সন ১৮৪২ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৭ পৌষ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৭ জানুআরি।]

তফসীল।

মৌজার নাম	তাইএনে জমা প্রধান লাখরাজদারের দখল বাবত	তাইএনে জমা সিকিমী লাখরাজদারের দখল বাবত	একুন জমা
মৌজে বেণিপুর	৫৫৪৸৶৪	৩৪৩॥৵৯	৮৯৮॥৵১
কলাছড়া	২৯২॥৵৮	৪০৵১১	৩৩২৸৴৭
বনমালিপুর	২২২৮/১১	৮৭৯৵৮	৩১০৭।৭
তাজপুর	১৫০৫৲৭	১০৯৬॥৵২	২৬০১॥৵৯
হরিরামবাটী	৪৮১৵	৩১১৵৯	৭৯২।৯
সাধুপুর	৬৬৮॥১১	৭৩৭।৶	১৪০৫৸৶১১
জোৎসুন্দর	১৪২৷৶৪	৬৬৷৵১০	২০৮৸৵২
বৃন্দাবনপুর	১৯৮০॥৶৪	২৭২১॥৵১১	৪৭০২৷৵৩
বানীবন	৩১০৪৷৶৮	৬১২॥/৭	৩৭১৭/৩
জোয়ার গড়্যা	২৩২৬॥৵১	৫৮৭৵৬	২৯৪৩৸৭
আদড়া	৯৭৬৷/৬	৪৯০॥/৫	১৪৬৬৸৵১১
গোদাঁড়িয়া	১৪৩৮৷৶৭	১৯৫৵	১৬৩৩॥/৭
রামপুর	২৪১২৸/৯	৬৫৪৷১০	৩০৬৭৵৭
পারগুস্তে	১৪৫৫৷/৪	৪৭৭৸/১	১৯৩৩৵৫
আমতা	১৩৪৩৸৶৮	৭৫৫॥৵৫	২০৯৯॥৵১
তেহট্ট	১২৪৮৸৶৬	১০৪২॥৭	২২৯১॥১
পাঁচলা	২৩৫৬॥০	১৮১৫৸৶০	৪১৭২৷৶০
বিকিহাকোলা	২০১৩৸৵	৮৬১৷/২	২৮৭৫৶২
	২৬৫৩১/২	১৩৬৮৯৷৵৭	৪০২৫০৷৶৯

Burdwan Collectorate, 31st December, 1842.

R. K. Mullick, *Depy. Collector.*

NOTICE.

Notice is hereby given that the Presidency Committee for the Examination of Candidates for the Office of Moonsiff will reassemble at the Town Hall on Wednesday, the 1st February next, at 9 A. M. when all persons whose certificates have been approved by the Sudder Dewanny Adawlut, and submitted to the Committee, are required to attend.

H. V. Hathorn,
Member of the Presidency Committee.

Town Hall, 12th January, 1843.

বিজ্ঞাপন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুনসেফের পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান লইবার রাজধানীর কমিটি আগামি ১ ফেব্রুআরি বুধবার পূর্ব্বাহ্ণ ৯ নয় ঘণ্টার সময়ে কলিকাতার টৌন হালে পুনর্ব্বার একত্র হইবেন এবং যে সকল ব্যক্তিরদের সর্টিফিকট সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হইয়াছে এবং কমিটির নিকটে দাখিল হইয়াছে তাঁহারদের প্রতি সেই স্থানে সেই সময়ে হাজির হইবার হুকুম হইল।

এচ বি হথর্ণ।
কলিকাতা রাজধানীর কমিটির মেম্বর।

টৌন হাল। ১৮৪৩। ১২ জানুআরি।

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate, unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. Skinner, *Collector.*

Mymensing, Collector's Office,
The 31st December, 1842.

ইশতিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।
জিলা ময়মনসিংহের কালেক্টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তির ইশ্‌তিহার।

[*Government Gazette, 17th January,* 1843.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত উলিয়ম মিচল সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 24, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৪ জানুআরি। ১

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 6TH JANUARY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of January, 1843 :—

ACT NO. —— OF 1843.

An Act for declaring and amending the law regarding the condition of Slavery within the Territories of the East India Company.

I. It is hereby enacted and declared, that no public Officer shall in execution of any decree or order of Court, or for the enforcement of any demand of Rent or Revenue sell or cause to be sold any person or the right to the compulsory labour or services of any person on the ground that such person is in a state of slavery.

II. And it is hereby declared and enacted, that no rights arising out of an alleged property in the person and services of another as a slave shall be enforced by any Civil or Criminal Court or Magistrate within the Territories of the East India Company.

III. And it is hereby declared and enacted, that no person who may have acquired property by his own industry or by the exercise of any art, calling or profession, or by inheritance, assignment, gift or bequest shall be dispossessed of such property or prevented from taking possession thereof on the ground that such person or that the person from whom the property may have been derived was a slave.

IV. And it is hereby enacted, that any Act which would be a penal offence if done to a free

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ৬ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ৬ জানুআরি তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল —— আক্ট।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারের মধ্যে গোলামী অবস্থার বিষয়ে আইন নির্ণয় ও সংশোধন করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম ও নির্দ্দিষ্ট হইল যে আদালতের কোন ডিক্রী অথবা হুকুম জারী করণার্থ অথবা কোন খাজানা বা মালগুজারীর কোন দাওয়ার টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত কোন সরকারী কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তি গোলামী অবস্থায় আছে বলিয়া তাহাকে অথবা তাহাকে বলপূর্ব্বক খাটাওনের বা সেবা করাওনের অধিকার বিক্রয় করিতে বা করাইতে পারিবেন না ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম ও নির্দ্দিষ্ট হইল যে কোন ব্যক্তি আমার গোলাম এবং সেই ব্যক্তি ও তাহার সেবা আমার সম্পত্তি বলিয়া যে কেহ অধিকার রাখে সেই অধিকার ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের রাজ্যের মধ্যে কোন দেওয়ানী অথবা ফৌজদারী আদালতের কি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা বলবৎ হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম ও নির্দ্দিষ্ট হইল যে যে কোন ব্যক্তি আপন পরিশ্রমের দ্বারা অথবা কোন শিল্প কর্ম্ম বা উপজীবিকা কিম্বা ব্যবসায়ের দ্বারা কি উত্তরাধিকারিত্ব কি অর্পণ কিম্বা দান অথবা মুমূর্ষু দানক্রমে কোন সম্পত্তি পাইয়া থাকে সেই ব্যক্তি গোলাম অথবা যাহার স্থানে সেই সম্পত্তি পাইয়াছিল সেই ব্যক্তি গোলাম ছিল ইহা বলিয়া সেই সম্পত্তিহইতে বেদখল হইবেক না অথবা তাহার দখল করিতে নিবারণ হইবেক না ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কোন কর্ম্ম গোলামভিন্ন ব্যক্তির প্রতি করিলে দণ্ডনীয় অপরাধ

man, shall be equally an offence if done to any person on the pretext of his being in a condition of slavery.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 6th day of April next.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 29.

From the Secretary Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

Under orders from Government in the Revenue Department dated 28th ultimo, No. 1451, the Sudder Board of Revenue have been pleased to direct the circulation of the enclosed copy of a letter from Mr. Secretary Bushby to the Mint Committee, dated the 19th October, declaring the principle which is to be observed in the adjustment of deficiencies and excesses in the outturn of remittances of Treasure to the Mint.

E. CURRIE, *Secretary.*

Fort William, 21st December, 1842.

No. 812.

From G. A. BUSHBY, ESQ.
Secretary to the Government of India,

To C. MORLEY,
G. A. BUSHBY, AND
J. B. THORNHILL, } ESQUIRES.

Mint Committee of Calcutta, dated Council Chamber, the 19th October, 1842.

I am directed to acknowledge the receipt of your Secretary's Letter, No. 108, dated the 8th Ultimo, forwarding copy of a letter from the Mint Master, with the information required by Government, in regard to the cause of the excess in the three Remittances from the Collector of Patna, mentioned in Para. 3 of that Officer's letter, dated 15th June last, and reporting the amount in which the outturn value of those three Remittances from Patna was greater than their invoice value.

2d. It appears with regard to these Remittances, that though a number of base Coins was found with each of them the outturn at the Mint exceeded the invoice value.

3d. This is easily explained, on referring to the different descriptions of the Rupees, composing the remittances. It will be observed that the proportion of old standard Sicca Rupees is much greater in the Statement of the Mint outturn, than in the Invoice of the Remittance of the 20th December,

হইত সেই কর্ম্ম কোন ব্যক্তি গোলামী অবস্থায় আছে বলিয়া তাহার প্রতি করিলে সেইরূপ দণ্ডনীয় অপরাধ হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৬ আপ্রিল তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যাইবেক।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত মাসের ২৮ তারিখের ১৪৫১ নম্বরী রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে টাকশালের কমিটির সাহেবেরদের নিকটে শ্রীযুত সেক্রেটারী বুশবি সাহেব যে পত্র লিখিলেন তাহা সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ করিতে হুকুম দিয়াছেন। টাকা টাকশালে চালান হইলে ঐ টাকার মধ্যে যে কমীবেশী হয় তাহা যে নিয়মানুসারে মোকাবিলা করা যাইবেক তাহা সেই পত্রের মধ্যে লেখা আছে।

ই করি। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২১ ডিসেম্বর।

৮১২ নম্বর।

কলিকাতার টাকশালের কমিটি শ্রীযুত সি মর্লি সাহেব ও শ্রীযুত জি এ বুশবি সাহেব ও শ্রীযুত জে বি থর্নহিল সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জি এ বুশবি সাহেব কৌন্সেল চেম্বরহইতে ১৮৪২ সালের ১৯ অক্টোবর তারিখে যে পত্র লিখিলেন তাহা।

গত মাসের ৮ তারিখের ১০৮ নম্বরী তোমার সেক্রেটারীর পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল। টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবের পত্রের এক নকল তাহার মধ্যে ছিল এবং পাটনার কালেক্টর সাহেবের গত ১৫ জুনের পত্রের ৩ দফায় ঐ কালেক্টর সাহেবের তিন চালানের টাকার যে অধিক মূল্য পাওয়া গেল তাহার কারণের বিষয়ে গবর্ণমেন্ট যে সম্বাদ চাহিয়াছিলেন তাহা এবং পাটনাহইতে তিন চালানের টাকার মূল্য তালিকার লিখিত মূল্যঅপেক্ষা যত বেশী ছিল তাহার রিপোর্ট ঐ টাকশালের অধ্যক্ষের পত্রের মধ্যে লেখা আছে।

২। ঐ তিন চালানের বিষয়ে দৃষ্ট হইতেছে যে প্রত্যেক চালানে কতক২ কমী টাকা থাকিলেও তালিকাতে যে মূল্য লেখা ছিল তাহাহইতে অধিক মূল্য টাকশালে পাওয়া গেল।

৩। ঐ চালানের মধ্যে যে নানা প্রকার টাকা পাঠান গিয়াছিল তাহার প্রতি দৃষ্টি রাখিলে ইহার কারণ অনায়াসে বোধ হইতে পারে। ১৮৩৯ সালের ২০ ডিসেম্বরের চালানের তালিকাতে যত পুরাতন সিক্কা টাকা লেখা ছিল তাহাহইতে অধিক সে প্রকার টাকা টাকশালের কৈফিয়তের মধ্যে দেখা গিয়াছে এবং ১৮৪০

1839; and in the Remittances of the 15th March, 1840, and 24th June, 1840, though the Invoices describe the whole of the Rupees to be new standard, there was a large quantity of old standard Sicca Rupees in both.

4th. The excess valuations which the Remittances obtained at the Mint were caused by the superior fineness, of the old standard Sicca Rupee, component, which was not only sufficient to cover all the loss, by base Coins found in the remittances viz. Rs. 132-15-4 and a deficiency in tale of 18 pieces, but to yield a surplus of Rupees 153-1-3.

5th. The President in Council has no objection, in the adjustment of Remittances to the Mint, between the Collector, and the Mint Master, to allow the Native Treasurer, to have credit for an overplus in the outturn of one despatch of Coins, as a set off against a deficiency in another despatch, where the overplus in one, and the deficiency in the other, is in the tale, and weight, of the Coin, but where the excess value, as in the Patna Remittances referred to, is occasioned by a difference between the real, and nominal value of the component Coins, the Native Treasurer cannot be permitted to benefit, by such difference, further than as a set off, against deficiency, in the particular despatch—the Government being content, if the full value is realized in consequence of over fineness in a component part, to waive its claim, on account of the particular deficiency, but not recognizing any right in the Treasurer, to an over value, arising from such a cause.

6th. His Honor in Council, is not prepared to authorize a set of standard Weights, with Beam, and Scales, to be supplied to the Collectors, in addition to those in constant use, with a view to obtain a greater degree of accuracy in the Invoice of Remittances.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, the 19th October, 1842.

No. 1.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st. With advertence to the shortness of the period allowed under the existing law for the presentation of Appeals in the Civil Courts, the Sudder Board of Revenue are pleased to direct that whenever a Collector shall be of opinion that there is any legal difficulty or objection to the execution of an order, received from a Civil Court, he shall immediately, instead of replying to the Court, report the circumstances for the orders of the Commissioner, forwarding at the same time a draft of the appeal which he would propose to prefer to the Superior Court.

2nd. Should the Collector see reason to apprehend that the time limited for an appeal will have elapsed before he can receive the orders of the Commissioner, he will at once present to the Supe-

সালের ১৫ মার্চ এবং ২৪ জুন তারিখের চালানের তালিকাতে যদ্যপি লেখে যে সমস্ত টাকা নূতন তথাপি উভয় চালানের মধ্যে অনেক পুরাণ সিক্কা টাকা পাওয়া গেল।

৪। টাকশালেতে ঐ চালানের যে [illegible] মূল্য পাওয়া গেল তাহার কারণ এই যে তাহার মধ্যে যে পুরাণ সিক্কা টাকা ছিল তাহা এইমত উত্তম খাটী যে ঐ চালানের মধ্যে কমী টাকাতে যে ১৩২৸৶৪ নোকসান হইয়াছিল এবং গণতিতে যে ১৮ টাকা কম হইয়াছিল তাহা পোষাইয়া ১৫৩/৩ পাই অধিক পাওয়া গেল।

৫। হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব জানান্ যে টাকশালে প্রেরিত টাকার বিষয়ে কালেক্টর সাহেব ও টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাবের মোকাবিলা করণেতে যদি এক চালানেতে মুদ্রার সংখ্যা এবং ওজনে অধিক হয় এবং অন্য চালানেতে সংখ্যা ও ওজনে কম হয় তবে ঐ এক চালানের যে অধিক টাকা পাওয়া যায় তাহা লইয়া অন্য চালানের কম টাকা ভর্ত্তি করিতে কিছু আপত্তি নাই কিন্তু পাটনার চালানেতে যেমত হইয়াছিল সেইমতে যদি প্রাপ্ত টাকার ঐ মুদ্রার প্রকৃত ও খ্যাত মূল্যের ইতরবিশেষের দ্বারা অধিক মূল্য হয় তবে ঐ ইতরবিশেষের দ্বারা দেশীয় খাজাঞ্চীর লাভ করিবার অনুমতি দেওয়া যাইতে পারে না। কিন্তু যদি কোন বিশেষ চালানেতে টাকা কমী পড়ে তবে সেই চালানের মুদ্রার অধিক মূল্যের দ্বারা তাহা ভর্ত্তি করা যাইতে পারে। এবং যদি কোন২ মুদ্রার অধিক খাটীহওয়াতে সম্পূর্ণ মূল্য টাকা পাওয়া যায় তবে বিশেষ কমহওয়াতে সরকারের যে দাওয়া হইতে পারে তাহা ত্যাগ করিবেন কিন্তু অধিক খাটীহওয়াতে যে অধিক মূল্য হয় তাহা ঐ খাজাঞ্চীর প্রাপ্য গবর্ণমেণ্ট এমত স্বীকার করিতে পারেন্ না।

৬। যে বাটখারা ও দাঁড়ি পাল্লা কালেক্টর সাহেবদিগের কাছারীতে ব্যবহার হইতেছে তাহাভিন্ন টাকার চালানের তালিকা পূর্ব্বাপেক্ষা ঠিকরূপে লেখা যায় এ নিমিত্তে নূতন বাটখারা ও দাঁড়িপাল্লা দিতে হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেবের ইচ্ছা নাই।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৪২। ১৯ অক্টোবর।

---

১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারীর পত্র।

১। বর্ত্তমান আইনানুসারে দেওয়ানী মোকদ্দমার আপীল করণের যে অল্প মিয়াদ নিরূপিত আছে তদৃষ্টে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে কালেক্টর সাহেবের যখন এমত বোধ হয় যে দেওবানী আদালতের স্থানে প্রাপ্ত কোন হুকুম জারী করণের আইনঘটিত কোন বিঘ্ন বা আপত্তি আছে তখন সেই দেওয়ানী আদালতে উত্তর না দিয়া কমিস্যনর সাহেবের হুকুম পাইবার নিমিত্ত এক রিপোর্ট তথায় করেন্ এবং উপরিস্থ আদালতে তিনি যে আপীল করিবার প্রস্তাব করেন্ তাহার দরখাস্তের এক মুসাবিদা সেই সময়ে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

২। যদ্যপি কালেক্টর সাহেবের এইমত বোধ হয় যে কমিস্যনর সাহেবের হুকুম পাইবার পূর্ব্বে আপীলের মিয়াদ গত হইবেক তবে তিনি উপরিস্থ আদালতে আপীলের আরজী দাখিল করিবেন এবং কমিস্যনর সাহে-

rior Court a formal Petition of appeal reserving the detailed Statement of his objections until he shall have been furnished with the Commissioner's instructions.

E. CURRIE, *Secretary.*

Fort William, 3d January, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 4247.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

With reference to the orders of Government, republished with the Court's Circular, dated 20th June last, in which it is provided that "Candidates for Judicial Offices shall certify in their applications, that they are not engaged in any trading speculations," the Court are pleased to direct that in all nomination Statements for Moonsiffships sent up in future, according to the form prescribed by Circular Order, No. 88, dated 14th June, 1833, the Judges will alter Column 11, the present heading of which is as noted in the margin,* in the mode following :—"Certificate that the nominee is not disqualified by any Regulation, and that he is not engaged in trade or trading speculation," and will supply, beneath, the information required by such altered heading.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 2d December, 1842.

* Certificate that the nominee is not disqualified by any Regulation, and general remarks.

No. 4069.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

1. Instances having come to the notice of the Court in which suits have incurred dismissal on default, under the first Section of Act XXIX. 1841, owing to the negligence in not proceeding with the case of the wakeel of plaintiff or appellant, the Court draw the attention of the Civil Courts to the following remarks and order.

2. The Court observe the terms of Section 1 of the above Act are very decided in their character, unqualifiedly declaring that a suit or appeal not proceeded with, for six weeks *shall, as of course,* be dismissed ; no proceeding on the part of the Court before which it may be pending, and no motion by the opposite party or otherwise, being needed. In other words, a suit incurring such a contingency becomes of itself extinct, and at an end ; the sole exception being where the plaintiff or appellant may, by special application made *before* the expiration of the period named, have shewn to the Court good and sufficient cause for granting further time. When, therefore, a case may have been legally dismissed on default under the above law, no remedy remains (for the presiding Judge could, on review, pass no different order from the first) save re-institution under Section 2, and when

বের হুকুম পাইলে পর আপীলকরণের হেতুর বেওরা কৈফিয়ৎ ঐ আদালতে দাখিল করিবেন।

ই করি। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৩ জানুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪২৪৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

গত জুন মাসের ২০ তারিখের সদর আদালতের সরকুলর অর্ডরের সঙ্গে গবর্ণমেণ্টের যে হুকুম প্রকাশ হইল তাহাতে বিধান হইয়াছিল যে "দেওয়ানী বিচারকের পদাকাঙ্ক্ষিরা কোন বাণিজ্যব্যাপারে লিপ্ত নহেন ইহা আপনারদের দরখাস্তের মধ্যে লিখিবেন।" ঐ হুকুমের উপলক্ষে এক্ষণে সদর আদালত বিধান করিতেছেন যে ১৮৩৩ সালের ১৪ জুন তারিখের ৮৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের নিরূপিত পাঠানুসারে উত্তর কালে মুনসেফী কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের কৈফিয়তের ১১ ঘর জজ সাহেবেরা কিঞ্চিৎ মতান্তর করিয়া তাহার শিরোভাগে নীচের লিখিত যে কথা আছে* তাহা পরিবর্ত্তন করিয়া ইহা লিখিবেন। "নামাঙ্কিত হওয়া ব্যক্তি কোন আইনের দ্বারা অযোগ্য নহেন এবং বাণিজ্যেতে কিম্বা তেজারতী ব্যাপারে লিপ্ত নহেন" এবং ঐ মতান্তরহওয়া শিরোভাগের অনুসারে যে বৃত্তান্ত লিখিতে হয় তাহা সেই ঘরে লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২ ডিসেম্বর।

* নামাঙ্কিত হওয়া ব্যক্তি কোন আইনের দ্বারা অযোগ্য নহেন এবং সাধারণ মন্তব্য কথা।

৪০৬৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সম্প্রতি সদর দেওয়ানী আদালত অবগত হইয়াছেন যে ফরিয়াদী অথবা আপেলাণ্টের উকীল মোকদ্দমা চালাইতে শৈথিল্য করাতে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের ১ ধারানুসারে কোন২ মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছে। অতএব সদর আদালত দেওয়ানী আদালতেরদিগকে নীচের লিখিত উপদেশ ও হুকুম করিতেছেন।

২। সদর আদালত জানাইতেছেন যে ঐ আইনের প্রথম ধারার কথা অতিশয় আঁটাআঁটি করিয়া লেখা গিয়াছে এবং তাহাতে অতিদৃঢ় হুকুম আছে যে কোন মোকদ্দমা অথবা আপীলের ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত উদ্যোগ না হইলে তাহা কাযে২ ডিসমিস হইবেক এবং যে আদালতে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে সেই আদালতের কোন হুকুম দেওনের প্রয়োজন নাই এবং পক্ষান্তর ব্যক্তির সেই বিষয়ে কোন দরখাস্তকরণের আবশ্যক নাই। ফলতঃ যে মোকদ্দমায় এইরূপ ঘটে তাহা আপনাআপনি নিবৃত্ত ও শেষ হয় কেবল এইমাত্র বর্জ্জিত থাকিল যে ফরিয়াদী অথবা আপেলাণ্ট যদি উক্ত ছয় সপ্তাহ মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে বিশেষ দরখাস্ত করিয়া অধিক সময় পাইবার উত্তম ও মাতবর কারণ আদালতে দর্শায় তবে সেই মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইবেক না। অতএব যখন কোন মোকদ্দমা উক্ত আইনানুসারে কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হয় তখন দ্বিতীয় ধারানুসারে মোকদ্দমা পুনর্ব্বার উপস্থিতকরণবিনা আর কিছু প্রতিকার নাই যেহেতুক আদালতের জজ সাহেব যদ্যপি ডিসমিস করণের হুকুম পুনর্ব্বি-

that is barred by any of the impeding causes recited in the Act,* the suit is altogether lost.

3. As these considerations make it imperative to attach so rigorous a penalty to proved instances of cases being in the above mode lost by reason of negligence and failure to proceed or duly represent their clients on the part of Wakeels as shall prevent those persons from compromising or ruining the causes of their employers, the Court are pleased to resolve that whenever such default shall be found, after due enquiry, to have been incurred from the culpable remissness and negligence of the plaintiff's or appellant's Wakeel or Mooktear, the Wakeel's sunnud shall be held to be *ipso facto* forfeited by such omission; and it shall not be in the power of the presiding Judge of the tribunal where default occurred to grant to such Wakeel a new sunnud unless on sanction, expressly obtained of the Sudder Dewanny Adawlut.

4. The subordinate judicial Officers will immediately report to the Zillah Judge the occurrence of any cases of the kind described in their own courts, with a view to his directing the dismissal of the Wakeel.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 2d December, 1842.

*Note.—On this point see Construction No. 1334.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4052.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With the sanction of Government, it is notified, for the information and guidance of all Public Officers at the head of Establishments containing records, that in future, any Officer who permits the records of his Office to fall into disorder shall be held responsible to Government for the expenses incurred in their readjustment; and any functionary receiving charge of an Office, the records of which may be in disorder, or so immethodically arranged as to prevent the ready production of papers when called for, who shall fail to make a timely report of their state, will be similarly held answerable for the outlay attending the assortment of the records.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 4th November, 1842.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 71.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

The 2d January, 1843.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions

[*Government Gazette, 24th January,* 1843.]

চার করেন্ তথাপি প্রথম হুকুমভিন্ন আর কোন হুকুম দিতে পারেন্ না। এবং ঐ আইনের লিখিত নানা প্রতিবন্ধকের কোন এক প্রতিবন্ধকের দ্বারা যদি মোকদ্দমা পুনর্ব্বার উপস্থিত করা যাইতে পারে না* তবে সেই মোকদ্দমা আর কখনো হইতে পারিবেক না।

৩। উক্ত বিষয় বিবেচনা করিয়া যেং গতিকে এমত প্রমাণ হয় যে উকীলেরদের শৈথিল্য প্রযুক্ত মোকদ্দমা চালাওনের ত্রুটিপ্রযুক্ত অথবা তাঁহারদের মওক্কেলের কার্য্য রীতিমতে নির্ব্বাহ না করাতে উক্ত প্রকারে মোকদ্দমা গিয়াছে সেইং গতিকে এমত কঠিন দণ্ড দেওয়া উচিত বোধ হয় যে তাহার ভয়ে ঐ উকীলেরা আপনারদের মওক্কেলের মোকদ্দমা বিফল অথবা নষ্ট না করেন্। অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে যখন উপযুক্তমতে তহকীক করাতে দৃষ্ট হয় যে ফরিয়াদী কি আপেলান্টের উকীলের দূষণীয় ত্রুটি এবং শৈথিল্যপ্রযুক্ত সেই প্রকার কসুর হইয়াছে তখন ঐ উকীলের সনদ সেই ত্রুটিপ্রযুক্ত কাযেং বাতিল হইয়াছে এমত জ্ঞান করা যাইবেক এবং যে আদালতে ঐ কসুর হইয়াছিল সেই আদালতের জজ সদর দেওয়ানী আদালতের বিশেষ অনুমতি না পাইয়া ঐ উকীলকে নূতন সনদ দিতে পারিবেন না।

৪। অধস্থ বিচারকেরদের আদালতে এই প্রকার কোন ত্রুটি হইলে তাহার রিপোর্ট তৎক্ষণাৎ জিলার জজ সাহেবের নিকটে করিবেন এবং তিনি ঐ উকীলকে তগীর করিবার হুকুম দিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২ ডিসেম্বর।

* এই বিষয়ে ১৩৩৪ নম্বরী আইনের অর্থ দেখ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪০৫২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

যে সকল সিরিশ্তায় রোয়দাদ আছে তাহার সকল প্রধান সরকারী কর্ম্মকারকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে জানান যাইতেছে যে উত্তর কালে যে কোন কর্ম্মকারক আপন সিরিশ্তার রোয়দাদ গোলমাল হইতে দেন সেই কাগজপত্র পুনর্ব্বার সাজাইয়া রাখিতে যে খরচ হয় তাহার বিষয়ে সরকারের পক্ষে সেই কর্ম্মকারক দায়ী হইবেন। এবং কোন কর্ম্মকারক কোন সিরিশ্তার ভার গ্রহণ করিলে যদি তাহার রোয়দাদ তৎসময়ে অতিগোলমাল থাকে অথবা যদি তাহা এমত এলুয়ামেলুয়া থাকে যে কোন কাগজ পত্রের আবশ্যক হইলে তাহা অনায়াসে পাওয়া যাইতে পারে না এবং যদি তিনি অগৌণে তাহার অবস্থার বিষয়ে রিপোর্ট না করেন্ তবে সেই রোয়দাদ উত্তমরূপে সাজাইতে যে খরচ পড়ে তাহার দায়ীও তিনি হইবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ৪ নবেম্বর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৭১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ২ জানুআরি।

ছুটী।

চাটিগাঁর একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপ-

Judge of Chittagong, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 13th June last.

The 9th January, 1843.

Mr. C. Steer, Collector of Jessore, for one week in extension of the leave granted to him on the 19th ultimo.

Mr. H. D. H. Fergusson, Officiating Collector of Chittagong, for fifteen days, on private affairs, to take effect after Mr. Sconce shall have resumed charge of the Collectorship.

Mr. W. Onslow, late Officiating Civil and Sessions Judge of Mymensingh, in extension of the leave granted to him on 5th September last, under Medical Certificate, until the sailing of the Ship "Agincourt" on which he purposes proceeding to Europe.

Mr. H. Ricketts, Commissioner of Chittagong, for ten days, in extension of the leave granted to him on 1st November last.

Mr. A. C. Bidwell, Officiating Collector of Sylhet, for one month, preparatory to proceeding to Europe on Furlough.

Mr. F. Lowth, Special Deputy Collector of Jessore, for one month, preparatory to proceeding to Europe on Furlough.

Mr. J. P. Dessa, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Purneah to the 28th November, in extension of the leave granted to him on the 19th September last.

Baboo Nubboo Chunder Chatterjee, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, for two months, in extension of the leave granted to him on the 5th ultimo.

Mr. E. Smart, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Moorshedabad, for a fortnight, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him by the Commissioner of the Division.

NOTIFICATIONS.

Mr. R. P. Harrison received charge of the Magistracy of Midnapore, from Mr. Shakespear, on the 5th instant.

Lieut. A. A. Sturt, a Principal Assistant to the Commissioner of Assam, reported his return from the Cape of Good Hope on the 24th ultimo.

Mr. T. R. Davidson received charge of the Commissionership of the Jessore Division, from Mr. J. Dunbar, on the 2d instant.

Mr. R. Abercrombie received charge of the Treasury of the Bulloah Deputy Collectorate, from Mr. L. Barber, Uncovenanted Deputy Collector, on the 29th ultimo.

ERRATUM.

In the Gazette of 3rd Instant, page 4, in the Notification of Mr. H. T. Raikes' return to the Presidency from the Cape of Good Hope, *for* the 25th *read* 24th instant.

J. S. Torrens,

Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৪ জানুআরি।]

উইথ সাহেব গত জুন মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৯ জানুআরি।

যশোহরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ ডি এচ ফরগসন্ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পান্ শ্রীযুত স্কন্স সাহেব যে তারিখে কালেক্টরীর কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্ সেই তারিখঅবধি ঐ ছুটীর আরম্ভ হইবেক।

ময়মনসিংহের সাবেক একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ অন্স্লো সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে "আজিনকোর্ট" নামক জাহাজের গমনের তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইবেন। ঐ জাহাজের দ্বারা তিনি ইউরোপে গমন করিবেন।

চাটিগাঁর কমিস্যনর শ্রীযুত এচ রিকেটস সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এ সি বিডুএল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুয্যা গত মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মুরশিদাবাদের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই স্মার্ট সাহেব ঐ এলাকার কমিস্যনর সাহেবের স্থানে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে শ্রীযুত সেক্সপিয়র সাহেবের স্থানে মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

আসামের কমিস্যনরের এক জন প্রধান আসিস্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ এ ষ্টর্ট সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে কেপহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবের স্থানে যশোহর এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল বারবর সাহেবের স্থানে ভুলুয়ার ডেপুটী কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

অশুদ্ধশোধন।

বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখের গেজেটের ৪ পৃষ্ঠায় শ্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেবের কেপহইতে রাজধানীতে প্রত্যাগমনের বিজ্ঞাপনে বর্ত্তমান মাসের "২৫ তারিখ" এই কথার পরিবর্ত্তে "২৪ তারিখ" পাঠ করিতে হইবেক।

জে এস টরেন্স।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 528.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 18th January, 1843.

Mr. R. Montgomery, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Southampton," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 12th instant.

Mr. W. Onslow, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Agincourt," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 15th instant.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 90.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

The 9th January, 1843.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. J. French, Additional Judge of Tirhoot, for seven days, in extension of the leave granted to him on the 14th November last.

Baboo Ramlochun Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, from the 7th November to the 15th December 1842, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him during the Dusseerah Vacation.

APPOINTMENTS.

Moulvie Mahomed Rookoonoodeen, Law Officer of Sylhet, to be Law Officer of Mymensing.

The 16th January, 1843.

Mr. J. Weston, Moonsiff of Manicktullah, in the 24-Pergunnahs, to be a first grade Moonsiff from the 22nd July last.

Moonshee Aftaboodeen, ditto of Furreedpore, to be a ditto ditto from the 2nd ultimo.

Pundit Gobinchunder Bidyarutten, ditto of Cowcolly in Backergunge, to be a ditto ditto from the 5th idem.

Dataram Pundit, ditto of Sawun in Sarun, to be a ditto ditto from the 9th idem.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. H. C. Hamilton, Magistrate and Collector of Pooree, (Southern Division Cuttack) for one month, under Section XI. of the Rules of 29th January, 1840, preparatory to proceeding to Europe on Furlough. Mr. R. N. Shore to officiate as Magistrate and Collector of Pooree, until further orders.

Mr. A. Grote, Special Deputy Collector in Midnapore and Hidgellee, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, commencing from the 1st proximo, or from the date on which he may quit his Station. Mr. Grote will make over charge of the current duties of his office in the Settlement Department to Uncovenanted Deputy Collector Annund Chunder Mitter, and in the Resumption Department to Uncovenanted Deputy Collector Radanath Gungolee.

Mr. J. B. Elliott, Special Commissioner under Regulation III. of 1828, for the Patna Division,

[*Government Gazette*, 24th *January*, 1843.]

৫২৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৮ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত আর মন্টগমেরি সাহেব "সৌথহাম্টন" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ অনস্লো সাহেব "আজিনকোর্ট," নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আড়কাটি সমুদ্র পথে ছাড়িয়া আইসে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৯০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ৯ জানুআরি।

ছুটী।

ত্রিহুতের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ফ্রেঞ্চ সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত সাত দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ দশহরার বন্দে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ১৮৪২ সালের ৭ নবেম্বর তারিখ অবধি ১৫ ডিসেম্বর তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

ছিলটের ব্যবস্থাদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রুকনুদ্দীন ময়মনসিংহের ব্যবস্থাদায়ক হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১৬ জানুআরি।

চব্বিশপরগনার মাণিকতলার মুনসেফ শ্রীযুত জে উএস্টন সাহেব গত জুলাই মাসের ২২ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আফতাবুদ্দীন গত মাসের ২ তারিখঅবধি ঐ ঐ হইবেন।

বাকরগঞ্জের নওয়াখালীর মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন গত মাসের ৫ তারিখঅবধি ঐ ঐ হইবেন।

সারণের সাবনের মুনসেফ শ্রীযুত দাতারাম পণ্ডিত গত মাসের ৯ তারিখঅবধি ঐ ঐ হইবেন।

ছুটী।

পুরী অর্থাৎ কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব পুরীর মাজিস্ট্রেটী ও কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মেদিনীপুর এবং হিজলীর স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে আপনার কর্ম্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত গ্রোট সাহেব আপনার বন্দোবস্তের চলিত কর্ম্ম অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র মিত্রকে অর্পণ করিবেন এবং বাজেয়াপ্তের চলিত কর্ম্ম অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রাধানাথ গাঙ্গোলিকে অর্পণ করিবেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে পাটনার স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে বি এলিয়ট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক

for one month and ten days, on Medical Certificate, commencing from the 1st proximo, making over charge of the current duties of his office to the Judge of the District of Patna.

Mr. C. J. Udny, Civil and Session Judge of Rajeshye, on Medical Certificate, from the 26th ultimo, the date on which he delivered over charge of his office to the Principal Sudder Ameen. This cancels the leave granted to Mr. Udny on the 28th November last.

NOTIFICATIONS.

Mr. A. Sconce, Magistrate and Collector of Chittagong, received charge of his office from Mr. H. D. H. Fergusson on the 4th instant.

The undermentioned Officers made over charge of their respective offices on the dates specified.

Mr. E. M. Gordon, Commissioner of the 15th or Dacca Division, to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Session Judge of Dacca, on the 7th instant.

Mr. H. F. James, Collector of Bhaugulpore, to Mr. F. E. Read, on the 11th idem.

Mr. W. Vansittart, Magistrate of Monghyr, to Mr. R. F. Hodgson, on the 4th idem.

Mr. B. H. Cooper, Officiating Magistrate of Mymensing, to Mr. A. Littledale, on the 3d idem.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Hooghly, to Mr. F. J. Morris, on the 6th idem.

Mr. H. C. Hamilton, Magistrate and Collector of Pooree, to Mr. R. N. Shore, on the 11th ultimo, and resumed charge of the same on the 17th idem.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

মাস দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন এবং আপনার দপ্তরখানার চলিত কর্ম্মের ভার পাটনার জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি জি অডনি সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখ অর্থাৎ যে তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী পাইয়াছেন তাহাতে গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখে শ্রীযুত অডনি সাহেব যে ছুটী পান্ তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই স্কন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে শ্রীযুত এচ ডি এচ ফরগসন সাহেবের স্থানে আপনার কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

নীচের লিখিত কার্য্যকারকেরা নীচের নির্দ্দিষ্ট তারিখে আপনারদের দপ্তরখানার চলিত কর্ম্মের ভার অন্য সাহেবদিগকে অর্পণ করেন্।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার দপ্তরখানার চলিত কর্ম্মের ভার ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এফ এম জেমস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত এফ ই রিড সাহেবকে আপনার কর্ম্ম অর্পণ করেন্।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বানসিটার্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেবকে আপনার কর্ম্ম অর্পণ করেন্।

ময়মনসিংহের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেবকে আপনার কর্ম্ম অর্পণ করেন্।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চিপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেবকে আপনার কর্ম্ম অর্পণ করেন্।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত আর এন শোর সাহেবকে আপনার কর্ম্ম অর্পণ করেন্ এবং ঐ মাসের ১৭ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

OPIUM. আফীন।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৯ জানুআরি মোতাবকে সন ১২৪৯ সাল তারিখ ২৬ পৌষ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৬ ফিব্রুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৪৯ সাল তারিখ ২৫ মাঘ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরের নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪১। ৪২ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিতরূপে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম——১১০০
বানারসের পয়দায়শী আফিম—— ৭০০

জুমলা সিন্দুক ১৮০০

নীলামের শরুত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ১৮০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকি থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামী নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৪ জানুআরি।]

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফি লাট ১০০০ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ১০ ফিব্রুআরি শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিস্বরি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা, সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহাদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিস্বরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৩ সালের ১০ ফিব্রুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যে মত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ১০ ফিব্রুআরি দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৩ সালের ৬ মার্চ সোমবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া রফা না হইলে তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফি লাট ১০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকটের অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহীতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইমত আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ ঐ পূর্ব্বোক্ত খরীদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পরে পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুক্ত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফি লাট ১০০০ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরীদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমত পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফি লাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফি সিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাঁহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এক্ষণে এস্তাহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪১। ৪২ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারী করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচমুদ্ধা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতি গুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ

[*Government Gazette*, 24th January, 1843.]

মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজ্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমিবেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎঅগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

		বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমুলা সিন্দুক
১৭	আপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র বা পশ্চাৎ	২১০০	১১০০	৩২০০
২২	মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র বা পশ্চাৎ	১২০০	৮০০	২০০০
২৬	জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র বা পশ্চাৎ	১৭৯৯	১৩৬৯	৩১৬৮
		৫০৯৯	৩২৬৯	৮৩৬৮

জানুআরি মাহার নীলামে		৩৫
ফিব্রুআরি	ঐ	১০
আপ্রিল	ঐ	৬৫
মে	ঐ	৪০
জুন	ঐ	১৫০
জুমুলা সিন্দুক		৩০০

১৮ দফা। ইংরেজ ও ফরাসিশ উভয় ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বিমৌজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশিয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কথক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা হয় কিস্মত আদায়েয় মেয়াদগতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামের বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সংক্রান্ত হুদা ইকুড়ির জমীদার রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞি গঙ্গারাম ও কোঙর রামচন্দ্র উক্ত মহালের বাটোওয়ারার জুজ আমীনের দরমাহার টাকা অদায় না করাতে সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ দফার ৩ প্রকরণের মর্ম্মানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার হুকুমানুসারে উক্ত জমীদারদিগের ঐ মহালের হিস্যা নীচের তফসীলমত সন ১৮৪৩ সালের তারিখ ১৭ ফিব্রুআরি মোতাবক সন ১২৪৯ সালের তারিখ ৭ ফাল্গুণ নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি ঐ জমীদারেরা এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্বদিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫ টাকা হিসাবে ফিনসমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৩ জানুআরি মোতাবক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১ মাঘ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজেষ্টরী	নাম মহাল	নাম জমীদারান	সদর জমা মায় থানাদারী	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন জুজ আমীনের দরমাহার টাকা এই কালেক্টরির ৬ জানুআরির পরওয়ানা বিমর্জিম	কৈৎ
১	১৪৩৭	হুদা ইকুড়ি ওগয়রহ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারাম ও কোঙর রামচন্দ্র ও রাণী জড়াও কোঙর	১০৫৪২৮৷৷৮	এই মহালের মধ্যে রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারামের হিস্যা ।৵৯৷৷৶১৬ কাত জমা ৪২৭৪৩৸৪ আর কোঙর রামচন্দ্রের হিস্যা ৷৷২/১৬৸ কাত জমা ৫৩৪১০ ৸৶৮ পাই পৃথক্২ নীলাম হইবেক	দেনা রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারামের ২৬৯১ দেনা কোঙর রামচন্দ্র ৫৮০৶	
						৮৪৯৶	

Moorshedabad Collectorate, 13th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৪ জানুআরি।]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 31, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৩১ জানুআরি।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 46.

From the Officiating Deputy Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department, to J. Marshman, Esq. Serampore, dated Fort William, the 29th December, 1842.

With reference to the annexed Copy of a Letter from the Officiating Secretary to the Government of India, in the Legislative Department, No. 87, dated the 18th Ultimo, I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to request that you will make a Marginal correction in the copy of the Act referred to therein and forwarded to you, changing "Cap. 35," to "Cap. 55."

J. S. TORRENS,
Offg: Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.
Fort William, 29th December, 1842.

No. 87.

From the Officiating Secretary to the Government of India, to F. J. Halliday, Esq. Secretary to the Government of Bengal, dated Council Chamber, the 18th November, 1842.

In the printed Copy of Act X. of 1841, an error occurs in Section 3, in reference to an Act of the British Legislature—the Act quoted is 3 and 4, Will. 4, Cap. 35, instead of Cap. 55 of the same Sessions, which was meant to be quoted, I am accordingly desired to request that, with the permission of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, the necessary correction may be made in

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪৬ নম্বর।

শ্রীরামপুরের শ্রীযুত জে মার্শমন সাহেবের প্রতি জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টসম্পর্কীয় বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী ১৮৪২ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখে যে পত্র লিখিলেন তাহা।

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারীর গত মাসের ১৮ তারিখের ৮৭ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকলের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যে যে আইনের বিষয় লেখা আছে এবং তোমার নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহা সংশোধন করিয়া "৩৫ অধ্যায়" এই কথার পরিবর্ত্তে "৫৫ অধ্যায়" এই কথা আইনের এক পার্শ্বে লিখ।

জে এস টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২৯ ডিসেম্বর।

৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি কৌন্সেল চেম্বরহইতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী ১৮৪২ সালের ১৮ নবেম্বর তারিখে যে পত্র লিখিলেন তাহা।

১৮৪১ সালের যে ১০ দশম আইন ছাপা হইয়াছে তাহার ৩ ধারাতে ইঙ্গলণ্ড দেশের পার্লিমেণ্টের এক আইনের বিষয়ে ভুল হইয়াছে অর্থাৎ চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের তৃতীয় ও চতুর্থ বর্ষের "৫৫ অধ্যায়" ইহা না লিখিয়া "৩৫ অধ্যায়" লিখিত হইয়াছে। অতএব হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের এবং তাহার অধীন কার্য্যকারকেরদের ব্যব-

the Copies furnished for the use of the Government of Bengal and its subordinate Officers.

F. J. Halliday,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Judicial Department, 29th December, 1842.

(True Copy.)

J. S. Torrens,
Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

হারের নিমিত্ত ঐ আইনের যে নকল পাঠান যায় তাহা উপযুক্তমতে সংশোধিত হয়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪২। ২৯ ডিসেম্বর।

যথার্থ নকল।

জে এস টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 4267.

To the Several Civil Authorities in the Lower Provinces.

1st. With reference to an instance brought to the Notice of the Court of Sudder Dewanny Adawlut for the North Western Provinces, of the annulment of a sale on account of Revenue Arrears in consequence of delay that occurred in a Judge's Office in forwarding the Notices of sale prescribed by Section 8, Act XII. 1841, as soon as received from the Collector to the lower Courts, the Court call the attention of the Civil Courts to the necessity of using despatch and avoiding all delay in the distribution, affixation and Certificate of receipt of sale Notices sent under the provisions above quoted.

2nd. Judges will be pleased to call the attention of the Subordinate Courts to this Circular.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 2d December, 1842.

৪২৬৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

উত্তর পশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগকে জানান গিয়াছে যে এক জন জজ সাহেব ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট নীলামের এস্তেলা কালেক্টর সাহেবের স্থানে পাইয়া তাহা অধীন আদালতে তৎক্ষণাৎ পাঠান্ নাই এবং সেই বিলম্ব প্রযুক্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে নীলামের হুকুম ছিল তাহা মৌকুফ হইল অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগকে হুকুম করিতেছেন যে উক্ত আইনের নির্দ্দিষ্ট নীলামের এস্তেলা অধীন আদালতে পাঠাওন এবং কাছারীতে লটকাওন এবং তাহা প্রাপ্তহওনের সর্টিফিকট দেওনের বিষয়ে অতিশয় তাকীদ করেন্ এবং কোন প্রকার বিলম্ব হইতে না দেন্।

২। তুমি আপন অধীন আদালতের বিচারকদিগকে এই সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে মনোযোগ করাইবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২ ডিসেম্বর।

No. 4187.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court are pleased to Circulate the subjoined amended Bengalee version of Article 4, Schedule A, Regulation X. 1829.

৪১৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা ১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৪ ধারার নীচের লিখিত শুধরা বাঙ্গলা তরজমা পাঠাইতেছেন।

১৮২৯ সালের ১০ দশম আইনের A চিহ্নেতে চিহ্নিত তফসীলের ৪ চতুর্থ ধারা।

		দৃষ্টিমাত্র কি দাওয়া মাত্র কি তিন মাসের অনধিক মিয়াদী হইলে	তারিখের পর তিন মাসের অধিক কিন্তু এক বৎসরের অনধিক মিয়াদী হইলে
এক কি তাহাহইতে অধিক সাক্ষির দস্তখৎযুক্ত দলীলদস্তাবেজ কি নিদর্শনপত্র কি লিপি ব্যতিরেকে যে বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ হুণ্ডী কি ড্রাফট অর্থাৎ বরাৎ চিঠী কি প্রোমিসরি নোট কি হুণ্ডী কিম্বা টীপ কি বরাৎ কি টাকা দিবার অন্য হুকুম কি অঙ্গীকার পত্রের টাকা (রাজধানীর অধীন প্রদেশের মধ্যে দেয় হইলে) দৃষ্টিমাত্রে অথবা দাওয়ামাত্রে অথবা নীচের লিখিত মিয়াদের মধ্যে দিতে হইবেক তাহা এবং ঐ প্রদেশের বাহিরে যে কোন মিয়াদে বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ হুণ্ডী দিতে হইবেক তাহা ২৫ টাকার অধিকের না হইলে যে ইষ্টাম্পকাগজে লেখা যাইবেক তাহার মূল্য ...		/০	৶০
২৫৲ টাকার অধিক হইলে এবং	৫০৲ টাকার অনধিক ...	৶০	।০
৫০৲ ...	১০০৲ ...	।০	॥০
১০০৲ ...	২০০৲ ...	॥০	৸০
২০০৲ ...	৪০০৲ ...	৸০	১৲
৪০০৲ ...	৮০০৲ ...	১৲	১॥০
৮০০৲ ...	১৬০০৲ ...	১॥০	২৲
১৬০০৲ ...	৩০০০৲ ...	২৲	২॥০
৩০০০৲ ...	৫০০০৲ ...	২॥০	৪৲
৫০০০৲ ...	১০০০০৲ ...	৪৲	৬৲
১০০০০৲ ...	২০০০০৲ ...	৬৲	৮৲
২০০০০৲ ...	৩০০০০৲ ...	৮৲	১২৲
৩০০০০৲ ...	৫০০০০৲ ...	১২৲	১৬৲
৫০০০০৲ ...	১০০০০০৲ ...	১৬৲	২০৲
১০০০০০৲ এক লক্ষের উপর যত হউক ...		২০৲	২৫৲

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 9th December, 1842.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।]

No. 4304.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces and the Governor General's Agent in Hazareebaugh.

The Court are pleased to intimate, with the sanction of the Government, that the Examination of Candidates for the Office of Moonsiff shall in future be held once a year, at its commencement.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 23d December, 1842.

No. 4374.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces and the Governor General's Agent, in Hazareebaugh.

The Court are pleased to intimate, under instructions from the Government, that the arrangements sanctioned by the Circular Order, No. 683, of the 25th February last, are superseded, and that Principal Sudder Ameens are authorised to supply themselves with Serampore or Europe paper on which to engross the decrees of their Courts which are to remain with the record.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 30th December, 1842.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 529.

FORT WILLIAM,
SEPARATE DEPARTMENT.
CUSTOMS.
The 18th January, 1843.

Mr. A. Sconce, Collector of Customs at Chittagong, resumed charge of his Office from Mr. F. J. A. Elson, on the 4th of January.

SALT.

Mr. R. N. Shore is appointed to officiate as Salt Agent at Pooree, with reference to the leave of absence granted to Mr. H. C. Hamilton, under date the 16th instant, in the Judicial Department.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 531.

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 25th January, 1843.

Messrs. W. Travers and T. E. Ogilvie, of the Civil Service, embarked for England, the former on board the Steam Ship "Hindostan," and the latter on board the Ship "Bucephalus," which vessels were left by the Pilots at Sea on the 17th instant.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 31*st January*, 1843.]

৪৩০৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব এবং হাজারীবাগের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে জানাইতেছেন যে উত্তর কালে মুনসেফের পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান বৎসরের মধ্যে একবার অর্থাৎ বৎসরের আরম্ভে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ২৩ ডিসেম্বর।

৪৩৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক সিবিল জজ সাহেব এবং হাজারীবাগের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে গত ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখের ৬৮৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের দ্বারা যে নিয়ম নির্দ্ধারিত হইয়াছিল তাহা রদ হইয়াছে এবং প্রধান সদর আমীনেরদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে যে সকল ডিক্রীর নকল সিরিশ্তায় থাকিবেক তাহা লিখিবার নিমিত্ত তাঁহারা হয় শ্রীরামপুরের অথবা ইউরোপের প্রস্তুত করা কাগজ আনাইবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ৩০ ডিসেম্বর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫২৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
স্বতন্ত্র ডিপার্টমেণ্ট।
হাসিল।
১৮৪৩ সাল ১৮ জানুআরি।

চট্টগ্রামের হাসিলের কালেক্টর শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব জানুআরি মাসের ৪ তারিখে শ্রীযুত এফ জে এ এল্সন সাহেবের স্থানহইতে আপনার দপ্তরখানার চলিত কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিয়াছেন।

নিমক।

বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেবকে জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টহইতে ছুটী দেওয়া গিয়াছে অতএব শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব পুরীতে নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৩১ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ২৫ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ ট্রেবর্স সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে এবং শ্রীযুত টি ই ওগলবি সাহেব "বিউসিফালস" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ দুই জাহাজ আড়কাটিরা বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 10.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
EDUCATION.
The 18th January, 1843.

Nuwab Syud Wahed Hossain Khan is appointed a Member of the Nizamut College Committee at Moorshedabad.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No 242.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 23d January, 1843.

Mr. T. B. C. Bayley has been permitted to resign the East India Company's Civil Service, from the date of the Pilot quitting the Ship "Plantagenet" at Sea.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 532.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 25th January, 1843.

Messrs. S. Wauchope and G. G. Balfour, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. James Combe, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported his arrival at the Presidency on the 19th instant.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 123.
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.
JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.
LEAVE OF ABSENCE.
The 9th January, 1843.

Mr. R. Torrens, Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, for two years, to proceed to the Cape of Good Hope under Medical Certificate.

APPOINTMENTS.

Mr. H. V. Hathorn to officiate, until further orders, as Civil and Session Judge of the 24-Pergunnahs, vice Mr. Torrens.

The 16th January, 1843.

Mr. T. Sandys to officiate as Civil and Sessions Judge of Purneah.

Mr. W. P. Goad to officiate as Collector of Shahabad.

Moulvie Hussein Bux, Sudder Ameen of Beerbhoom, to officiate as Principal Sudder Ameen of West Burdwan during the absence of Baboo Doorganarain Roy.

Moulvie Mahomed Sooem, 1st grade Moonsiff of Soory, to Officiate as Sudder Ameen of Beerbhoom, vice Moulvie Hussein Bux.

১০ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
বিদ্যাধ্যাপন।
১৮৪৩ সাল ১৮ জানুআরি।

শ্রীযুত নওয়াব সায়েদ ওয়াহেদ হুসেন খাঁ মুরশিদাবাদে নিজামৎ কালেজের কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

২৪২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ২৩ আনুআরি।

"প্লনটাজিনেট" নামক জাহাজ যে তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আসিবেক সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত টি বি সি বেলি সাহেব ভারতবর্ষের সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৩২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ২৫ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব এবং শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত জেম্‌স কোম সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশে সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্তহওয়াতে বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে রাজধানীতে আপনার পঁহুছনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

১২৩ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।
জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
ছুটী।
১৮৪৩ সাল ৯ জানুআরি।

চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর টরেন্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমনার্থে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত আর টরেন্স সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৬ জানুআরি।

শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেব শাহাবাদের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গানারায়ণ রায়ের অনুপস্থানপর্য্যন্ত বীরভূমের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী হুসেন বক্স পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী হুসেন বক্সের স্থানে সুরীর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সুয়েম বীরভূমের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।]

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. W. Bell, Magistrate of Dinagepore, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 27th October last.

Dr. E. Foaker, Civil Assistant Surgeon of Tipperah, for one month, on account of ill health; the leave to take effect from the date on which he may be relieved of the Medical duties of the Station.

Baboo Lokenath Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for fifteen days, from the 30th ultimo, under Medical Certificate.

Baboo Doorganarain Roy, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, for three months, under Medical Certificate.

The 20th January, 1843.

Mr. R. B. Garrett, Collector of Rajeshye, for fifteen days, in extension of the leave granted to him on the 14th November last.

The 23d January, 1843.

Mr. J. B. Lawrell, Collector of the 24-Pergunnahs, for one month, preparatory to his proceeding to Europe. The leave to commence from the date on which he may be relieved by Mr. J. H. Crawford, who will conduct the duties of that Collectorate until the arrival of the Honourable R. Forbes appointed to officiate as Collector of the 24-Pergunnahs.

Mr. E. M. Gordon, Commissioner of the 15th or Dacca Division, for eight days, in extension of the leave granted to him on the 29th ultimo, to enable him to rejoin his Station.

Mr. A. Ogilvie, Collector of Nuddea, for ten days, on private affairs, commencing from the date on which he made over charge of the current duties of his office to Uncovenanted Deputy Collector Madhubchunder Mullick.

Mr. J. M. Hay, Assistant to the Magistrate and the Collector of Bhaugulpore, for eighteen months under Medical Certificate, to proceed to the Straits, for the recovery of his health.

Baboo Shamloll Roy, Officiating Sudder Ameen of Purneah, during the Mohurrum vacation.

APPOINTMENTS.

Mr. T. Bruce to officiate as Magistrate and Collector of Pooree, (Southern Division Cuttack) vice Mr. H. C. Hamilton.

Mr. F. Skipwith to officiate as Civil and Sessions Judge of Tipperah.

NOTIFICATIONS.

Mr. R. Torrens made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs to Mr. H. V. Hathorn on the 14th instant.

Mr. H. F. James made over charge of the Magistracy of Bhaugulpore to Mr. E. Lautour on the 11th instant.

Mr. D. Pringle made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore to Mr. E. V. Irwin on the 14th idem.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 31st *January*, 1843.]

ছুটী।

দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব, গত অকটোবর মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ই ফোকর সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য সাহেব যে তারিখে তাঁহার কর্ম্ম গ্রহণ করেন্ সেই তারিখঅবধি ঐ ছুটীর আরম্ভ হইবেক।

চব্বিশপরগনার সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি পনর দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু দুর্গানারায়ণ রায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২০ জানুআরি।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত পনর দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৩ জানুআরি।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর শ্রীযুত জে বি লরেল সাহেব ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব যে তারিখে ঐ কর্ম্ম গ্রহণ করেন্ সেই তারিখঅবধি তাঁহার ঐ ছুটীর আরম্ভ হইবেক। শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব চব্বিশপরগনার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন অতএব তাঁহার না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ক্রাফর্ড সাহেব ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত আপনার কর্ম্মস্থানে পঁহুছনের নিমিত্ত আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত এ ওগলবি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন এবং যে তারিখে আপনার চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মাধবচন্দ্র মল্লিকের প্রতি সমর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি তাঁহার ঐ ছুটীর আরম্ভ হইবেক।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে এম হে সাহেব আপনার স্বাস্থ্যার্থে মলাকার মোহনায় গমনকরণার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আঠার মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামলাল রায় মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব পুরী অর্থাৎ কটকের দক্ষিণ ভাগের মাজিষ্ট্রেটী ও কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত আর টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত এচ এফ জেম্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই লাটূর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই বি অরুইন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

OPIUM. আফীন।

এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং বাগুণ্ডীর গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক্ সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জেলা ২৪ পরগনা	বাগুণ্ডী	১২৪৮ সাল	৫০০০০/ মোন্	কোং ৪৩০ টাকা

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৭ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সংক্রান্ত চৌকী লালবাগের মুনসেফের বিচার্য্য ডিক্রীর টাকা সরফন্নেসা বেগম ডিক্রীদারের পাওনা রামমণি দাস্যা দেনদারের দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের শ্রীযুত রেবিনিউ কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪২ ইঙ্গরেজীর ১৬ ডিসেম্বর তারিখের চিঠী ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ মাসের ৩ তারিখের রুবকারীর আজ্ঞানুযায়ি দেনদারের সম্পত্তি সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনানুযায়ি নীচের তপসীলমত সন ১৮৪৩ সালের ১৭ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৪৯ সালের ৭ ফাল্গুণ রোজ শুক্রবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি দেনদার এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদায় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্য্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫৲ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১ মাঘ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা সালিয়ানা	তাইন রকম যাহা নীলাম হইবেক	তায়দাদ ডিক্রীর টাকা	নীলামী মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরিদারকে দিতে হইবেক	কৈং
১	১১৫	মৌজে রামমণি দাস্যা শ্রীখণ্ড		২১৫।১	সমুদায় মহাল	ইঙ্গরেজী চিঠী অনুযায়ি ৩৩॥১১ সুদ বিমঃজিমঁ হিসাব ইস্তক ২৬ নবেম্বর সন ১৮৪২ লাং ১৬ ফেব্রুআরি সন ১৮৪৩ সাল ২৮৶১১ কাত ৮১ ——— ৩৪।/০		৩৮৮৩

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নবেম্বরের সরক্যুলর চিঠীর আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 13th January, 1843. A. S. Annand, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে।

জিলা নদীয়ার সংক্রান্ত থানা দেওয়ানগঞ্জের অন্তঃপাতি সুন্দলপুর নিবাসি গৌরগোবিন্দ সরকার এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরাইলেক যে ডিহি গাঙ্গড়া যাহার সদর জমা সং ২৪৫৫৮৶৫॥ টাকা ও হুদা শৈদপুর যাহার সদর জমা ১১৮২।১০। টাকা ও পরগনে নসীপুর যাহার সদর জমা ৪২৪৮১৩৮ টাকা ও কিসমত বাগপাড়া যাহার সদর জমা ২৪২॥১৬ টাকা ও কিং বংশবাটী যাহার সদর জমা ৩৭১৶১৫ টাকা ও কিং গৌরীপুর যাহার সদর জমা ১১৬॥৶৭ টাকা ও কিং বজ্রাইবাটী যাহার সদর জমা ৭৪॥৶১৮ টাকা ও কিসমত বংশবাটী যাহার সদর জমা মবল-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।]

কে ২১ টাকা ও কিং পাঁচনপাড়া যাহার সদর জমা ১৮৪৸৲৸ টাকা ও কিং গোবর্দ্ধনবাটী যাহার সদর জমা ৯৻৭ টাকা ও এজমালি মহাল কিং সেলানপুর যাহার সদর জমা ৪০৬৻২৪ টাকা ও কিং হিলোড়া যাহার সদর জমা ২৬২৸৵৫। টাকা এই কালেকটরীর সেরেস্তায় লেখা যাব মজহরের নাবালগী প্রযুক্ত উক্ত সাকিনের ফকিরচন্দ্র সরকার ৺ বৃন্দাবনবেহারি ঠাকুরদিগের সেবার কারণ দখীলকার সুরত আপন নাম জারী করিয়া দখীলকার আছে এইক্ষণে মজহর সাবালগ হইয়া প্রার্থনীয় যে উক্ত ফকিরচন্দ্র সরকারের নাম পরিবর্ত্তে উক্ত মহাল সকলে এবং যাহা ৺ ঠাকুরদিগের নাম সম্বলিত সরকার মজকুর আপন নিজ নামে লেখাইয়াছে ঐ সকল মহালে মজহরের নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর উল্লিখিত মহালসকলের অন্য যে কেহ দারিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করে নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতকারণ এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৯ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তাং ৭ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 19th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী ডেপুটী কালেক্‌টরী এলাকা জিলা বর্দ্ধমান বৈঠক শ্রীযুত রসিককৃষ্ণ মল্লিক ডেপুটী কালেক্‌টর।

বাদী। শ্রীযুত সরকার বাহাদুর।

প্রতিবাদী। বর্দ্ধমানাদি পরগনার জমীদার
শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহাতাবচন্দ্র বাহাদুর।

অত্র মোকদ্দমার বাজেয়াপ্তী তরফ তাজপুর সংক্রান্ত অষ্টাদশ গ্রাম অংশ পরিমাণে আলাহিদা ইজারা বন্দোবস্তের বিষয়।

জিলা যশোহরআদি হাল মোকাম আলীপুর অষ্টাদশ বিভাগের শ্রীলশ্রীযুক্ত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের চলিত বর্ষের গত ৪ নবেম্বর তারিখের ৩৭২ নম্বরের ইঙ্গরাজী চিঠীর আদেশানুসারে তরফ মজকুরা ৩ তিন কি ৪ চারি অথবা ৫ পাঁচ অংশ করিয়া ৫ বা ৭ কিম্বা ১০ দশ বৎসরের জন্যে ইজারা বন্দোবস্ত আমলে আনা উচিত বিধায় অদ্যকার রুবকারির হেতুবাদে এই ইস্তাহারনামা ১৫ রোজ নিয়মে সাধারণ ব্যক্তিদিগের গোচরার্থ প্রচার করিয়া জানান যায় যে যে কোন ব্যক্তি মহল মজকুরা সমুদয় অথবা কিয়দংশ ইজারা বন্দোবস্ত করিয়া লওনের প্রার্থনা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে উক্ত মেয়াদ মধ্যে স্বয়ং অথবা মোক্তারের দ্বারা এই কাছারীতে উপস্থিত আসিয়া মায় জামিন ইজারার দরখাস্ত দাখিল করে ইতি সন ১৮৪২ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৭ পৌষ।

তফসীল।

মৌজার নাম	তাইএনে জমা প্রধান লাখরাজদারের দখল বাবত	তাইএনে জমা সিকিমী লাখরাজদারের দখল বাবত	একুন জমা।
মৌজে বেণিপুর	৫৫৪৸৴৪	৩৪৩॥৵৯	৮৯৮॥৵১
কলাছড়া	২৯২॥৵৮	৪০৵১১	৩৩২৸/৭
বনমালিপুর	২২২৮/১১	৮৭৯৵৮	৩১০৭।৭
তাজপুর	১৫০৫৲৭	১০৯৬॥৵২	২৬০১॥৵৯
হরিরামবাটী	৪৮১৵	৩১১৵৯	৭৯২।৯
সাধুপুর	৬৬৮॥১১	৭৩৭৷৴	১৪০৫৸৴১১
জোৎসুন্দর	১৪২৷৴৪	৬৬৷৵১০	২০৮৸৵২
বৃন্দাবনপুর	১৯৮০॥৴৪	২৭২১॥৵১১	৪৭০২৷৵৩
বানীবন	৩১০৪৷৴৮	৬১২॥/৭	৩৭১৭/৩
জোয়ার গড়্যা	২৩৫৬॥৵১	৫৮৭৵৬	২৯৪৩৸৭
আদড়া	৯৭৬৷/৬	৪৯০॥/৫	১৪৬৬৸৵১১
গোদাঁড়িয়া	১৪৩৮৷৴৭	১৯৫৵	১৬৩৩॥/৭
রামপুর	২৪১২৸/৯	৬৫৪৷১০	৩০৬৭৵৭
পারগুন্তে	১৪৫৫৷/৪	৪৭৭৸/১	১৯৩৩৵৫
আমতা	১৩৪৩৸৴৮	৭৫৫॥৵৫	২০৯৯॥৵১
তেহট্ট	১২৪৮৸৴৬	১০৪২॥৭	২২৯১॥১
পাঁচলা	২৩৫৬॥০	১৮১৫৸৴০	৪১৭২৷৴০
বিকিহাকোলা	২০১৩৸৵	৮৬১৷/২	২৮৭৫৴২
	২৬৫৬১/২	১৩৬৮৯৷৵৭	৪০২৫০৷৴৯

Burdwan Collectorate, 31st December, 1842. R. K. MULLICK, *Depy. Collector.*

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate, unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. SKINNER, *Collector.*

Mymensing, Collector's Office,
The 31st December, 1842.

ইশ্‌তিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্‌টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্‌টর।

জিলা ময়মনসিংহের কালেক্‌টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

[*Government Gazette, 31st January,* 1843.]

NOTICE.

Notice is hereby given that the Presidency Committee for the Examination of Candidates for the Office of Moonsiff will reassemble at the Town Hall on Wednesday, the 1st February next, at 9 A. M. when all persons whose certificates have been approved by the Sudder Dewanny Adawlut, and submitted to the Committee, are required to attend.

H. V. Hathorn,
Member of the Presidency Committee.

Town Hall, 12th January, 1843.

বিজ্ঞাপন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুনসেফের পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান লইবার রাজধানীর কমিটি আগামি ১ ফেব্রুআরি বুধবার পূর্ব্বাহ্ন ৯ নয় ঘণ্টার সময়ে কলিকাতার টৌন হালে পুনর্ব্বার একত্র হইবেন এবং যে সকল ব্যক্তিরদের সর্টিফিকট সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হইয়াছে এবং কমিটির নিকটে দাখিল হইয়াছে তাঁহারদের প্রতি সেই স্থানে সেই সময়ে হাজির হইবার হুকুম হইল।

এচ বি হেথর্ণ।
কলিকাতা রাজধানীর কমিটির মেম্বর।

টৌন হাল। ১৮৪৩। ১২ জানুআরি।

NOTICE.

Notice is hereby given, that on the 16th Instant, the Officiating Commissioner of the 14th or Moorshedabad Division will proceed to Rungpoor, via Rajshahee and Bograh on his annual tour of inspection.

F. Gouldsbury,
Offg. Commissioner.

Commissioner's Office, 14th Division,
Moorshedabad, 13th January, 1843.

বিজ্ঞাপন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে ১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার একটিং কমিস্যনর সাহেব আপনার বার্ষিক পরিভ্রমণ করত রাজশাহী ও বোগরা দিয়া রঙ্গপুরে যাইবেন।

এফ গুল্‌সবরি।
একটিং কমিস্যনর।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদের কমিস্যনর
সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৪৩। ১৩ জানুআরি।

SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে এলিজাবেথ সিংক্লের ও উলিয়ম জেম্‌স সিংক্লের ও মেরি এন মার্গারেট সিংক্লেরের নামে বেন্দিসিয়োটৈন এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের কলিকাতা ডিহির বহুবাজারের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।৫ । পাঁচ কাটা চারি ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত এলিজাবেথ সিংক্লের ও উলিয়ম জেম্‌স সিংক্লের ও মেরি এন মার্গারেট সিংক্লেরের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত উত্তর দিগে মেরি হাবলির বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে রঘু পাণ্ডার বাটী ও ভূমি এবং এক গলি এবং পূর্ব্ব দিগে আনা ডিরোজারিয়োর বাটী ও ভূমি ও পশ্চিম দিগে রামকৃষ্ণ সেনের বাটী ও ভূমি। তদ্ভিন্ন উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ /২॥৶ দুই কাটা দশ ছটাক এবং তাহার উপর যে সকল ঘর আছে তাহারো নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে শ্রীযুত পিং জি সিংক্লের সাহেবের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে কোম্পানির রাস্তা পশ্চিম দিগে কোম্পানির গলি এবং পূর্ব্ব দিগে গঙ্গাহরি নানকের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উমাচরণ বাঁড়ুয্যা ও বকুলমণি ও ক্ষেত্রমণির নামে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে চব্বিশপরনার দেওয়ানী আদালতের মোহরাঙ্কিত যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকট নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত এক নম্বরী যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড বন্দ ভূমি কমবেশ ২॥০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহার একাদশ অংশে ও ঐ অংশের মধ্যে ও ঐ অংশের উপর উক্ত বকুলমণির ও ক্ষেত্রমণির যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে কাশীনাথ বাবুর বাজার। উত্তর দিগে নারায়ণ বসাকের বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগে গঙ্গামণি দাসীর এক খণ্ড ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the Matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, *and* HUGH COLQUHOUN, *Insolvents.*

Notice is hereby given, that Saturday, the 4th

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জেমস কোহুন সাহেব ও জেমস চর্চ সাহেব ও হিউ কোহুন সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বিষয়ের

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।]

day of February next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignees from the 1st day of April, 1842, until the 31st day of December last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 25th January, 1843.

The like Notice in the matter of GEORGE ROBERT WILTON, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 1st June, 1841, to the 31st December last, has been filed.

The like Notice in the matter of CHARLES LLOYD EDWARDS, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 7th March, 1840, to the 31st day of December last, has been filed.

The like Notice in the matter of ROBERT BARKER MACDONALD, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 17th December, 1841, to the 31st day of December last, has been filed.

The like Notice in the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 1st day of June, 1841, to the 31st day of December last, has been filed.

The like Notice in the matter of RICHARD FRANCIS MACVITTIE, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 30th November, 1840, to the 31st day of December last, has been filed.

The like Notice in the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 1st day of January, 1841, to the 31st day of December last, has been filed.

The like Notice in the matter of FRANCIS SANDFORD OEHME, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 25th August, 1841, to the 31st December last, has been filed.

[*Government Gazette,* 31*st January,* 1843.]

ডিবিডেণ্ডের হুকুম দেওনার্থে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৪ তারিখ শনিবারে যোত্রহীনেরদের দরখাস্ত পুনরায় শুনা যাইবেক। আরো ১৮৪২ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনেরদের আসৈনি সাহেবেরা যে সকল টাকা জমা ও খরচ করিয়াছেন তাহার এক বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা তিনি দেখিতে পারেন। যে কোন মহাজন কিম্বা ঐ বিষয়ে লিপ্ত অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত কি কোন দাওয়ার প্রতিবন্ধকতা করিতে ইচ্ছা করেন্ তাঁহারা শুননির দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তদ্বিষয়ের সম্বাদ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় জানাইলে তাহা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৩ সাল ২৫ জানুআরি।

যোত্রহীন জার্জ রাবর্ট উইল্টন সাহেবের বিষয়ে

পূর্ব্বোক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১ জুন তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ঐ ইষ্টেটের আসৈনির সমস্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন চার্লস লয়ড এড্বার্ডস সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪০ সালের ৭ মার্চ তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সমস্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন রাবর্ট বার্কর মাকডনাল্ড সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন চার্লস মট্লি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১ জুন তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪০ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন আন্ড্রু হার্বি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন ফ্রান্সিস সাণ্ডফোর্ড ওমি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৪১ সালের ২৫ আগষ্ট তারিখঅবধি গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like Notice in the matter of FRANCIS MORAN, an Insolvent, in which the account of the Assignee from the 13th July, 1839, to the 7th day of January, Instant, has been filed.

যোত্রহীন ফ্রান্সিস মোরান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ১৮৩৯ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখঅবধি বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৭ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তির ইশ্‌তিহার।

বিজ্ঞাপন।

শহর কলিকাতার পাতরিয়াঘাটানিবাসি মৃত যোগেশ্বর বসাকের শেষ উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল ডিপার্টমেণ্টে অদ্য ঐ দানপত্রের লিখিত অসি অর্থাৎ ঐ কলিকাতা শহরের পাতরিয়াঘাটার প্রসন্নকুমার ঠাকুর জমীদারকে দেওয়া গিয়াছে অতএব যে কোন ব্যক্তি উক্ত ইষ্টেটের উপর দাওয়া রাখে সেই ব্যক্তি সেই দাওয়ার বিষয় অবিলম্বে উক্ত অসিকে জানাইবেক এবং যাহারদের স্থানে ঐ ইষ্টেটের কিছু পাওনা আছে তাহারা আপনারদের দেনা অগৌণে উক্ত অসির নিকটে দাখিল করিবেক।

ডবলিউ এন হেজর।
প্রক্টর।

নূতন পঞ্জিকা।

সকলকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে নবদ্বীপ সম্মতা নূতন পঞ্জিকা অতি বাহুল্যরূপে শ্রীরামপুরস্থ শ্রীমনোহর মিস্ত্রির যন্ত্রালয়ে পণ্ডিতকর্ত্তৃক সংশোধিত হইয়া মুদ্রিত হইয়াছে যিনি লইতে বাঞ্ছা করেন শ্রীরামপুরে তত্ত্ব করিলে পাইতে পারিবেন। মূল্য আট আনা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 7, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

Rule of Practice by the Sudder Dewanny Adawlut.

All Rules of Practice under Act XVII. 1841, to be drawn up in English and Urdu, and hung up at the entrance of the Court House for one month, to enable the public to suggest alterations or offer objections, previous to submission to the Supreme Government for approval.

20th January, 1843.

J. HAWKINS, *Register.*

সদর দেওয়ানী আদালত।

সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা কার্য্যকরণের বিধান।

১৮৪১ সালের ১৭ আইনানুসারে কার্য্যনির্ব্বাহের যে সকল নিয়ম করা যায় ঐ২ নিয়ম ইঙ্গরেজী এবং উর্দ্দু ভাষাতে লিখিত হইয়া আদালতের প্রবেশ দ্বারে এক মাস ব্যাপিয়া লট্কান থাকিবেক তাহার অভিপ্রায় এই যে সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীর নিমিত্ত পাঠাওনের পূর্ব্বে সাধারণ লোকেরা তাহার মধ্যে যাহা মতান্তর করা উচিত বোধ করেন্ তাহার প্রস্তাব করিতে কি কোন বিষয়ে আপত্তি করিলে তাহা জানাইতে পারিবেন।

১৮৪৩ সাল ২০ জানুআরি।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 243.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 25th January, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. S. Wauchope, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 244.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 28th January, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. G. G. Balfour, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service,

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৪৩ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ২৫ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ উয়াথোপ সাহেব সরকারী কর্ম্মের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

২৪৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ২৮ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব সরকারী কর্ম্মের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে তাঁহাকে

to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 533.

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.

The 28th January, 1843.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to permit Mr. E. E. H. Repton, of the Civil Service, to proceed to Europe on Furlough, under Medical Certificate.

G. A. Bushby,
Secy. to Govt. of Bengal.

SEPARATE DEPARTMENT.

SALT.

Mr. T. Bruce is appointed to Officiate as Salt Agent at Pooree, vice Mr. H. C. Hamilton, who has obtained leave of absence in the Judicial Department, preparatory to proceeding to Europe on Furlough.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT.

The 1st February, 1843.

Mr. J. A. Dorin assumed charge of the Office of Secretary to the Government of India in the Financial Department, on the 30th ultimo.

J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

No. 167.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

The 23rd January, 1843.

APPOINTMENT.

Mr. J. E. S. Lillie, Assistant to the Magistrate and the Collector of Tirhoot, to exercise the special powers described in Clause 3, Section II., Regulation III. of 1821.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. J. Bedford, Officiating Sub-Assistant at Gowalpara, in Assam, for six weeks, from the 5th instant, to visit the Presidency, on private affairs.

The 30th January, 1843.

Mr. J. E. Wilkinson, Collector of Tirhoot, from the 31st instant, until the sailing of the Ship Earl of Hardwicke, under Section XII. of the Rules of 29th January, 1840, in extension of the leave granted to him on the 2d instant.

Mr. J. Lamb, Civil Assistant Surgeon of Malda, for twenty days, on private affairs, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, from date on which he may quit his Station.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৭ ফেব্রুআরি।]

ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৩৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ২৮ জানুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব সিবিল-সম্পর্কীয় শ্রীযুত ই ই এচ রেপ্টন সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

জি এ বুশবি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

স্বতন্ত্র ডিপার্টমেণ্ট।

নিমক

শ্রীযুত এচ সি হামল্টন সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ছুটী পাওয়াতে শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব তাঁহার পরিবর্ত্তে পুরীতে নিমকের এজেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে এ ডোরিন সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৬৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ২৩ জানুআরি।

নিয়োগ।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

আসাম দেশের গোআলপাড়াতে একটিং সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে বেডফোর্ড সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩০ জানুআরি।

ত্রিহুতের কালেক্টর শ্রীযুত জে ই উইলকিনসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১২ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ৩১ তারিখঅবধি "আর্ল অফ হার্ডউইক" নামক জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে যে তারিখে আপনার কর্ম্ম স্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

Mr. C. W. Fuller, ditto ditto of Nuddea, for twelve days, to visit the Presidency, on private affairs, under Section XI. of the same Rules.

Mr. R. T. W. Betts, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, for three months, from the 1st instant, under Medical Certificate.

Baboo Ramlochun Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, during the ensuing Mohurrum Vacation.

Roy Hureenarain Ghose, Principal Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for seven days, under Medical Certificate.

APPOINTMENTS.

Mr. A. Turnbull to be Magistrate of East Burdwan, vice Mr. Onslow. This appointment to take effect from the 15th instant, the date on which Mr. Onslow reported his departure for Europe.

Mr. Furlong to be a Member of the Ferry Fund Committee at Nuddea, vice Baboo Rajiblochun Sirkar resigned.

The 31st January, 1843.

Mr. T. Hastings to officiate as Civil Assistant Surgeon at Tipperah, vice Mr. E. Foaker, who has obtained leave of absence on account of ill health.

The 1st February, 1843.

Mr. G. G. Balfour to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Patna.

NOTIFICATIONS.

Mr. H. F. James made over charge of the Collectorate of Bhaugulpore to Mr. F. E. Read on the 11th January 1843.

Mr. W. Grey made over charge of the current duties of the office of Special Deputy Collector of Rajeshye to Mr. R. Hampton on the 17th idem.

Mr. O. W. Malet made over charge of the current duties of the office of Special Commissioner under Regulation III. of 1828 to Mr. J. Staniforth on the 21st idem.

Mr. G. Gough made over charge of the current duties of the office of Civil and Sessions Judge of Sarun to Moulvie Syed Imdad Alli, Principal Sudder Ameen of that District, on the 18th idem.

Mr. R. E. Cunliffe made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of Midnapore to Mr. J. Dunbar on the 19th idem.

Mr. J. Reid made over charge of the Behar Collectorate to the Honourable F. Drummond on the 5th idem, and proceeded to the interior of his District.

Mr. J. H. Young made over charge of the Patna Collectorate to Mr. D. Cunliffe on the 9th idem, and proceeded to the interior of his District.

The leave of absence granted under date the 9th idem to Mr. H. D. H. Fergusson, late Officiating Collector of Chittagong, has been cancelled at his own request.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 7th February,* 1843.]

নদীয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি ডবলিউ ফুলর সাহেব ঐ বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলেক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বর্দ্ধমানের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেট্‌স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট্‌ক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ আগামি মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় হরিনারায়ণ ঘোষ চিকিৎসকের সর্টিফিকট্‌ক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত অন্সলো সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ টর্ণবুল সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট হইবেন। যে তারিখে শ্রীযুত অন্সলো সাহেব ইউরোপে গমনকরণের রিপোর্ট করেন্ সেই তারিখ অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এই নিয়োগ চলিবেক।

শ্রীযুত বাবু রাজীবলোচন সরকার কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত ফরলঙ্গ সাহেব নদীয়ার গুদারার নৌকার দ্বারা প্রপ্ত ফাজিল টাকার কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৩১ জানুআরি।

শ্রীযুত ই ফোকর সাহেব অস্বাস্থ্যপ্রযুক্ত ছুটী পাওয়াতে শ্রীযুত টি হেষ্টিংস্ সাহেব ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টান্ট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত এচ এফ জেম্‌স সাহেব ১৮৪৩ সালের ১১ জানুআরি তারিখে ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্ম্ম শ্রীযুত এফ ই রিড সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব ঐ মাসের ১৭ তারিখে রাজশাহীর স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টরীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর হাম্‌টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব ঐ মাসের ২১ তারিখে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত জি গফ সাহেব ঐ মাসের ১৮ তারিখে সারণের সিবিল ও সেশন জজের চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ ইমদাদ আলীর প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব ঐ মাসের ১৯ তারিখে মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত জে রিড সাহেব ঐ মাসের ৫ তারিখে বেহারের কালেক্টরী কর্ম্ম শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেবকে অর্পণ করিয়া জিলার মফঃসলে গমন করিয়াছেন।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব ঐ মাসের ৯ তারিখে পাটনার কালেক্টরী কর্ম্ম শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেবকে অর্পণ করিয়া আপন জিলার মফঃসলে গমন করিয়াছেন।

চাটিগাঁর সাবেক একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ ডি এচ ফরগসন সাহেবকে ঐ মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

বাকীজাত নেমক মন ১৮৪২ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল।	৫৫২০৫৯॥০ মোন।
ঐ ঐ	১২৪৮	৭১০৫৭৩॥০
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	১৬৪৭৩৮/৫
ডেরোপাইকা	১২৪৮	৩৬৬৩৬০/
কৃষ্ণনগর	”	৪১০৭৫৮/
রামনগর	”	৯২৩০৬/

তমলুক।

নারায়ণপুর	১২৪৭	১৪৪২৪॥৬॥
ঐ	১২৪৮	৫৫৯৭০৮/
ক্রোকী নেমক	”	৯১৸৩॥৶

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহির বুনী	১২৪৮	৬৫৪৪/
ঐ তাফাল	”	৫৫৯৫২।০
বেওতা	”	১৬৪০॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর		
প্রথম রকম	১২৪৪	২।১
ঐ ঐ	১২৪৮	২৭৮৯॥৯
ঐ দ্বিতীয় রকম	”	৬০৭৫।৩॥
ঐ ঐ	১২৪৯	৯৩১/১।
বালিয়াঘাটা	১২৪৮	৩৩২॥০
ডাইমনহারবোর	”	২১৮৪৭/
বাগুণ্ডী	১২৪৭	৪৭/
ঐ	১২৪৮	১০১৮৩৩/

চট্টগ্রাম।

নেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮	৫৬৭৭৪৸০
সদর ঘাট	১২৪৮	৯৮৮৪২৸৮।৶
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪১।১৮৪২	৬৭২৭।০
ঐ	১৮৪২।৪৩	৬০৬৬৪/
ক্রোকী নেমক	১৮৪২	।০॥৶

শালিখা।

মাদরাজ পরমিট	১৮৪১।৪২	২০৫৭৮২৸৪
ঐ	১৮৪২।৪৩	৪২৯৬৪৮।৫
গুড়া সৈন্ধব ইনফিরিয়র.	১৮৪০।৪১	৭৮॥৭॥/
ক্রোকী করকচ	১৮৪২।৪৩	১৪।১
ঐ সৈন্ধব	”	।৬।
কটক পাঙ্গা	১২৪৭	২০৬১৬৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৮	২০৭৭৮৪৸০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৬	৫৯৬/
ঐ ঐ	১২৪৭	২৬২৯১৸০
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৯৮৩/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৭	৮৮৮/৪
ঐ ঐ	১২৪৮	২৯১০৮২৸১
ক্রোকী নেমক	১৮৪২।৪৩	১৭০/৪৸

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলীশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ জানুআরি

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরেপ্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজনপাইবার যোগ্য হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৭ ফেব্রুআরি।]

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুরের ২ রকম নেমক	নারায়ণপুর	১২৪৮ ১২৪৯	৫৭০০/ ৮৭০/	কোং ৩৮৫৲ ৪১০৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩০ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদ্দারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ডাইমন হারবোরের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা ডাইমনহারবোর	ডাইমন হারবোর	১২৪৭ সাল	১২৮৮/ মোন	কোং ৪১৫৲ টকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩১ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদ্দারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা বাহির বুনী	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	মোন ৪২৪৮/	কোং ৪৩৩ টাকা

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩১ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদ্দারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারি গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চিলকা	শালিখা	১২৪৭ সাল	২২৮০০/ মোন	কোং ৪৫৪৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। তাং ২৮ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 7th February*, 1843.]

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন্ ১৮৪৩ সালের তারিখে ৯ ফেব্রুয়ারি রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্ব্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক তাহা মোকাম শালিখার সরকারী গোলায় মৌজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত সিল মোহর বন্দ করা এই দফ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল দরখাস্তে ফিশতং মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে খোরদা পাঙ্গা নিমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোখ্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোখ্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জ্ঞান করা যাইবেক না ঐ ১০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে ঐ নেমকের নমুনা মোং শালিখার গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমা মতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
খোরদা পাঙ্গা	শালিখা	১২৪৬ সাল ১২৪৭ সাল	৫৯৬/ মোন ২১৫০/ মোন

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ ফেব্রুআরি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে অত্র জেলার সংক্রান্ত হুদা ইকুড়ির সরিক জমিদার রাণী জড়াও কোঙর উক্ত মহালের অন্তঃপাতি হুদা দুর্গাপুরের বাঁটোওয়ারার জজ আমীনের দরমাহা সন ১২৪৬ সালের আশ্বিন লাগাইদ ২০ পৌষ মুদ্দত ৩।২০ রোজের কাত ৫১/৪ আর ৭১১২/১ কাটা জমিন জরিপের বেতন ৫৩।৶৮ একুনে ১০৪৸০ টাকা আদায় না করাতে সন ১৮১৩ সালের ১৯ আইনের ৪ দফার ৩ প্রকরণের মর্ম্মানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করাণ আবশ্যক হইয়া সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার হুকুমানুসারে উক্ত রাণীর ঐ মহালের হিস্যা নীচের তপসীল মত সন ১৮৪৩ সালের তারিখ ১৭ ফিব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সালের তারিখ ৭ ফাল্গুণ নীলামের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি উক্ত রাণী এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলেও তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফি শত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম জমীদারান	সালিয়ানা সদর জমা মাং থানাদারি	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	তাইন জজ আমীনের দরমাহা ও জমি জরিপের বেতন তঙ্কা।
১	১৪৩৭	হুদা ইকুড়ি ওগয়রহ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর গোসাঞি গঙ্গারাম ও কোঙর রামচন্দ্র ও রাণী জড়াও কোঙর।	১০৬৪২৮৷৷৮	এই মহালের মধ্যে রাণী জড়াও কোঙরের হিস্যা রকম /৮৶৭।তিলের কাত সদর জমা ৯২৭৩৸/৮ পাই নীলাম হইবেক।	১০৪৸০

Moorshedabad Collectorate, 27th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

খোরবম আলী কীং সইদ কুলটিয়া তালুকের আনাবঙ্গী ও জয়নঙ্গীর ফাজিল টাকা ১৬৫৲ টাকা পাইবার দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর উক্ত টাকার দাবিদার অন্য কেহ থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ২৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১১ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 23d January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৭ ফেব্রুআরি।]

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

প্রাণকৃষ্ণ রায় মৌজে নারায়ণপুর তালুকে চণ্ডীচরণ রায়ের ফাজীল টাকা পাইবার বাসনায় দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর ঐ মহালের সরকারের পাওনা বাদে ৩৫২ টাকার অন্য কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ জানুআরি মোতাবক সন ১২৪৯ সাল ১৮ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 30th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী ডেপুটী কালেক্টরী এলাকা জিলা বর্দ্ধমান বৈঠক শ্রীযুত রসিককৃষ্ণ মল্লিক ডেপুটী কালেক্টর।

বাদী। শ্রীযুত সরকার বাহাদুর।

প্রতিবাদী। বর্দ্ধমানাদি পরগনার জমীদার শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহাতাবচন্দ্র বাহাদুর।

অত্র মোকদ্দমার বাজেয়াপ্তী তরফ তাজপুর সংক্রান্ত অষ্টাদশ গ্রাম অংশ পরিমাণে আলাহিদা ইজারা বন্দোবস্তের বিষয়।

জিলা যশোহরআদি হাল মোকাম আলীপুর অষ্টাদশ বিভাগের শ্রীলশ্রীযুক্ত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের চলিত বর্ষের গত ৪ নবেম্বর তারিখের ৩৭২ নম্বরের ইঙ্গরাজী চিঠীর আদেশানুসারে তরফ মজকুরা ৩ তিন কি ৪ চারি অথবা ৫ পাঁচ অংশ করিয়া ৫ বা ৭ কিম্বা ১০ দশ বৎসরের জন্যে ইজারা বন্দোবস্ত আমলে আনা উচিত বিধায় অদ্যকার রুবকারির হেতুবাদে এই ইস্তাহারনামা ১৫ রোজ নিয়মে সাধারণ ব্যক্তিদিগের গোচরার্থ প্রচার করিয়া জানান যায় যে যে কোন ব্যক্তি মহল মজকুরা সমুদয় অথবা কিয়দংশ ইজারা বন্দোবস্ত করিয়া লওনের প্রার্থনা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে উক্ত মেয়াদ মধ্যে স্বয়ং অথবা মোক্তারের দ্বারা এই কাছারীতে উপস্থিত আসিয়া মায় জামিন ইজারার দরখাস্ত দাখিল করে ইতি সন ১৮৪২ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৭ পৌষ।

তফসীল।

মৌজার নাম	তাইএনে জমা প্রধান লাখরাজদারের দখল বাবত	তাইএনে জমা সিকিমী লাখরাজদারের দখল বাবত	একুন জমা।
মৌজে বেণিপুর	৫৫৪৸৶৪	৩৪৩॥৴৯	৮৯৮॥৴১
কলাছড়া	২৯২॥৴৮	৪০৴১১	৩৩২৸/৭
বনমালিপুর	২২২৮/১১	৮৭৯৴৮	৩১০৭।৭
তাজপুর	১৫০৫৲৭	১০৯৬॥৴২	২৬০১॥৴৯
হরিরামবাটী	৪৮১৴	৩১১৴৯	৭৯২।৯
সাধুপুর	৬৬৮॥১১	৭৩৭৷৶	১৪০৫৸৶১১
জোৎসুন্দর	১৪২৷৶৪	৬৬৷৴১০	২০৮৸৴২
বৃন্দাবনপুর	১৯৮০॥৶৪	২৭২১॥৴১১	৪৭০২৷৴৩
বানীবন	৩১০৪৷৶৮	৬১২॥/৭	৩৭১৭/৩
জোয়ার গড়া	২৩৫৬॥৴১	৫৮৭৴৬	২৯৪৩৸৭
আদড়া	৯৭৬৷/৬	৪৯০॥/৫	১৪৬৬৸৶১১
গোদাঁড়িয়া	১৪৩৮৷৶৭	১১৯৫৴	১৬৩৩॥/৭
রামপুর	২৪১২৸/৯	৬৫৪৷১০	৩০৬৭৴৭
পারগুস্তে	১৪৫৫৷/৪	৪৭৭৸/১	১৯৩৩৴৫
আমতা	১৩৪৩৸৶৮	৭৫৫॥৴৫	২০৯৯॥৴১
তেঁহট্ট	১২৪৮৸৶৬	১০৪২॥৭	২২৯১॥১
পাঁচলা	২৩৫৬॥০	১৮১৫৸৶০	৪১৭২৷৶০
বিকিহাকোলা	২০১৩৸৴	৮৬১৷/২	২৮৭৫৶২
	২৬৫৬১/২	১৩৬৮৯৷৴৭	৪০২৫০৷৶৯

Burdwan Collectorate, 31st December, 1842. R. K. MULLICK, *Depy. Collector.*

SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত গোলোকনাথ বসুর আইনমতে প্রতিনিধি ও এক মাত্র উত্তরাধিকারিণী শ্রীমতী অন্নপূর্ণা দাসীর নামে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি ফেব্রুআরি মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানার প্রবেশ দ্বারের নিকট নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। চব্বিশপরগনার বরিদহাটীর বড়ূর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৬০ ষাইট বিঘা তাহার চতুর্থাংশে ও তাহার চতুর্থাংশের মধ্যে ও তাহার চতুর্থাংশের উপর উক্তমৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে জলপূর্ণ গড় এবং রামরাম গাঙ্গোলির বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগের এক অংশে চণ্ডীচরণ ন্যায়পঞ্চাননওগয়রহের বাটী ও ভূমি।

২ দফা। এবং চব্বিশপরগনার বরিদ হাটি পরগনার বড়ূর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত বাগপুকুর নামে যে এক পুকুর তাহাতে এক পাকাঘাট এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড

ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২ দুই বিঘা তাহাতে অনেক গাছ তাহার চতুর্থাংশে ও তাহার চতুর্থাংশের মধ্যে ও তাহার চতুর্থাংশের উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবন্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে বৈদ্যনাথ বসুওগয়রহের বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব্ব দিগে গুড়িয়ার বাগান নামে বাগান।

৩ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত খাঁ পুকুরনামে খ্যাত যে এক পুকুর তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩ তের বিঘা এবং তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহার চতুর্থাংশে ও তাঁহার চতুর্থাংশের মধ্যে ও তাহার চতুর্থাংশের উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবন্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে কালী নাপিতের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে রামচন্দ্র তেলির বাটী ও ভূমি অপর ভাগে কালী ভাটের বাটী ও ভূমি এবং পশ্চিম দিগে রামকমল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে আদ্য গঙ্গানামে যে এক পুকুর তাহাতে পাকাঘাট এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩ তের বিঘা তাহার চতুর্থাংশে ও তাহার চতুর্থাংশের মধ্যে ও তাহার চতুর্থাংশের উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবন্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর ও পশ্চিম দিগে বৈদ্যনাথ বসুর বাগাৎ ভূমি পূর্ব্ব দিগে ফকির মুসলমানের বাটী ও ভূমি।

৫ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহার চতুর্থাংশে ও তাহার চতুর্থাংশের মধ্যে ও তাহার চতুর্থাংশের উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবন্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে চন্দ্র মণ্ডলের ভূমি পূর্ব্ব দিগে দর্পনারায়ণ কৈবর্ত্তের ভূমি উত্তর দিগে ভগবান কুমারের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে লোচন পোদ্দারের বাটী ও ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ নিষ্কর বাগাৎ ভূমি কমবেশ ৩৷৷০ তিন বিঘা দশ কাটা এবং তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহার চতুর্থাংশে ও তাহার চতুর্থাংশের মধ্যে ও তাহার চতুর্থাংশের উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবন্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে বাগপুকুর পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে গড় এবং দক্ষিণ দিগে রামচাদ সিংহের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT. — যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে আদালতের হুকুমানুসারে তামস পেরি সাহেবের ওয়াটরলু ইষ্ট্রীট শহর কলিকাতানিবাসী হেরড্রেসর এবং পরফিউমর যে গেটা এবং পেরি নামে কর্ম্ম চালাইতেন ঐ ওয়াটরলু ইষ্ট্রীট হেরড্রেসর এবং পরফিউমর এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে আগামি ৪ মার্চ শনিবার দিবস ঐ আদালতের নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ তামস পেরি সাহেবের মহাজনেরদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের ইচ্ছা হয় ঐ দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডৌনিং এবং ওএন। ইনসালবেণ্টের উকীল।
কলিকাতা। ৩০ জানুআরি ১৮৪৩ সাল।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের সন ১৮৪৩ সালের ৪ জানুআরি তারিখের হুকুমানুসারে

শ্রীভৈরবচন্দ্র দত্ত

যিনি পূর্ব্বে কলিকাতার পটোলডেঙ্গায় বাস করিতেন সওদাগর ছিলেন এক্ষণে ডেনিস সেটিলমেণ্ট অর্থাৎ শ্রীরামপুরে বাস করিতেছেন এবং যাঁহার উপর সন ১৮৪২ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের শ্রীযুত মদনমোহন সরকারের দরখাস্তে ইনসালবেণ্ট লওনের হুকুম হয় তাহার তাৎপর্য্য গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন ঋণহইতে মুক্ত হওনের প্রার্থনা করণেতে সেই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ৪ মার্চ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময় নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এবং ঐ শ্রীযুত ভৈরবচন্দ্র দত্তের মহাজনদিগের নাম এবং দেনা পাওনার তায়দাদ এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে২ মহাজনের দাওয়া হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন। ইতি তারিখ ২ ফেব্রুআরি ১৮৪৩ সাল।

এ ডি কেম্প।
ইনসালবেণ্টের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ব্যক্তির ইশ্‌তিহার।

বিজ্ঞাপন।

শহর কলিকাতার পাতরিয়াঘাটানিবাসি মৃত যোগেশ্বর বস্যাকের শেষ উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিয়াষ্টিকেল ডিপার্টমেণ্টে অদ্য ঐ দানপত্রের লিখিত অসি অর্থাৎ ঐ কলিকাতা শহরের পাতরিয়াঘাটার প্রসন্নকুমার ঠাকুর জমীদারকে দেওয়া গিয়াছে অতএব যে কোন ব্যক্তি উক্ত ইষ্টেটের উপর দাওয়া রাখে সেই ব্যক্তি সেই দাওয়ার বিষয় অবিলম্বে উক্ত অসিকে জানাইবেক এবং যাহারদের স্থানে ঐ ইষ্টেটের কিছু পাওনা আছে তাহারা আপনারদের দেনা অগৌণে উক্ত অসির নিকটে দাখিল করিবেক।

ডবলিউ এন হেজর।
প্রক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ৭ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 14, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

ACTS.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 27TH JANUARY, 1843.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 27th January 1843, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT, No. I. OF 1843.

An Act for amending the Law concerning the Registration of written Conveyances and other instruments affecting Titles and other interests to Land.

Whereas the Registry Laws now in force in the respective Mofassils of Bengal, Madras and Bombay, provide that registered conveyances and other instruments affecting Titles to land and other interests therein shall not take precedence of unregistered conveyances and instruments in cases where the party registering shall have known of the existence of such unregistered conveyances or other instruments. And whereas a complicated system of law has arisen out of the construction which is to be given to the provisions regarding the knowledge of parties, or notice had by them in such cases. And whereas much perjury has been committed in investigations touching the fact of such notice or knowledge, and much of the time of the Courts has been occupied with such investigations. And whereas in consequence of forgeries, perjuries, fraudulent concealments, and other practices, no person purchasing or advancing money on the Security of Land, can safely rely on the conveyances or other instruments affecting the title to such

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২৭ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২৭ জানুআরি তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ অনুমতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে লেখা গেল।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১ আইন।

ভূমির অধিকার এবং ভূমিবিষয়ক অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় লিখিত পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরীকরণবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গালা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের রাজধানীর অধীন মফঃসলে রেজিষ্টরীবিষয়ক যে আইন চলে তাহাতে হুকুম আছে যে ভূমির অধিকার ও ভূমিবিষয়ক অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী হইলে যদি রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তি জানিল যে রেজিষ্টরী না হওয়া সেই বিষয়ের পাট্টা দলীলদস্তাবেজ প্রভৃতি আছে তবে ঐ রেজিষ্টরীহওয়া পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী না হওয়া সেইরূপ পাট্টাপ্রভৃতির অপেক্ষা প্রবল হইবেক না। এবং যেহেতুক রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তিরদের সেইরূপ জ্ঞান থাকনের বিষয়ে এবং তাহারদের সেই২ স্থলে পূর্ব্বে সম্বাদ পাওনের বিষয়ে যে২ বিধি আছে তাহার অর্থ করণেতে আদালতের নিয়মের অত্যন্ত পেঁচ পড়িয়াছে। এবং যেহেতুক সেইরূপ সম্বাদ দেওন অথবা জ্ঞান থাকনের বিষয়ে যে তজবীজ হইয়াছে তাহাতে অনেক মিথ্যা শপথ হইয়াছে এবং ঐ তজবীজে আদালতের অনেক সময় লাগিয়াছে এবং যেহেতুক জাল কাগজপ্রযুক্ত এবং মিথ্যা শপথ এবং প্রবঞ্চনাক্রমে বিষয় ছাপানপ্রযুক্ত এবং অন্যান্য কুব্যবহারপ্রযুক্ত যে ব্যক্তি ভূমি খরীদ করে অথবা ভূমি বন্ধক লইয়া টাকা কর্জ দেয় এইমত কোন ব্যক্তি ঐ ভূমির অধিকার অথবা তাহার অন্যান্য লাভ-

land or other interest therein affording, by means of their being registered, a Security against conveyances or instruments being set up, as of previous date, by unregistered claimants:

It is hereby enacted, that all provisions contained in any Regulation or Regulations of the Bengal, Madras or Bombay Codes, touching such knowledge or notice as aforesaid, of previous unregistered conveyances, or instruments affecting titles to land or other interests therein, shall be repealed from the first day of May next; and every conveyance or other instrument affecting title to land, or any interest in the same authorized by those Codes respectively, to be registered, shall so far as regards any lands to which the same relate, be void as against any person claiming under any subsequent conveyance or other instrument duly registered, unless the prior conveyance or instrument shall have been duly registered before the registration of the subsequent conveyance or instrument; any alleged notice or knowledge of such prior conveyance or instrument notwithstanding. Provided always that this Act shall not be construed to extend to any conveyance or other instrument made before the first day of May next.

F. J. Halliday,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

সম্পর্কীয় পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী করিলেও তাহার উপর এমত নির্ভর করিতে পারে না যে অন্য দাওয়াদার রেজিষ্টরী না হওয়া কোন পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি পূর্ব্বের তারিখের বলিয়া উপস্থিত করিয়া তাহার স্বত্বাদি মিথ্যা করিবেক না

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গালা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের চলিত কোন আইনেতে ভূমির অধিকার বা তাহার অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় রেজিষ্টরী না হওয়া পাট্টা বা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি পূর্ব্বে ছিল ইহা জ্ঞাত থাকনের অথবা তাহার সম্বাদ পাইবার বিষয়ে যে সকল বিধি আছে তাহা আগামি মে মাসের ১ তারিখঅবধি রদ হইবেক। এবং ভূমির অধিকার অথবা তাহার কোন লাভসম্পর্কীয় যে পাট্টা কি দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি ঐ২ রাজধানীর আইনানুসারে রেজিষ্টরী করণের হুকুম আছে তাহা যদি তৎপরের লিখিত সেই বিষয়ের পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে রেজিষ্টরী না হইয়া থাকে তবে তৎপরের লিখিত যে পাট্টা কি দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী হয় তাহার অনুসারে যে ব্যক্তি দাওয়া করে তাহার দাওয়া বলবৎ হইবেক এবং পূর্ব্বের হওয়া পাট্টা বা অন্য দলীলদস্তাবেজ থাকনের বিষয় সেই ব্যক্তি জানিয়াছিল বা তাহার সম্বাদ পাইয়াছিল এমত কথিত হইলেও তাহার পাট্টা বা দলীলদস্তাবেজ অসিদ্ধ হইবেক না। কিন্তু আরো জানা কর্ত্তব্য যে আগামি ১৮৪৩ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে যে কোন পাট্টা কি অন্য দলীলদস্তাবেজ হইয়াছিল তাহার সঙ্গে এই আইনের সম্পর্ক আছে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক না ইতি।

এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

APPOINTMENT BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 27th January, 1843.

Baboo Kooloodanundun Mookerjee (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom.

J. Hawkins, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৭ জানুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দন মুখুয্যা বীরভূম জিলার সুরীর একটিং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 191.

FORT WILLIAM,

JUDICIAL and REVENUE DEPARTMENT,

The 16th January, 1843.

NOTIFICATION.

Pundit Luckynarain Nylunkar, Sudder Ameen and Moonsiff of Purneah, having been declared in a Resolution recorded by the Honourable the Deputy Governor of Bengal on this date unworthy of further confidence, is accordingly removed from his appointment.

F. J. Halliday,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 537.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT.

The 8th February, 1843.

Mr. J. E. Wilkinson of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Earl of

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৯১ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ১৬ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের যে এক হুকুম অদ্য রিকার্ড করা গিয়াছে তাহার দ্বারা পূরণিয়ার সদর আমীন ও মুনসেফ পণ্ডিত শ্রীলক্ষ্মীনারায়ণ ন্যায়ালঙ্কার বিশ্বাসের অযোগ্য পাত্র প্রকাশ হওয়াতে আপন কর্ম্মহইতে তগীর হইয়াছেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৫৩৭ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে ই উইলকিনসন সাহেব "আরল অফ হার্ডুইক" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন

Hardwicke," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th February, 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 538.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 8th February, 1843.

Mr. C. W. Kinloch, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Earl of Hardwicke," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th February, 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to Govt. of Bengal.

No. 102.
FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT.
The 8th February, 1843.

Mr. W. H. Belli delivered over charge of the General Treasury to Mr. G. Udny on the 30th ultimo.

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

No. 202.
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.
JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,
The 6th February, 1843.
LEAVES OF ABSENCE.

Mr. C. G. Udny, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, until the sailing of the Ship *Prince of Wales*, in extension of the leave for six weeks, granted to him on the 16th ultimo.

Mr. G. Gough, Civil and Sessions Judge of Sarun, from 18th January to 28th February 1843, on private affairs, making over charge of the current duties of his Office to Syed Imdad Alli, the Principal Sudder Ameen of that District. This cancels the leave granted to Mr. Gough on the 19th December last.

Mr. G. T. Shakespear, Magistrate of Midnapore, to the 10th instant, in extension of the leave granted to him on the 28th November last.

Syed Abbas Alli, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, during the Mohurrum Vacation.

Ramcoomar Chowdry, 2d Principal Sudder Ameen of Jessore, during ditto.

Moulvie Ushruff Ullee, Sudder Ameen of Chittagong, for three months, on Medical Certificate, from the 1st instant, inclusive of the Mohurrum Vacation.

APPOINTMENTS.

Mr. S. Wauchope to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Hooghly.

Mr. Assistant Surgeon G. Saunders to the Medical charge of the Civil Station of Nowgong in Assam.

Mr. Assistant Surgeon A. J. Kemp to the Medical charge of the Civil Station of Akyab.

[*Government Gazette, 14th February*, 1843.]

করিয়াছেন ঐ জাহাজ ১৮৪৩ সালের ৫ ফেব্রুআরি তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৩৮ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত সি ডবলিউ কিনলক সাহেব "আরল অফ হার্ডুইক" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ ১৮৪৩ সালের ৫ ফেব্রুআরি তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

১০২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ বেলাই সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে জেনরল ত্রেজুরীর কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জি অডনি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

২০২ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।
জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ৬ ফেব্রুআরি।
ছুটী।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি জি অডনি সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে যে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন তদতিরিক্ত "প্রিন্স অফ ওএল্‌স" নামক জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি গফ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ১৮৪৩ সালের ১৮ জানুআরি তারিখ অবধি ২৮ ফেব্রুআরি তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন এবং আপনার সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ ইমদাদ আলীর প্রতি অর্পণ করিবেন। ইহাতে গত ডিসেম্বর মাসের ১৯ তারিখে শ্রীযুত গফ সাহেব যে ছুটী পান্ তাহা রহিত হইয়াছে।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জে টি সেক্সপিয়র সাহেব গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ আব্বাস আলী মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রামকুমার চৌধুরী ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি মহরমের বন্দসুদ্ধ তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত এস ওআকোপ সাহেব হুগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি সাণ্ডর্স সাহেব আসামে নওগাঁর চিকিৎসকতা কর্ম্ম করিবেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ জে কেম্প সাহেব আক্যাবের চিকিৎসকতা কর্ম্ম করিবেন।

Moulvie Buddeeooddeen Ahmed, 1st grade Moonsiff, to Officiate as Sudder Ameen of Chittagong, during the absence of Moulvie Ashruff Ullee.

প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী বদীউদ্দীন আহমদ শ্রীযুত মৌলবী আশরুফ আলীর অনুপস্থানপর্য্যন্ত চাটিগাঁর সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

NOTIFICATIONS.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Sarun, made over charge of the Collectorate of that District to Mr. Assistant C. A. Lushington, and proceeded to the interior on the 10th ultimo.

Mr. T. C. Scott made over charge of the current duties of Commissionership of the 16th or Chittagong Division to Mr. Henry Ricketts on the 24th idem.

Moulvie Abdool Alli, Principal Sudder Ameen of Rajeshye, made over charge of the current duties of the Office of Civil and Sessions Judge of that District to Mr. G. C. Cheap on the 30th idem.

Mr. H. C. Halkett made over charge of the Magistracy of Backergunge to Mr. T. Young on the 24th idem.

The Honourable R. Forbes made over charge of the current duties of the Office of Judge of Purneah, to Moulvie Rookmooddeen Khan, Principal Sudder Ameen of that District, on the 26th idem.

Mr. Sub-Assistant W. S. Hudson, attached to the District of Gowalparah, resumed charge of the duties of his Office on the 30th ultimo.

The leave of absence granted to Mr. J. Davidson, Principal Assistant to the Commissioner of the South Western Frontier, on the 19th December last, will take effect from the 5th instead of from the 15th instant.

J. S. Torrens,
Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

সারণের কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফারকর্হ্সন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে আপনার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এ লশিংটন সাহেবের প্রতি ঐ জিলার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার অর্পণ করিয়া মফঃসলে গমন করিয়াছেন।

শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব ঐ মাসের ২৪ তারিখে ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনর সাহেবের চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত হেনরি রিকটস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

রাজশাহীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলী গত মাসের ৩০ তারিখে ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জি সি চিপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব ঐ মাসের ২৪ তারিখে বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব ঐ মাসের ২৬ তারিখে পূরণিয়ার জজ সাহেবের সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীন খাঁর প্রতি অর্পণ করেন্।

গোআলপাড়াতে নিযুক্ত সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনরায় গ্রহণ করিলেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে ডেবিডসন সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আরম্ভ না হইয়া ৫ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

জে এস টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারি গোলার নমুনাদৃষ্টে খতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকে বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
খোরদা পাঙ্গা	শালিখা	১২৪৬ সাল ১২৪৭ সাল	মোন ৫৯৬/ ২১৫০/	কোং ৪৪৮৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩০ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইশ্তেহারনামা কাছারী সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তি জিলা মুরশিদাবাদাদি।

৯৪ নম্বর। শ্রীযুত সরকার বাহাদুর বাদী। শিবচন্দ্র শর্ম্মা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মা সাকিন বড় নগর ও হড়হড়ি বয়াড় পরগনে বনহাট চাকলে কানফলা। প্রতিবাদী।

বন্দোবস্তের বিবরণ।

এই যে চাকলে কানফলা অন্তর্গত বনহাট পরগনা সংক্রান্ত হড়হড়ি বয়াড়ের নিষ্কর ভূমি সরকারে বাজে-



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 21, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUPERINTENDENT OF POLICE.

No. 4 of 1843.

From the Superintendent of Police, Lower Provinces, to the Magistrates, and Joint Magistrates, Lower Provinces.

On the River, 31st January, 1843.

1. By direction of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, I have to acquaint you that the Circular Order of the Court of Nizamut Adawlut, No. 87 of the 22d July, 1831, was merely intended to prohibit the introduction of the Sudder Chowkeydarree system into other than Sudder towns, and has properly no reference to the common village watch which has always existed in the Country.

2. You will consider this Construction explanatory of that part of my Circular Letter, No. 8, of the 23d April, 1841, regarding the interference of the Police to procure the payment of Wages said to be due to the village Chowkeydars and not apply the order of 1831 to the village watch, but proceed in all things relating to that watch as was the custom before the receipt of that Circular.

W. DAMPIER,
Supt. of Police, L. P.

Office of Supt. of Police, L. P.

পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৪৩ সাল ৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট ও জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পত্র।

নদীর উপর ১৮৪৩ সাল ২১ জানুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে সদর নিজামৎ আদালতের ১৮৩১ সালের ২২ জুলাই তারিখের ৮৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের এইমাত্র অভিপ্রায় ছিল যে সদর চৌকীদারীর যে নিয়ম আছে তাহা সদর মোকামভিন্ন অন্য স্থানে চলন না হয় এবং গ্রামের চৌকীদারীর যে নিয়ম মফঃসলে নিত্য চলিতেছে তাহার সঙ্গে ঐ সরক্যুলর অর্ডর কিছু সম্পর্ক রাখে না।

২। গ্রামের চৌকীদারেরদের যে মাহিয়ানা পাওনা আছে কথিত হয় তাহা আদায় করণের নিমিত্তে পোলীসের হস্তক্ষেপ করণ বিষয় আমার ১৮৪১ সালের ২৩ আপ্রিল তারিখের ৮ নম্বরী সরক্যুলর চিঠীর যে ভাগে লেখা আছে তাহা উক্ত আইনের অর্থের দ্বারা স্পষ্ট করা গিয়াছে বোধ করিবা এবং ১৮৩১ সালের হুকুম গ্রামের চৌকীদারীর প্রতি না খাটাইয়া ১৮৪১ সালের ঐ সরক্যুলর চিঠী পাইবার পূর্ব্বে গ্রামের চৌকীদারীর বিষয়ে যে নিয়মমতে কার্য্য হইত সেই নিয়মমতে কার্য্য করিতে থাকিবা।

ডবলিউ ডাম্পিয়র। পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের দপ্তরখানা।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTICE.

UNDER Instructions from the Honourable the Deputy Governor, the following is substituted for Rule 4 of Regulations relating to Emigrants to Mauritius, published in the *Calcutta Gazette* of Saturday, the 24th December, 1842.

Each Emigrant embarking for the Mauritius will be permitted to take his Wife and Children with

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে ১৮৪২ সালের ২৪ ডিসেম্বর তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত মরিচ উপদ্বীপে গমনকারিরদের নিয়মের ৪ বিধানের পরিবর্ত্তে নীচের লিখিত বিধান করা গেল।

যে কোন ব্যক্তি মরিচ উপদ্বীপে গমন করে সেই ব্যক্তি আপনার স্ত্রীকে এবং তাহার যত জন বালক বালিকা

him, whatever may be the number of the latter. Two Children under ten years of age counting as one Emigrant in the number the Vessel is licensed to take.

T. E. ROGERS,
Emigration Agent.

Fort William, Emigrant Agency Office,
31st January, 1843.

থাকে তাহারদের সকলকে সঙ্গে করিয়া লইতে পারে এবং জাহাজে পরওয়ানাঅনুসারে যত ব্যক্তি যাইতে পারে তাহার সংখ্যার মধ্যে দশ বৎসরের কম বয়স্ক দুই বালক এক জন পুরুষের ন্যায় গণ্য হইবেক ইতি।

টি.ই রজর্স।
বিদেশগমনকারিরদের এজেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। বিদেশগমনকারিরদের এজেন্টীর দফ্তরখানা। ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।

NOTIFICATION.

APPOINTMENT BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 10TH FEBRUARY, 1843.

Moulovie Keeamuddeen, to be Officiating Moonsiff of Bhutteearee, Zillah Chittagong.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগং

১৮৪৩ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী কিয়ামুদ্দীন জিলা চটিগাঁর ভটিয়ারীর একটিং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 246.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 15th February, 1843.

The Honourable A. Amos having reported his departure to England on the 5th Instant, in the Ship "Earl of Hardwicke," by which the seat of the Fourth Ordinary Member of the Council of India has become vacant, The Honourable the President of the Council of India in Council, with the concurrence of the Right Honourable the Governor General, has this day appointed Charles Hay Cameron, Esq. to be Fourth Ordinary Member of the Council of India until the pleasure of the Honourable Court of Directors shall be made known, and the said Charles Hay Cameron, Esq., has accordingly taken the Oaths and his Seat in the said Council under the usual salute from the Ramparts of Fort William.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 540.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 15th February, 1843.

Messrs. H. F. James and G. T. Shakespear, of the Civil Service, have reported their departure to Europe on board the Steam Ship "India," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th February, 1843.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

The Reverend J. C. Proby, a Chaplain on the Bengal Establishment, has reported his departure to Europe on board the Steam Ship "India," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th February, 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ ফেব্রুআরি।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৪৬ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৩৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আনরবল এ এমস সাহেব "আরল অফ হার্ডুইক" নামক জাহাজের দ্বারা বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। ইহার দ্বারা ভারতবর্ষের কৌন্সেলের সাধারণ চতুর্থ মেম্বরী পদ শূন্য হইয়াছে অতএব ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুর শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের সম্মতি জ্ঞাত না হওয়াপর্য্যন্ত অদ্য শ্রীযুত চার্লস হে কামিরন সাহেবকে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের সাধারণ চতুর্থ মেম্বরী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন অতএব উক্ত শ্রীযুত চার্লস হে কামিরন সাহেব শপথপূর্ব্বক উক্ত কৌন্সেলে উপবিষ্ট হইলেন এবং তৎসময়ে ফোর্ট উলিয়মের কিল্লাহইতে রীতিমত তোপধ্বনি হইল।

ভারতবর্ষের হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৫৪০ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এফ এচ জেম্স সাহেব এবং শ্রীযুত জি টি সেক্সপিয়র সাহেব "ইণ্ডিয়া" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইউরোপে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এক্লিসিয়াষ্টিকেল ডিপার্টমেণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত জে সি প্রোবি সাহেব "ইণ্ডিয়া" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইউরোপে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 541.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT.

The 15th February, 1843.

Messrs. Alan Swinton and John Corry Moore, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency, the former on the 6th and the latter on the 7th February 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 232.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th February, 1843.

Mr. E. T. Trevor exercising powers of Joint Magistrate and Deputy Collector in Southern Division of Cuttack, for one month, from the 15th instant, on private affairs.

APPOINTMENT.

The 14th February, 1843.

Mr. D. Pringle to be Collector of Tirhoot, from the 5th instant, the date of Mr. J. E. Wilkinson's departure for Europe.

LEAVE OF ABSENCE.

15th February, 1843.

Mr. C. W. Fuller, Civil Assistant Surgeon of Nuddea, for three days, in extension of the leave granted to him on the 30th ultimo.

APPOINTMENTS.

The 16th February, 1843.

The Honourable R. Forbes to be Collector of the 24 Pergunnahs, from the 11th instant, vice Mr. J. G. B. Lawrell.

Mr. G. C. Cheap to be Civil and Sessions Judge of Rajeshye, from the 11th idem, vice Mr. C. G. Udny.

Mr. E. Lautour to be Magistrate of Bhaugulpore, from the 11th idem; and Mr. F. E. Read to be Collector of ditto from ditto, vice Mr. H. F. James.

Mr. R. P. Harrison to be Magistrate of Midnapore, from ditto, vice Mr. G. T. Shakespear.

Mr. G. Loch to be Joint Magistrate and Deputy Collector of West Burdwan, from ditto, vice Mr. R. P. Harrison.

Mr. Loch will continue to officiate as Magistrate of Nuddea, until further orders.

Mr. A. Littledale to be Magistrate of Mymensing, from ditto, vice Mr. G. Loch.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 21st February*, 1843.]

৫৪১ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আলেন সুইন্টন সাহেব এবং শ্রীযুত জান্ করি মোর সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে পূর্ব্বোক্ত সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে এবং শেষোক্ত সাহেব ৭ তারিখে রাজধানীতে আপনার পঁহুছনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

২৩২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের কর্ম্মনির্ব্বাহক শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে ই উইলকিনসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে ইউরোপে গমন করাতে শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব ঐ তারিখঅবধি ত্রিহুতের কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি ডবলিউ ফুলর সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৬ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে জি বি লরল সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি চব্বিশপরগনার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি জি অডনি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জি সি চিপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ হইবেন্।

শ্রীযুত এচ এফ জেম্‌স সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ই লাটূর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন এবং শ্রীযুত এফ ই রিড সাহেব ঐ তারিখঅবধি ঐ স্থানের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি টি সেক্সপিয়র সাহেবের পরিবর্ত্তে ঐ তারিখঅবধি শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জি লক সাহেব ঐ তারিখঅবধি পশ্চিম বর্দ্ধমানের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত লক সাহেব নদীয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জি লক সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ লিটল্‌ডেল্ সাহেব ঐ তারিখঅবধি ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মওয়াজি নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর
তমলুক	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	মোন ২০০০০০/	কোং ৪২০৲ টাকা

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১১ ফিব্রুআরি সন ১৮৪৩ সাল।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং সদর ঘাটের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জেলা চট্টগ্রাম আরাকিন পাঙ্গা	সদর ঘাট	১৮৪২। ৪৩	৬০০০০/ মোন	কোং ৪১২৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। তাং ১৩ ফিব্রুআরি সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং উত্তর কালীনগরের সরকারি গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	উত্তর কালীনগর	১২৪৭ সাল	৭০০০০/ মোন	কোং ৪১৪৲ টকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩১ জানুআরি সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সালের তারিখ ১৬ ফেব্রুআরি রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার পূর্ব্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোয়াজি পাঙ্গা নেমক যাহা মোং তমলুক নারায়ণপুরে সরকারী গোলায় মৌজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত সিল মোহর বন্দ করা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মুল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে তমলুকের নিমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোখ্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোখ্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ২১ ফেব্রুআরি।]

থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তদ্ব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জ্ঞান করা যাইবেক না ঐ ১০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে ঐ নেমকের নমুনা মোং নারায়ণপুরের গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমা মতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
তমলুক	নারায়ণপুর	১২৪৭ সাল	মোন ১৪০০০/

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১১ ফেব্রুআরি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কাজি করিমুল্লা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে শাএফুল্লার ও সাদতুল্লার আয়মার কিং তালিবপুর আর আলি মুরাদের ঐ তাহুদ ও সুকরুল্লার আয়মার কিং শাহাপুর সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলাম হইয়া ফাজীল টাকা তহবিলে মজুদ আছে মতে প্রার্থনা রাখে যে শাএফুল্লা দীগরের তাহুদের টাকার মধ্যে ১২৪I৶ টাকার ও আলি মুরাদের তাহুদের ৩২II৶ টাকা ও সুকরুল্লার তাহুদের ৪১৬৶৩ পাই একুনে তিন তাহুদের ১৯৯৷৩ পাই উহাকে দেওয়ান যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত টাকার দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজীর হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নতুবা মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ৩ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৪৯ সাল তারিখ ২২ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 3d February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কিসমত পরগনে গোপীনাথপুরের মাজুল জমীদার যাদবলাল ঘোষ এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরাইলেক যে উক্ত পরগনা যাহার সদর জমা কোম্পানি ৭৩৫৪৬/১০ পাই হরিচাঁদ সিংহ ও বলরাম সিংহ ওগয়রহ নামে তালুক লেখা যাইত মহাল মজকুর সরকারের রাজস্ব আদায় কারণ নীলাম হওয়াতে সরকারের বাকী কর্ত্তন বাদে মং ৮৭৭৮২৶/২ টাকা সরকারের তহবিলে মৌজুদ আছে উক্ত পরনার সরিক জমিদার উক্ত সিংহ ওগয়রহের তরফ আচার্য্য সিংহ বাটী ও তরফ রূল গ্রামের ৪ রকম ৶১৯II-১০ ক্রান্তির কাত সদর তাহুদ কোম্পানি মং২০৯I/২৻৪ ক্রান্তি মজহর খোশ কবলায় খরিদ করিয়া সরকারের মালগুজারি আদায়পূর্ব্বক দখিলকার ছিল উক্ত তাহুতের বাবত হারহারি কসট সুরত উক্ত পণ ফাজিলের টাকার অন্দরে মবলকে ২৪৯৮৶/৪ উহার হক পাওনা অতএব মবলগ মজকুর মজহরকে দেওয়া যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইছে যে সেওয়ায় মজহর উক্ত পণ ফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তাং ২১ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 2d February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে হরগোবিন্দ সরকার কীং তাতারপুরের ফাজিল টাকা যাহা সরকারের পাওনা বাদে তহবিলে মজুদ আছে পাইবার বাসনায় দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত টাকার দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩। তারিখ ১ ফেব্রুআরি মং সন ১২৪৯ সাল তারিখ ২০ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 1st February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাদ এই যে

কিসমত পরগনে গোপীনাথপুরের মাজুল জমীদার কালীপ্রসাদ ঘোষ আপন মোখ্তার ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের দ্বারা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরাইলেক যে উক্ত পরগনা সরকারের বাকীর কারণ নীলাম হইয়া পণ বাহার বৈবাক তঙ্কা হজুরে দাখিল হইয়াছে সরকারের রাজস্ব বাকী বাদে মং ৮৭৭৮২৶/২ পাই সরকারের তহবিলে মৌজুদ আছে উক্ত পরনার জমিদার রামসুন্দর সিংহের রকম ৶১৮/৫ ক্রান্তির মধ্যে পরগনা মজকুরের সামিল তরফ কান্দা ওরায় বাটীর /০ এক আনা রকমের কাত কোম্পানি ৩৩I/৪ পাই টাকার তাহুদ খোষ কবলায় মজহর খরিদ করিয়া সরকারের মালগুজারি আদায়পূর্ব্বক মফঃসলে দখিলকার ছিল উক্ত তাহুতের হারহারী কসট সুরত পণ ফাজিলের মবলগ মজকুর মধ্যে কোম্পানি মবলকে ৩৯৭II/৪ পাই মজহরের হক পাওনা মতে প্রার্থনা রাখে যে মব-

লগ মজকুর মজহরকে দেওয়া যায় অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর মজহরের প্রাপ্য উক্ত পণ ফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া সাবুদ সমেত দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২ ফেব্রুআরি মোতাবক সন ১২৪৯ সাল তাং ২১ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 2d February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইশতেহারনামা কাছারী সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তি জিলা মুরশিদাবাদাদি।

৯৪ নম্বর। শ্রীযুত সরকার বাঁহাদুর বাদী। শিবচন্দ্র শর্ম্মা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মা সাকিন বড় নগর ও হড়হড়ি বয়াড় পরগনে বনহাট চাকলে কানফলা। প্রতিবাদী।

বন্দোবস্তের বিষয়।

এই যে চাকলে কানফলা অন্তর্গত বনহাট পরগনা সংক্রান্ত হড়হড়ি বয়াড়ের নিষ্কর ভূমি সরকারে বাজেয়াপ্ত হইয়া অত্রাজালয়াধান ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড স্মার্ট সাহেবের দ্বারা মোওয়াজি ৯৮৮০ কাটা পয়মাস হওত কোং মং ১১৭৸৶৯ পাই টাকা রাজস্ব নিরূপিত ও নির্দ্ধার্য্য হইয়া পূর্ব্ব ভূম্যধিকারির নামে রীতিমত বন্দোবস্ত করিয়া লওনের আদেশে বারম্বার সংবাদনামা ও ঘোষণাপত্র প্রকাশ ও প্রচার করা যায় কিন্তু তাহাতে এপর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি শিবচন্দ্র শর্ম্মার অথবা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মার উত্তরাধিকারিস্বরূপে উপস্থিত হইয়া চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত করিয়া লইলেক না একারণ সর্ব্ব সাধারণ জনগণের জ্ঞাত কারণ ঘোষণাপত্র প্রচার করা যাইতেছে উচিত যে যে কেহ প্রাগুক্ত প্রতিবাদির স্বত্বাধিকারী থাকে এই ঘোষণাপত্র প্রচারের দিবসহইতে নিয়ম ১ এক মাস মধ্যে এই কাছারীতে উপস্থিত হইয়া রীত্যনুসারে চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত করিয়া লয় অথবা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে অস্বীকার থাকিলে তাহার বিবরণ দর্শায় নচেৎ নিয়ম গতে প্রতিবাদির উত্তরাধিকারি না থাকনের জ্ঞানে ঐ ভূমি সন ১৮১৯ সালের ১০ আইনের মর্ম্ম ও আদেশানুসারে সরকারে খাস করা যাইবেক পশ্চাৎ কোন ব্যক্তির কোন অর্থে আপত্তি শ্রবণ হইবেক না। ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ ফিব্রুআরি সন ১২৪৯ সাল ২০ মাঘ বুধবার।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা জিলা বীরভূম। এফ এল বফর্ট। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।
মোকাম সিউড়ি সন ১৮৪৩ সাল ১ ফিব্রুআরি। মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তী।

INSOLVENT COURT. দেউলিয়াদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইস্তাহার যে

ফ্রেনসিস ওয়ারমেন

পূর্ব্বে শহর কলিকাতার ওয়াটরলু ইষ্ট্রীটে এফ ওয়ার্মেন এণ্ড কোম্পানি দ্বারা রুটীর ও মেঠাইএর কর্ম্ম করিতেন তাহার পর ডারজিলিং মিসিউএর্স ডিঃ উইলসন এণ্ড কোম্পানি উক্ত ডারজিলিং এবং কলিকাতা পোঁচ ঘর ওয়ালর সাহায্যকারক এবং কলিকাতার কুকরো ত্যাগি মিসিউএর্স জে ইস্পেন্স এণ্ড কোম্পানি উক্ত কলিকাতার পোঁচঘর ওয়ালর সাহায্যকারক এবং এক্ষণে কলিকাতার জেলখানাতে কএদ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ১ আপ্রেল ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ ফ্রেনসিস ওয়ারমেনের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

মারসাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল।
ফেয়ার্লি প্লেস। ৩১ জানুআরি ১৮৪৩।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

এতদ্দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমঅনুসারে

চার্লস রাইট

যিনি পূর্ব্বে কানপুরে ফাস্ট রেজিমেন্টের লেপ্টেনেণ্ট তিনি এক্ষণে শহর কলিকাতানিবাসি তিনি ৪ ফেব্রুআরি তারিখে ঐ উক্ত আদালতে দরখাস্ত করেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য এই যে তাঁহার মাহিয়ানা ঐ উক্ত দিবসপর্য্যন্ত যাহা বাকী আছে তাহা জান ওয়ালিস আলেকজান্দর ইসকোয়ার তাহার আসৈনিকে দিয়া তিনি চির কালের জন্য তাবৎ দেনাহইতে পরিত্রাণ হইবেন যে সকল মহাজনেরদিগের নাম তাহার সিজিউলে লেখা আছে যদ্যপি কেহ আপত্তি করিতে বাঞ্ছা করহ তবে ঐ উক্ত আদালতে আগামি ১ বৈশাখ শনিবার দিবসে হাজির হইবা।

ডৌনিং এবং ওএন।
ইনশালবেন্টের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা শহরের পাতরিয়াঘাটা নিবাসি মৃত বিনোদমোহন বসাকের উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসি আষ্টিকেল ডিপার্টমেন্টে অদ্য ঐ দানপত্রের লিখিত অসিকে অর্থাৎ উক্ত কলিকাতার পাতরিয়াঘাটার শ্রীযুত প্রসন্নকুমার ঠাকুর জমীদারকে দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মৃত ব্যক্তির উপর যাঁহারদের কোন দাওয়া আছে তাঁহারা ঐ অসিকে ঐ দাওয়া জানাইবেন এবং যাঁহারদের স্থানে উক্ত মৃত ব্যক্তির কিছু পাঁওনা আছে তাঁহারা আপনারদের দেনা অবিলম্বে উক্ত অসির নিকটে দাখিল করিবেন।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।
কলিকাতা। ১৮৪৩ সাল ৯ ফেব্রুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 28, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

ACTS.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 1ST FEBRUARY, 1843.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 1st of February 1843, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT, No. II. OF 1843.

An Act to regulate the Sittings of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut.

I. It is hereby enacted, in modification of Section 16, Regulation XXV. 1814, that when a single Judge of the Sudder Dewanny Adawlut, trying a case in Appeal, regular or special, from any Subordinate Court, shall be of opinion that the decision appealed from ought to be reversed or altered, he shall always call in two other Judges of the Court to sit with him, and that the Appeal shall be then heard by the three Judges sitting together, and be decided by them without any additional voices. In such cases the decree or final order shall be signed by the three Judges, if they agree together; but, if one of them dissent from the view taken by the majority by the two Judges who agree together, and the signature of the third Judge shall not be considered requisite, but his opinion shall be recited in the decree or final order.

II. Provided, that the above rule shall not be applicable to summary appeals, or to appeals in miscellaneous cases, nor shall it be held to interfere with the powers of a single Judge of the Sudder

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে লেখা গেল।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২ আইন।

সদর দেওয়ানী আদালতের বৈঠকের সুনিয়ম করণের নিমিত্ত আইন।

১ ধারা। ১৮১৪ সালের ২৫ আইনের ১৬ ধারা মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে কোন অধস্থ আদালতের নিষ্পত্তির উপর জাবেতামত আপীলের অথবা খাস আপীলের যদি সদর দেওয়ানী আদালতের এক জন জজ সাহেব বিচার করিয়া বোধ করেন যে ঐ আপীলহওয়া নিষ্পত্তি অন্যথা কি মতান্তর করা উচিত তবে তিনি সর্ব্বদাই ঐ আদালতের অন্য দুই জন জজ সাহেবকে আপনার সঙ্গে বৈঠক করিতে আহ্বান করিবেন এবং ঐ তিন জন জজ সাহেব এক সঙ্গে বৈঠক করিয়া ঐ আপীল শুনিবেন এবং অধিক কোন জজের মত না লইয়া তাঁহারা তাহা নিষ্পত্তি করিবেন। এইমত গতিকে যদি তিন জন জজ সাহেবের এক মত হয় তবে তাঁহারা তিন জনই ডিক্রী অথবা চূড়ান্ত হুকুমনামায় দস্তখৎ করিবেন কিন্তু যদি এক জন জজের মত অন্য দুই জনের সঙ্গে ঐক্য না হয় তবে যে দুই জন জজ ঐক্য হন তাঁহারা ঐ ডিক্রীতে দস্তখৎ করিবেন এবং অন্য জজ সাহেবের দস্তখৎকরা আবশ্যক বোধ হইবেক না কিন্তু ডিক্রী অথবা চূড়ান্ত হুকুমের মধ্যে তাঁহার মত লিখিতে হইবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু উক্ত নিয়ম সরাসরী আপীলে অথবা মুৎফরককা মোকদ্দমার আপীলে খাটিবেক না এবং ১৮৩১ সালের ৯ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণে সদর দেওয়ানী

Dewanny Adawlut, under Clause 2, Section 2, Regulation IX. 1831.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 1ST FEBRUARY, 1843.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 1st of February 1843, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT, No. III. OF 1843.

An Act for amending the Rules of Special Appeals.

I. It is hereby enacted, that from and after the 1st day of May next, a Special Appeal shall lie to the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad respectively, to the Court of Sudder Adawlut at Madras, and to the Court of Sudder Dewanny Adawlut at Bombay, from all decisions passed on regular Appeals in the Civil Courts subordinate to them respectively, which shall appear to be inconsistent with some law, or usage having the force of law, or some practice of the Courts, or shall involve some question of law, usage, or practice, upon which there may be reasonable doubts.

II. And it is hereby enacted, that applications for Special Appeals shall not be admitted unless they are presented to the proper Court as aforesaid within the period limited for the presentation of regular Appeals.

III. And it is hereby enacted, that every application for a Special Appeal shall be accompanied by copies of the several decrees previously passed on the case.

IV. And it is hereby enacted, that every application for a Special Appeal duly presented to the proper Court as aforesaid shall be heard by a single Judge of the Court in the presence of the Special Appellant, or his Vakeel, or Agent, and it shall be competent to the Judge at his discretion, to call for and peruse any document forming a part of the record of the cause, and to summon the opposite party to answer the application.

V. And it is hereby enacted, that if it shall appear to the Judge that a Special Appeal is admissible under this Act he shall pass an order accordingly, and shall at the same time reduce the point or points to be determined to writing in English in the form of a Certificate which shall be translated into the vernacular language in use in the Court and the Special Appeal shall then be brought on the file of the Court to be heard and determined in due course. Provided that it shall not be necessary to call for or refer to any part of the proceedings the reading of which is not required for deciding the point or points of law stated in the Certificate.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৩ । ২৮ ফেব্রুআরি ।]

আদালতের এক জন জজ সাহেবকে যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল ইহার দ্বারা তাহার কিছু অন্যথা হইবেক না ইতি ।

এফ জে হালিডে ।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

ফোর্ট উলিয়ম ।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট ।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১ ফেব্রুআরি ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন । শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে লেখা গেল ।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয় ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ৩ আইন ।

খাস আপীলের বিধি সংশোধনের আইন ।

১ ধারা । ইহাতে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ১ তারিখঅবধি এবং তাহার পর কলিকাতার এবং আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালত ও মান্দ্রাজের সদর আদালত এবং বোম্বাইয়ের সদর দেওয়ানী আদালতের অধীন দেওয়ানী আদালতসকলে জারেতামত আপীলের যে সকল নিষ্পত্তি কোন আইনের বিরুদ্ধ অথবা আইনের তুল্য প্রবল কোন ব্যবহারের বিরুদ্ধ কিম্বা আদালতের কোন দস্তুরের বিপরীত দৃষ্ট হয় অথবা আইনের বা দস্তুরের কিম্বা ব্যবহারের যে কোন নিয়মে উপযুক্ত সন্দেহ হইতে পারে এইমত কোন নিয়মঘটিত হয় সেই আপীলের নিষ্পত্তির উপর খাস আপীল ঐ২ সদর আদালতে হইতে পারে ইতি ।

২ ধারা । এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জারেতামত আপীলের দরখাস্ত দাখিল করণের যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই মিয়াদের মধ্যে খাস আপীলের দরখাস্ত উপরের উক্তমতে নির্দ্ধারিত আদালতে দাখিল না হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি ।

৩ ধারা । আরো ইহাতে হুকুম হইল যে যে মোকদ্দমার সম্পর্কে খাস আপীল হয় তাহাতে পূর্ব্বে যে সকল ডিক্রী হইয়াছিল তাহার নকল খাস আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে দাখিল করিতে হইবেক ইতি ।

৪ ধারা । এবং ইহাতে হুকুম হইল যে খাস আপীলের প্রত্যেক দরখাস্ত উপরের উক্তমতে নির্দ্ধারিত আদালতে রীত্যনুসারে দাখিল হইলে তাহা খাসআপেলাণ্ট কি তাহার উকীল বা মোখ্তারকারের সম্মুখে সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব শুনিবেন এবং ঐ জজ সাহেব আপনার বিবেচনামতে ঐ মোকদ্দমার মিসিলের সম্পর্কীয় কোন দলীলদস্তাবেজ তলব করিয়া পাঠ করিতে পারেন এবং ঐ দরখাস্তের জওয়াব দেওনের নিমিত্ত পক্ষান্তর ব্যক্তিকে তলব করিতে পারেন ইতি ।

৫ ধারা । আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ জজ সাহেবের যদি এই মত বোধ হয় যে এই আইনমতে খাস আপীল গ্রাহ্য হইতে পারে তবে তিনি তদনুসারে হুকুম দিবেন এবং সেই সময়ে আপীলের যে মূল বিষয় বা বিষয়সকলের বিচার করিতে হইবেক তাহা সর্টিফিকটের ন্যায় ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিবেন পরে ঐ আদালতে যে দেশীয় ভাষা চলিত আছে তাহাতে তাহা তরজমা করা যাইবেক এবং তাহার পর ঐ খাস আপীল দাঁড়ামতে শুননি ও নিষ্পত্তি হইবার নিমিত্ত আদালতের নথীর শামিল করা যাইবেক । কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে সর্টিফিকটের মধ্যে লেখা আইনের মূল বিষয় বা বিষয়সকলের নিষ্পত্তি করণার্থ মোকদ্দমার রোয়দাদের যে অংশের আবশ্যকতা নাই সেই অংশ তলব করিয়া তাহাতে দৃষ্টি করণের প্রয়োজন নাই ইতি ।

VI. And it is hereby enacted, that if it shall appear to the Judge that a Special Appeal is not admissible under this Act he shall reject the petition, and his order so rejecting a petition for a Special Appeal shall be final.

VII. And it is hereby enacted, that in every case of Special Appeal admitted as aforesaid the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall determine the point or points, certified as above enacted, and no other point or part of the case whatever.

VIII. Provided that when the special ground of Appeal may have been incorrectly or incompletely certified, it shall be competent to the Court to amend the Certificate. Provided that such amendment shall relate only to the point or points originally stated in the Certificate, and it shall not be lawful for the Court to receive or add any new point or points.

IX. And it is hereby declared, that the existing Laws and Regulations of the Presidencies of Bengal, Madras and Bombay relating to Special Appeals, shall continue in force so far as they are not inconsistent with the provisions of this Act.

X. And it is hereby enacted, that nothing contained in this Act shall affect the hearing of second or Special Appeals which shall have been admitted and be pending in Appeal before the said 1st day of May next, and that all such second or Special Appeals shall be heard and decided in the same manner as if this Act had not passed.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ জজ সাহেবের যদি বোধ হয় যে এই আইনমতে খাস আপীল গ্রাহ্য হইতে পারে না তবে তিনি দরখাস্ত নামঞ্জুর করিবেন এবং খাস আপীলের দরখাস্ত নামঞ্জুর করণের বিষয়ে তাঁহার হুকুম চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের উক্ত মতে কোন খাস আপীল গ্রাহ্য হইলে উপরের উক্ত ধারামতে যে মুল বিষয় বা বিষয়সকল সর্টিফিকটে লেখা যায় সদর দেওয়ানী আদালত কেবল তাহার বিচার করিবেন এবং ঐ মোকদ্দমার অন্য কোন বিষয় বা অংশের বিচার করিবেন না ইতি।

৮ ধারা। কিন্তু আপীলের বিশেষ কারণ যদি অশুদ্ধ বা অসম্পূর্ণরূপে সর্টিফিকটের মধ্যে লেখা গিয়া থাকে তবে ঐ সদর আদালত ঐ সর্টিফিকট শুদ্ধ করিতে পারেন। কিন্তু সর্টিফিকটের মধ্যে যে মূল বিষয় বা বিষয়সকল আদৌ লেখা গিয়াছিল কেবল তাহাই এরূপে শুধরাণ যাইতে পারে এবং কোন নূতন বিষয় বা বিষয়সকল লইতে কিম্বা ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে তাহা লিখিতে ঐ আদালতের ক্ষমতা নাই ইতি।

৯ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে খাস আপীলের বিষয়ে বাঙ্গালা এবং মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের রাজধানীর যে সকল আইন ও বিধি আছে তাহা যেপর্য্যন্ত এই আইনের বিধির বিরুদ্ধ না হয় সেইপর্য্যন্ত প্রবল থাকিবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে যে দ্বিতীয় অর্থাৎ খাস আপীল মঞ্জুর হইয়া মুলতবী থাকে এই আইনের কোন হুকুমের দ্বারা তাহা শুননির ব্যতিক্রম হইবেক না এবং এই আইন জারী না হইলে ঐ দ্বিতীয় অর্থাৎ খাস আপীলের যে রূপে শুননি ও নিষ্পত্তি হইত সেইরূপে শুননি ও নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 1.

To the Judges in the Lower Provinces.

1. It being deemed desirable, with a view to prevent inconvenience, to define and limit the course of proceeding to be followed by heads of Offices, on requisitions being made to them for the deduction of the salaries of their Subordinates in satisfaction of Decrees of Court, the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut at Calcutta and Allahabad call the attention of the authorities under them to the following rule.

2. In cases of the nature described, Officers should abstain from passing any orders, or making any requisitions, except regarding Monies which may be in any office actually due to a defendant, unless both parties appear and agree to a compromise and assignment; in which case, the duty of the Judge or Officer sending the requisition will be confined to making known to the head of the Office, to which defendant may belong, that such an arrangement has been made at the same time striking the case off his file, and leaving the completion of the arrangement to the parties concerned.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*
Fort William, 20th January, 1843.

[*Government Gazette, 28th February,* 1843.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। সিরিশ্তার প্রধান কর্ম্মকারকেরদের প্রতি ডিক্রী জারী করণার্থ তাঁহারদের অধীন ব্যক্তিরদের মাহিয়ানা-হইতে বাদ দেওনের বিষয়ে দরখাস্ত হইলে তাঁহারদের যে ২ কার্য্য করা কর্ত্তব্য ক্লেশ নিবারণার্থ তাহা ধার্য্য ও নিরূপণ করা উচিত বোধ হওয়াতে কলিকাতা ও আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা আপন২ অধীন কর্ম্মকারকদিগকে নীচের লিখিত বিধির বিষয়ে মনোযোগ করিতে হুকুম দিতেছেন।

২। আসামীর নিতান্ত পাওনা টাকা যে কোন দপ্তরখানায় থাকে তাহাভিন্ন অন্য টাকার বিষয়ে উক্ত প্রকার গতিকে সিরিশ্তার প্রধান কর্ম্মকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত করিতে হইবেক না এবং তাঁহারা কোন হুকুম দিবেন না। কিন্তু যদি উভয় বিবাদী উপস্থিত হইয়া আপোসে সে দাওয়া মিটায় এবং যদি আসামীর মাহিয়ানার উপর বরাৎ লইতে ফরিয়াদী স্বীকৃত হয় তবে যে জজ অথবা কর্ম্মকারক সাহেব ঐ দরখাস্ত পাঠান্ তাঁহার এই মাত্র কর্ত্তব্য যে আসামী যে সিরিশ্তায় থাকে সেই সিরিশ্তার প্রধান কর্ম্মকারককে ঐ বন্দোবস্তের বৃত্তান্ত জানান্। পরে ঐ মোকদ্দমা আপন নথীহইতে উঠাইবেন এবং ঐ বন্দোবস্তের শেষ করণের ভার বাদি প্রতিবাদির প্রতি থাকিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২০ জানুআরি।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4408.

To the Several Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

1. To guard against the possibility of dismissed Officers obtaining service in other Districts by change of names or other means of disguise, the Court are pleased to direct the addition of a column, containing a descriptive roll of the dismissed Officer, to the form prescribed by their Circular Order, No. 2455, of the 8th July last.

2. The extracts from the Register of Public Servants dismissed for misconduct, which may be sent to you from the Office, should be communicated to the several authorities of the District, so as to make the Registers of each Department available to the heads of the other Departments.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 30th December, 1842.

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪৪০৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। যে আমলারা তগীর হইয়াছে তাহারা আপন২ নাম বদল করিয়া বা অন্য কোন প্রকার ছল করিয়া অন্যান্য জিলাতে চাকরী না পাইতে পারে এ নিমিত্ত সদর আদালত বিধান করিতেছেন যে গত ৮ জুলাই তারিখের তাঁহারদের ২,৪৫৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের নিরূপিত পাঠের মধ্যে নূতন এক ঘর করা যাইবেক এবং তাহাতে ঐ তগীরহওয়া আমলার চেহারা লেখা যাইবেক।

২। দুষ্কর্ম্ম প্রযুক্ত তগীরহওয়া সরকারী আমলারদের যে রেজিষ্টর এই আদালতহইতে তোমার নিকটে পাঠান যায় তাহা তোমার জিলার নানা কর্ম্মকারকদিগকে জানাইতে হইবেক তাহার অভিপ্রায় এই যে প্রত্যেক রেজিষ্টর লইয়া অন্যান্য সিরিশ্তার প্রধান কর্ম্মকারকেরা ব্যবহার করিতে পারেন্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২। ৩০ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 544.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 15th February, 1843.

Messrs. J. E. L. Brandreth, A. Seton-Karr and Vernon Schalch are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages, but are permitted, at their own request, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of continuing their studies in the Oriental Languages for one year, from the date of their several arrivals, viz. till the 27th of December, 12th of December and 12th of October 1843 respectively, or until further orders.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to Govt. of Bengal.

No. 549.
FORT WILLIAM,
SECRET DEPARTMENT.
The 22d February, 1843.

Mr. W. Blunt resumed his seat in the Board of Customs, Salt and Opium, and in the Marine Board, on the 20th February, 1843.

Mr. R. N. Shore received charge of the office of Salt Agent at Pooree from Mr. H. C. Hamilton on the 14th February, 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 249.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 15th February, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. E. Jenkins, of the Civil

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৪৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে ই এল ব্রাণ্ডরেথ সাহেব ও শ্রীযুত এ সিটন কার সাহেব এবং শ্রীযুত বরনন শশ্ সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু আপনারদের প্রার্থনায় এদেশীয় ভাষা আরো শিক্ষা করণার্থ তাঁহারদের পঁহুছনের তারিখঅবধি এক বৎসরপর্য্যন্ত ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন অর্থাৎ প্রথমোক্ত সাহেব ২৭ ডিসেম্বর তারিখপর্য্যন্ত দ্বিতীয় সাহেব ১২ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত এবং তৃতীয় সাহেব ১২ অক্টোবরপর্য্যন্ত কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কালেজে থাকিবেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৫৪৯ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
সিক্রেট ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্লন্ট সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৩ ফেব্রুআরি তারিখে হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডে ও মারিন বোর্ডে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৪ ফেব্রুআরি তারিখে শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেবের স্থানে পুরীর নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী

২৪৯ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট

Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 547.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 15th February, 1843.

Mr. E. Jenkins, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 253.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.
APPOINTMENTS.
The 17th February, 1843.

Mr. R. E. Cunliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Hooghly, until further orders.

Mr. C. Steer to be Collector of Dinagepore, vice Mr. C. D. Russell.

Mr. F. J. Morris to be ditto of Jessore, vice Mr. C. Steer.

The 20th February, 1843.

Mr. F. B. Kemp to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Maldah, until further orders.

The 21st February, 1843.

Mr. A. Laidley to be a Member of the Ferry Fund Committee at Midnapore.

Mr. McIntosh to be a ditto ditto at ditto.

Mr. Assistant Surgeon Macpherson to be Civil Assistant Surgeon of Howrah. Mr. Assistant Surgeon J. C. Hutchinson will perform the Medical duties at Howrah, until further orders.

Mr. P. G. E. Taylor to be Magistrate and Collector of Balasore, to take effect from the 4th instant the date of Mr. Repton's departure for Europe.

Mr. W. Money to be Collector of Moorshedabad, vice Mr. Taylor.

Mr. J. Crawford to officiate as Collector of Burdwan.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. H. C. Halkett, Magistrate of Backergunge, from 24th instant to the 15th proximo, the date of sailing of the Ship Walmer Castle, in extension of the leave granted to him on the 2d ultimo.

Mr. O. W. Malet, Special Deputy Collector of Cuttack, for one month, from the 1st proximo, on private affairs, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840. Uncovenanted Deputy Collector Rampersaud Rai will conduct the current duties of Mr. Malet's office during his absence.

Mr. Assistant Surgeon T. Leckie, of Bhaugulpore, for one month, from the date on which he may quit his Station.

[*Government Gazette, 28th February,* 1843.]

সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৫৪৭ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

২৫৩ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।
জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।
নিয়োগ।
১৮৪৩ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত হুগলীর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব দিনাজপুরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব যশোহরের কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এ লেডলি সাহেব মেদিনীপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মাকিন্টস সাহেব ঐ স্থানে ঐ ঐ হইবেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মাকফর্সন সাহেব হাবড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন। আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি হচিনসন সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত হাবড়ার চিকিৎসকতা কর্ম্ম করিবেম।

শ্রীযুত রেপ্টন সাহেব যে তারিখে ইউরোপে গমন করেন্ অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি শ্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেব বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত টেলর সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ মনি সাহেব মুরশিদাবাদের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে ক্রাফর্ড সাহেব বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব গত মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত "ওয়ালমর কাষ্টল" নামক জাহাজের গমনাবধি অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত মালেট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রামপ্রসাদ রায় তাঁহার চলিত কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ভাগলপুরের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি লেকি সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মস্থান ছাড়িবেন সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইবেন।

Baboo Byjenath Sein, Principal Sudder Ameen, of Jessore, for fifteen days, in excess of the period of the Mohurrum Vacation.

Syed Izzut Alli, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, during the Mohurrum Vacation.

Sheikh Mahomed Sooem, Officiating Sudder Ameen of ditto, during ditto.

Baboo Rammohun Roy, Principal Sudder Ameen of Midnapore, during ditto.

Pundit Sreeram Turklunkar, Sudder Ameen of ditto, during ditto.

Moulvie Mahomed Saduk, ditto of Patna, during ditto.

Moulvie Mahomed Nazim, ditto of Tipperah, during ditto.

Pundit Leeladhur Tewarry, ditto of Sarun, during ditto.

Pundit Nurhurree Seromonee, ditto of West Burdwan, during ditto.

Moulvie Mahomed Rafik, ditto of Monghyr, during ditto.

Hedayet Alli Khan, 1st Principal Sudder Ameen of Behar, during ditto.

Mr. F. Lowth, Special Deputy Collector, Jessore, for fifteen days, in extension of the leave of absence granted to him on the 9th ultimo.

Mr. C. D. Russell, Collector of Dinagepore, from the 26th to the 31st ultimo, under Section XII. of the Rules of 29th January 1840, in extension of the leave of absence granted to him on the 14th November last.

The 22d February, 1843.

Mr. E. Lee Warner, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, from the 1st proximo, till the sailing of the Ship "Queen," under Section XIII. of the Rules of 29th January 1840, preparatory to his retiring from the Service.

NOTIFICATIONS.

Mr. T. C. Loch made over charge of the Collectorate of Rajeshye to Mr. R. B. Garrett on the 9th instant.

Mr. W. J. Allen made over charge of the ditto of Dacca to Mr. B. H. Cooper on the 30th ultimo, and proceeded to the interior of his District on public duty.

Mr. Wm. Tayler made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of Backergunge to Mr. R. J. Loughnan on the 4th instant.

Mr. G. C. Plowden made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of Sylhet to Mr. H. Stainforth on the 4th idem.

Mr. F. Skipwith made over charge of the offices of Civil and Sessions Judge of Chittagong and of Special Commissioner under Regulation III. of 1828 to Mr. H. T. Raikes on the 30th ultimo.

Mr. T. Bruce, made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of Tipperah to Mr. F. Skipwith on the 9th instant.

Mr. E. M. Gordon resumed charge of the Commissionership of the 15th or Dacca Division, from Mr. J. F. G. Cooke, on the 6th instant. The leave

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু বৈজনাথ সেন মহরমের বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ ইজ্জৎ আলী মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ স্থানের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত সেখ মহম্মদ সুয়েম ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন রায় ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ স্থানের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার ঐ শ্রীযুত মহম্মদ সাদক ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার ঐ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের ঐ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের ঐ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফীক ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের প্রথম শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত হেদায়ৎ আলী খাঁ ঐ বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব গত মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১২ ধারানুসারে গত মাসের ২৬ তারিখঅবধি ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের এক জন জজ শ্রীযুত ই লী ওয়ারনর্ সাহেব আপনার কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দেওনের পূর্ব্বে ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১৩ ধারানুসারে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি "কুইন" নামক জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত টি সি লক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে রাজশাহীর কালেক্টরী কর্ম্ম শ্রীযুত আর বি গেরেট সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত জে ডবলিউ আলেন সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে ঢাকার ঐ কর্ম্ম শ্রীযুত এচ বি কুপর সাহেবকে অর্পণ করিয়া সরকারী কর্ম্মে আপন জিলার মফঃসলে গমন করিয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম টেলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম শ্রীযুত আর জে লফনান সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত জি সি পেল্‌ডন সাহেব ঐ মাসের ৪ তারিখে ছিলটের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনরের কর্ম্ম শ্রীযুত এচ টি রেক্‌স সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেবের স্থানে ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্

of absence granted to Mr. Gordon for eight days, in extension, in Orders of 23d ultimo, is cancelled accordingly.

Moulvie Mahomed Sooem received charge of the Sudder Ameenship of Beerbhoom on the 1st instant, from Moulvie Hossein Buksh.

Mr. R. Torrens, Civil and Sessions Judge of 24-Pergunnahs, reported his departure for the Cape of Good Hope on board the Ship "Prince of Wales" on the 11th instant.

Mr. J. M. Hay, Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore, reported his departure to sea on board the Barque Regina on the 6th idem.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 26th September last to Mr. Sub-Assistant C. R. Strong, attached to Tezpore, and at present doing duty at Nowgong, in Assam, has been cancelled from the 19th ultimo.

The leave of absence granted to Mr. J. B. Elliot, Special Commissioner of Patna, under Regulation III. of 1828, on the 16th ultimo, is cancelled at his own request.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

অতএব গত মাসের ২৩ তারিখের হুকুমানুসারে শ্রীযুত গর্ডন সাহেব অতিরিক্ত যে আট দিনের ছুটী পান্ তাহা রহিত হইয়াছে।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সুয়েম বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত মৌলবী হুসেন বক্শের স্থানে বীরভূমের সদর আমীনী কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

চব্বিশপরগনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে "প্রিন্স অফ ওএল্স" নামক জাহাজের দ্বারা কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবর আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে এম্ হে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে "রিজৈনা" নামক জাহাজের দ্বারা সমুদ্রে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

আসামের তেজপুরে নিযুক্ত অথচ এক্ষণে নওগাঁর কর্ম্মনির্ব্বাহক সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ১৯ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে পাটনার স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে বি এলিয়ট সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 256.
FORT WILLIAM,
JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,
THE 30TH JANUARY, 1843.
NOTIFICATION.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal has this day been pleased to invest the Judges of Patna, Behar, Shahabad, Sarun, Tirhoot, and Bhaugulpore, with the powers of Special Commissioner under Regulation III. of 1828, in their respective jurisdictions.

J. S. TORRENS,
Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

২৫৬ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৩০ জানুআরি।
বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব অদ্য পাটনা ও বেহার ও শাহাবাদ ও সারণ ও ত্রিহুত ও ভাগলপুরের জজ সাহেবদিগকে আপন২ জিলাতে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনরের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

জে এস্ টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী মুরসিদাবাদ এই যে

অত্র জেলা সংক্রান্ত কাউবাড়িয়া সাকীনের মৃতমুরলিমোহন মজুমদারের মাতা মৃত দেওয়ান সূর্য্যনারায়ণ রায়ের স্ত্রী তারামণি দাসী আপন মোক্তার কৃষ্ণমোহন বসুর দ্বারা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরাইলেক যে কিসমত মৌজে রামচন্দ্রপুর যাহার সদর জমা ২৪৫৸/১০ কোম্পানি বৈদ্যনাথ মজুমদার ও লছমন দাস ও মজহরের পুত্রবধু প্রতিমাসুন্দরী দাসী ওগয়রহের নামে এই কালেক্টরীতে তালুক লেখা যায় কিন্তু উহার পুত্রবধু উক্ত মুরলিমোহনের বনিতা উক্ত প্রতিমাসুন্দরী দাসী গত মাহ পৌষে ফৌত করিয়াছেন অতএব উক্ত তালুকে উহার পুত্রের অংশ রকম এক আনায় উহার পুত্রবধু দখিলকার থাকিয়া ফৌত হয় এবং তাহার সন্তানসন্ততি বিহীনাপ্রযুক্ত উক্ত তালুকের রকম /০ আনা অংশে ও অন্য২ এলাকার তালুক ইত্যাদিতে মজহর হকদার সুরত দখিলকার আছে মতে উক্ত রকম এক আনা মজহর আপন নাম জারীর প্রার্থনা রাখে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে শেওয়ায় মজহর উক্ত রকমের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক। এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ জানুআরি মাতাবক সন ১২৪৯ সাল তাং ১৮ মাঘ।

Moorshedabad Collectorate, 30th January, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে অত্র জেলার শ্রীযুত জজ সাহেবের বিচার্য্য ডিক্রীর টাকা প্রাণকৃষ্ণ দাস বাদির পাওনা মৃত রায় বিজয়কৃষ্ণের বনিতা রাসমণি দেবী প্রতিবাদিনীর দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের প্রবল প্রতাপ শ্রীযুত রেবিনিউ কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪১ সালের ১৪ মে তারিখের

চিঠী ও অত্র জিলার শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ মাসের ৪ তারিখ ও ২৯ জুলাই তারিখের রুবকারী ও প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জানুআরি তারিখের রুবকারীর হুকুমানুসারে উক্ত প্রতিবাদিনীর নীচের লিখিত সম্পত্তি যাহা লক্ষ্মীমণি কটের দাবিতে আদালতে হকীয়তে নালিশ করে সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সালের ১৬ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি প্রতিবাদিনী এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদায় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্য্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্বে দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবা বাজিবার সময় এ জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশ্‌ত,১৫৲ টাকা ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২০ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১০ ফাল্গুণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা মালিয়ানা	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইনে ডিক্রী টাকা	নীলামী মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরীদারকে দিতে হইবেক।	কৈং
১	৪১১	মৌজে ভদ্রপুর শমশীর	রাসমণি দেবী ও প্রাণকৃষ্ণ দাস	৭৫০১৸৯	অত্র জেলার প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪৩সালের ৩০ জানুআরীর রুবকারী অনুযায়ি এই পাঁচ মহালের রকম আট২ আনা রাসমণি দেব্যা প্রতিবাদিনীর হক নীলাম হইবেক।	শ্রীযুত জজ সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ৪ মেই তারিখের রুবকারি অনুযায়ি ২৩৬০২৷৴০	৩৩৭৮৸৫	
২	৪০৯	মৌজে বাজিতপুর	রাসমণি দেব্যা	১৩৪৩/১		আর আসল ১৬৯৫৬৷৶১৬৷৷ টাকার সুদ ইং শন ১৮৪১ সালের১৬ মার্চ নাগাইদ সন ১৮৪৩ সালের২৮ মার্চ মুদ্যৎ২ সন ১৪ রোজের কাত ৪১৪৮৷৷৶০ —— ২৭৭৫১৵০	৭৫০৸৵১০	
৩	৫১৭	মৌজে সরেহা	ঐ	১২০১৷৯			৬৭০৲৮	
৪	৪৩০	মৌজে গোপালপুর দুরিভদ্রপুর	ঐ	৫৩১৷৬			২৫৬৸/১১	
৫	৫১৬	তরফ সাহানগর	ঐ	১২৬২৷৷০			৬২৭৸/৪	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নবেম্বরের সরক্যুলর চিঠীর আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদ্দারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 20th February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইশতেহারনামা কাছারী সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তি জিলা মুরশিদাবাদাদি।

৯৪ নম্বর। শ্রীযুত সরকার বাহাদুর বাদী। শিবচন্দ্র শর্ম্মা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মা সাকিন বড় নগর ও হড়হড়ি বয়াড় পরগনে বনহাট চাকলে কানফলা। প্রতিবাদী।

বন্দোবস্তের বিষয়।

এই যে চাকলে কানফলা অন্তর্গত বনহাট পরগনা সংক্রান্ত হড়হড়ি বয়াড়ের নিষ্কর ভূমি সরকারে বাজেয়াপ্ত হইয়া অত্রাজ্ঞালয়াধীন ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড স্মার্ট সাহেবের দ্বারা মোওয়াজি ৯৮৸০ কাটা পয়মান হওত কোং মং ১১৭৸৶৯ পাই টাকা রাজস্ব নিরূপিত ও নির্দ্ধার্য্য হইয়া পূর্ব্ব ভূম্যধিকারির নামে রীতিমত বন্দোবস্ত করিয়া লওনের আদেশে বারম্বার সংবাদনামা ও ঘোষণাপত্র প্রকাশ ও প্রচার করা যায় কিন্তু তাহাতে এপর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি শিবচন্দ্র শর্ম্মার অথবা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মার উত্তরাধিকারিস্বরূপে উপস্থিত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৮ ফেব্রুআরি।]

হইয়া চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত করিয়া লইলেক না একারণ সর্ব্ব সাধারণ জনগণের জ্ঞাত কারণ ঘোষণাপত্র প্রচার করা যাইতেছে উচিত যে যে কেহ প্রাগুক্ত প্রতিবাদির স্বত্ত্বাধিকারী থাকে এই ঘোষণাপত্র প্রচারের দিবসহইতে নিয়ম ১ এক মাস মধ্যে এই কাছারীতে উপস্থিত হইয়া রীত্যনুসারে চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত করিয়া লয় অথবা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে অস্বীকার থাকিলে তাহার বিবরণ দর্শায় নচেৎ নিয়ম গতে প্রতিবাদির উত্তরাধিকারি না থাকনের জ্ঞানে ঐ ভূমি সন ১৮১৯ সালের ১০ আইনের মর্ম্ম ও আদেশানুসারে সরকারে খাস করা যাইবেক পশ্চাৎ কোন ব্যক্তির কোন অর্থে আপত্তি শ্রবণ হইবেক না। ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ ফিব্রুআরি, সন ১২৪৯ সাল ২০ মাঘ বুধবার।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা জিলা বীরভূম।
মোকাম সিউড়ি সন ১৮৪৩ সাল ১ ফিব্রুআরি।

এফ এল বর্ফট। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।
মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তী।

INSOLVENT COURT. — যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার ফিনিক বাজারনিবাসি

উলিয়ম পান মিলনি ডবলিউ মিলনি

সাহেবের নামে নালিশ হয় সিক্রেট এণ্ড পোলিটিকেল ডিপার্টমেন্টের এক জন সিকসেন রাইটর একণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনদারেরদের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্তের শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ১ আপ্রিল শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ উলিয়ম পান মিলনির মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডবলিউ ডক সাহেব।
ঐ ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ২৫ ফেব্রুআরি ১৮৪৩।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

URDU GOVERNMENT GAZETTE.

The Urdu Government Gazette is published, under the authority of Government, every Tuesday morning, and contains—in the English and Urdu languages—the Drafts of Acts, the Acts when passed; the Constructions of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut; the Circular Orders of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, and of the Sudder Board; the Civil Appointments made by the Agra Government; and the Appointments of Moonsiffs by the Sudder Dewanny Adawlut; as well as all Government Notifications, of whatever kind.

The subscription is 12 Rupees a year, payable in advance.

All applications should be addressed to the *Editor*, at Agra.

A second edition of the above, in English and Urdu, applicable to the Bengal and Behar Provinces, is also published every Friday morning, and may be had separately on the same terms.

Agra, 3d January, 1843.

اشتہار

واضح ہو کہ اردو گورنمنت گزت واسطے ممالک مغربي کے زبان انگريزي اوراردو ميں متضمن مسودات قوانين اور قوانين اور صاحبان صدر ديواني اور نظامت عدالت کے تفاسير قوانين اور صاحبان صدر ديواني اور نظامت عدالت اور صاحبان صدر بورڈ ريونيو کے سرکيولر آرڈرس اور جميع احکام تقرري عہدہ کے جوکہ آگرہ گورنمنت سے صادر ہوتے ہيں اور متضمن تقرري منصفوں کے جوکہ حضور صاحبان صدر ديوني عدالت سے ہوتي ہى اور مشتمل اوپر ہر قسم کے اشتہارات گورنمنت کے گورنمنت کے حکم کے بموجب شہر آگرہ ميں روزسہ شنبہ کو چھپتا ھى *

قيمت اُسکي بارہ روپيہ سالانہ ھى اور پيشگي ديني ہوگي *

جو شخص کہ گزت مذکور ليا چاہتے ہوں اُنکو چاہيے کہ بنام اڈيٹر صاحب کے مقام آگرہ ميں درخواست بھيجيں *

ايک اسيطرح کا گزت واسطے اضلاع بنگالہ اور بہار کے بھي ہر صباح روز جمعہ کو مشتہر ہوتاہي اور شرايط مرقومۂ بالا پر مل سکتا ہى *

آگرہ ۳ جنوري سنہ ۱۸۴۳ ع

[*Government Gazette, 28th February*, 1843.]

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate, unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. Skinner, *Collector.*

Mymensing, Collector's Office,
The 31st December, 1842.

ইশ্‌তিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।

জিলা ময়মনসিংহের কালেক্টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা শহরের পাতরিয়াঘাটা নিবাসি মৃত বিনোদমোহন বসাকের উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্লিসিআষ্টিকেল ডিপার্টমেন্টে অদ্য ঐ দানপত্রের লিখিত অসিকে অর্থাৎ উক্ত কলিকাতার পাতরিয়াঘাটার শ্রীযুত প্রসন্নকুমার ঠাকুর জমীদারকে দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মৃত ব্যক্তির উপর যাঁহারদের কোন দাওয়া আছে তাঁহারা ঐ অসিকে ঐ দাওয়া জানাইবেন এবং যাঁহারদের স্থানে উক্ত মৃত ব্যক্তির কিছু পাওনা আছে তাঁহারা আপনারদের দেনা অবিলম্বে উক্ত অসির নিকটে দাখিল করিবেন।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৪৩ সাল ৯ ফেব্রুআরি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৮ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 7, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৭ মার্চ।

CIRCULAR ORDER OF THE NIZAMUT ADAWLUT.

No. 1.

To the Several Magistrates, and Independent Joint Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed to transmit to you, for your information, the accompanying extract from a letter from the Secretary to Government, Judicial Department, dated 5th September last, together with the extract from the report of Dr. Marshall, to which it refers.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 13th January, 1843.

Extract from a letter from the Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department, No. 1242, dated the 5th September 1842.

" It is satisfactory to perceive that the messing system is not considered to have had any share in causing the sickness and mortality of the Convicts. The remarks of the Superintending Surgeon on this subject are valuable; and may with advantage be communicated to the Magistrates, as well as the extracts he has given from the reports of his subordinates."

Extracts from a Report from Dr. Marshall, No. 2, dated 9th August 1842.

" With regard to the messing system, the executive Medical Officer is decidedly of opinion, that it proved an accessary cause of sickness; but I have received information from the other Medical Officers on this subject, which I beg leave to quote."

Dr. Macrae at Monghyr states; "The messing system was introduced into the jail here in January last, and is now in full operation, with the exception of earthen pots being used for cooking instead of iron ones, which have not yet been procurable.

[*Government Gazette, 7th March,* 1843.]

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট ও স্বাধীন জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

গত ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট সম্পর্কীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর পত্রের নীচের লিখিত চুম্বক তোমারদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত পাঠাইতেছি এবং ঐ পত্রের মধ্যে ডাক্তর মার্সাল সাহেবের রিপোর্টে যে বিষয় উল্লেখ হইয়াছে তাহার চুম্বকও লিখিয়া পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৩ জানুআরি।

১৮৪২ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের ১২৪২ নম্বরী জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টসম্পর্কীয় বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর পত্রের চুম্বক।

"কয়েদী ব্যক্তিরদের যে পীড়া ও মৃত্যু হইয়াছে তাহা কোন প্রকারে একত্র ভোজনের নিয়মের দ্বারা হয় নাহি ইহা শুনিয়া অত্যন্ত মনের সন্তোষ জন্মে। এই বিষয়ে কর্তৃত্বকারি চিকিৎসক সাহেবের উক্তি অতি মুল্যবান। তাহা এবং তাঁহার অধীন চিকিৎসক সাহেবেরদের রিপোর্টের যে চুম্বক তিনি লিখিয়া পাঠাইয়াছেন তাহা মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে জানাইলে ভাল হয়।"

১৮৪২ সালের ৯ আগষ্ট তারিখের ২ নম্বরী ডাক্তর মার্সাল সাহেবের রিপোর্ট।

"এক জন চিকিৎসক সাহেব বোধ করেন্ যে কয়েদী ব্যক্তিরদের একত্র ভোজনের নিয়ম পীড়ার এক কারণ দৃষ্ট হইয়াছে কিন্তু অন্যান্য চিকিৎসক সাহেবের স্থানে তদ্বিষয়ে যাহা জ্ঞাত হইয়াছি তাহা নীচে লিখি।"

মুঙ্গেরের শ্রীযুত ডাক্তর মাক্রে সাহেব লেখেন্ যে "একত্র ভোজনের নিয়ম এখানকার জেলখানায় জানুআরি মাসে আরম্ভ হয় এবং তাহা সম্পূর্ণরূপে চলিতেছে। কেবল পাক করিবার নিমিত্ত লোহার ডেক না পাওয়াতে মৃত্তিকার হাঁড়িতে পাক হইতেছে।

'There was much difficulty experienced in enforcing the new arrangements, which were strongly objected to by the prisoners of every description; and when the iron pots arrive renewed remonstrances may be expected.

'All natives seem to take a pleasure in cooking; and their habits and customs indispose them to eat in messes, or with strangers.

"One dislikes or has vowed, not to eat meat, another fish, some both. There is a number of circumstances arising from the institution of castes, which effect occasionally numbers of the same family, prohibiting one or more, frequently operating on the more distant links of the chain by which Hindoos are bound.

'In the jails, dissentions are apt to occur, from the partial distribution by the cooks of portions of the mess; all the fish, for instance, or the best parts being given to a few, and little or none, to the others of a party; and it will sometimes happen that the meal has been prepared long before the party returns from work when it must be eaten cold, which in a chilly rainy day would probably be hurtful,—independent of the possibility that in such a case, the men would have no fire to dry and warm themselves at.

'In favour of the new regulations it may be said that the former system caused more trouble in the distribution of the rations, &c. and delay in cooking, in consequence of which, or from excessive hunger, prisoners not unfrequently ate their evening meals in a half cooked state.

'There is now more difficulty in hoarding for sale, rice and other articles of diet, by which some prisoners accumulated money at the expense of their lives, having denied themselves sufficient food, and died from the effects of consequent debility.

'There is now also a more nourishing diet provided, than that formerly in use; and the convicts are in some degree compelled to take it.

'No plan that can possibly be adopted will be entirely free from disadvantages. On the whole, I am inclined to think that the system is an improvement on the old, but more time than has yet elapsed, will be required to collect sufficient proof of its being so.'

Dr. Leckie at Bhaugulpore reports: 'The division of the prisoners into messes, and the dieting system therewith connected, took effect here on the 16th November last. The plan has since then been in full operation according to the rules laid down by the Sudder Court; and has from the beginning *worked well*, so far as I can judge, both as regards the health and discipline of the Jail inmates. Its general introduction was comparatively an easy matter, for the way had been already paved by the previous adoption of a similar system, amongst the Mahomedan and Hill prisoners.

'At first several of the higher castes of Hindoos insisted upon cooking each for himself; but under the *case of necessity*, their prejudices gradually yielded on this point, and all now appear pleased with the new arrangement; at least I never hear

'এই নূতন নিয়ম চলনকরা অনায়াসে হয় নাহি। সর্ব্ব প্রকার বন্দুয়ানেরা তাহাতে অতি দৃঢ় আপত্তি করিল এবং লোহার ডেক পঁহুছিলে বুঝি তাহারা পুনর্ব্বার ওজর করিবেক।

'এদ্দেশীয় সকল লোকেরা পাকশাক করণে অতি সন্তুষ্ট আছে তাহারদের রীতি ও ব্যবহারপ্রযুক্ত তাহারা একত্র ভোজন করিতে অথবা অপরিচিত ব্যক্তিরদের সঙ্গে ভোজন করিতে অনিচ্ছুক।

'এক জন মাংস খাইতে অন্য ব্যক্তি মৎস্য খাইতে অনিচ্ছুক কেহ বা মাংস এবং মৎস্য খাইতে অনিচ্ছুক তাহা না খাইতেও প্রতিজ্ঞা করিয়াছে। এবং জাত্যংশের নানা বিষয়প্রযুক্ত কখন২ এক বংশের লোক পরস্পর খাইতে অনিচ্ছুক আছে সুতরাং ভিন্ন বংশীয়েরদের সঙ্গে ভোজন করিতে অতিঅতুষ্ট।

'জেলখানাতে আহারের নানা দ্রব্য পাচকেরা পক্ষপাত করিয়া বিলি করে তাহাতে অনেক বিরোধ হইয়া থাকে কখন২ তাহারা সকল মৎস্য অথবা তাহার সারভাগ এক জনকে দেয় এবং সেই দলস্থ অন্য ব্যক্তিকে অল্প দেয় বা কিছু না দেয়। কখন২ এমত হইয়া থাকে যে বন্দুয়ানেরা রাস্তার খাটনীহইতে ফিরিয়া আসিবার অনেক পূর্ব্বে পাক প্রস্তুত হয় অতএব তাহাতে শুষ্কান্ন খাইতে হয় এবং বর্ষাকালে শীতল দিনে এরূপ আহারেতে ব্যামোহ হইতে পারে তাহাছাড়া এমত দিবসে বন্দুয়ানেরদের গাত্র গরম করিবার কি বস্ত্র শুকাইবার অগ্নি থাকে না।

'কিন্তু এই নূতন নিয়মের পক্ষে ইহা কহা যাইতে পারে যে সাবেক নিয়মেতে আহারীয় দ্রব্য বন্টন করণেতে এবং তাহা পাক করণের বিলম্বেতে অনেক ক্লেশ হইত তৎপ্রযুক্ত এবং বন্দুয়ানেরদের অত্যন্ত ক্ষুধাপ্রযুক্ত তাহারা রাত্রে বারম্বার কেবল আধ সিদ্ধ করিয়া খাইত।

'ইহার পূর্ব্বে বন্দুয়ানেরা তণ্ডুলইত্যাদি আহারীয় দ্রব্য সঞ্চয় করিয়া বিক্রয় করিত তাহাতে অনেক টাকা জমা করিত কিন্তু পূর্ণমতে না খাওয়াতে তাহারদের পীড়া হইল এবং দৌর্ব্বল্যপ্রযুক্ত কাহারো২ প্রাণহানি হইল এক্ষণে সেরূপ হইতে পারে না।

এবং পূর্ব্বাপেক্ষা এক্ষণে বন্দুয়ানেরা অধিক পুষ্টিজনক আহারীয় দ্রব্য খাইতেছে এবং এক প্রকারে সেই দ্রব্য তাহারদের ইচ্ছা না করিলেও খাইতেই হইতেছে।

'যে কোন নিয়ম হউক তাহাতে অবশ্যই কিছু বিঘ্ন হইবেক অতএব সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া আমার বোধ হয় যে এক্ষণকার নিয়ম প্রাচীন নিয়মাপেক্ষা ভদ্র কিন্তু তাহার ভদ্রতার প্রচুর প্রমাণ পাওয়া কাল বিলম্বসাধ্য।'

ভাগলপুরের ডাক্তর লেকি সাহেব লেখেন যে 'বন্দুয়ানেরদিগকে একত্র ভোজন করণের এবং তাহারদের পাককরণের নিয়ম এখানকার জেলখানার গত নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখে আরম্ভ হয় এবং তদবধি সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়ম তথায় সম্পূর্ণরূপে চলন হইতেছে। আমি যথাসাধ্য বিবেচনা করিয়া কহিতে পারি যে জেলখানার কয়েদী ব্যক্তিরদের স্বাস্থ্য ও শাসনের বিষয়ে উত্তম হইয়াছে। তাহা অনায়াসে এখানে চলন হইল যেহেতুক এখানকার জেলখানায় মুসলমান এবং পর্ব্বতীয় কয়েদীরদের বিষয়ে পূর্ব্বাবধি এইপ্রকার নিয়ম চলন হইয়া আসিতেছে।

'প্রথমতঃ হিন্দুরদের মান্য জাতীয়েরদের মধ্যে কেহ২ স্বতন্ত্র২ পাক করিবার চেষ্টা পাইল কিন্তু অনুপায় হওয়াতে ক্রমে২ তাহারদের সেই আপত্তি খণ্ডন হইল এবং এক্ষণে বোধ হয় যে সকলেই এই নূতন নিয়মে সন্তুষ্ট আছে। নিদানে যদ্যপিও নানা দলস্থ ব্যক্তিরা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ মার্চ।]

any objections made to the system of cooking; although not a few of the "members" of the different messes complain of their respective portions falling short of a belly full.

'The rations, as to quantity, are ample; and to secure their being of good quality is a work of daily supervision; for without a check of this kind on the part of the Magistrate or myself, the poor prisoners would no doubt be deprived of their due, by the roguish dealing and propensities of the jail contractor.

'As matters now stand, they enjoy in my opinion a *better cooked* and *more regular daily meal* than was the case, when each prisoner had his own daily allowance of food. This remark applies more especially to the prisoners sentenced to labour, who form the great bulk of the convicts, as they likewise do of the patients in Hospital; and as the present system seems to conduce to their health, I would be disposed on this ground to recommend its continuance.'

From Assistant Surgeon Smith, at Purneah:

'The messing system was introduced into this jail in March last, and in my opinion answers astonishingly. The food which is of unexceptionable quality, is cooked and served out in each mess by a Brahmin. The prisoners take their meal at one and the same time, and the whole is conducted in a far more cleanly and orderly way than it ever was, or possibly could be, under the old system.

'There is no wrangling with the Moodie for a little more of this, or less of that, no quantity of food can be hoarded up and made an article of barter, a notorious practice under the old system, by which convicts actually made imprisonment a source of profit to themselves, and the jail an exchange market. Pots, choolahs, firewood, and other little &c. &c. are not now to be seen in every corner of the jail as formerly; indeed, one may say that the whole has changed for the better since the introduction of the messing system.

'The new system has not yet been introduced into the Patna, Gyah, Arrah, or Chuprah jails; but wherever it has been carried into effect in this circle, the Medical Officers have reported very favourably of the system, and their opinions are totally at variance with that of Dr. McKinnon, and I am induced to believe, that he has laid more stress on the messing system increasing the sickness, than was necessary; for, he states, that the cholera ceased immediately on the prisoners being exempted from labour, and altering their system of diet.

'There is no doubt, that the prisoners themselves would attribute much of their sickness to the new mode of cooking, because it was so totally different to the one they had been accustomed to; but I have never seen prisoners contented or satisfied with their rations; for during my inspections of jail hospitals and jails for a number of years past, numerous complaints were always preferred by the prisoners in the jail, either to the quality of the rice or the quantity of firewood, &c. but I invariably ascertained that their representations were groundless.'

[*Government Gazette, 7th March*, 1843.]

কহিয়া থাকে যে আমারদের উদর পূর্ণ হয় না তথাপি একত্র ভোজনের সাধারণ নিয়মেতে কেহ আপত্তি করে না।

'যে আহারীয় দ্রব্য তাহারদিগকে দেওয়া যায় তাহা প্রচুর এবং সে দ্রব্য উত্তম হয় এ নিমিত্ত প্রতিদিন তদারক করিতে হয়। যদ্যপি এই বিষয়ে মাজেষ্ট্রেট সাহেব এবং আমি উদ্যোগ না করিতাম তবে জেলখানার মুদির-দের চাতুরীতে বন্দুয়ানেরদের যত আহারীয় দ্রব্য নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা তাহারা পাইত না।

'আমার বোধ হয় যে ইহার পূর্ব্বে যখন প্রত্যেক ব্যক্তিকে দৈনিক দ্রব্য বিলি করিয়া দেওয়া যাইত সেই সময় অপেক্ষা এক্ষণে পাক ভাল হইতেছে এবং ভোজনের নিয়ম উত্তম হইতেছে। এই জেলখানার কয়েদী ব্যক্তির-দের মধ্যে অধিকাংশেরদের খাটনীর দণ্ড আছে এবং হাসপাটালে যাহারা রোগী আছে তাহারা প্রায়ই ঐ প্রকার পরিশ্রমযুক্ত কয়েদী। তাহারদের বিষয়ে আমি কহিতে পারি যে এক্ষণকার নিয়মের দ্বারা তাহারদের স্বাস্থ্য হইতেছে অতএব এই নিয়ম বজায় রাখিতে আমি পরামর্শ দিতেছি।'

পূরণিয়ার আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত স্মিথ সাহেব এইরূপ লেখেন।

"একত্র ভোজনের নিয়ম এই জিলায় গত মার্চ মাসে আরম্ভ হয় আমার বোধ হয় যে তাহাতে অত্যুত্তম হইয়াছে। যে আহারীয় দ্রব্য তাহারদিগকে দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কিছু দোষ নাহি। এক জন ব্রাহ্মণ তাহার পাক করে এবং কয়েদী এক২ জন করিয়া সকলকে বাঁটিয়া দেয়। সকল কয়েদী ব্যক্তিরা এক কালে ভোজন করে এবং পূর্ব্ব নিয়মাপেক্ষা এক্ষণে তাহারদের আহার পরিষ্কার ও পরিপাটীরূপে হইতেছে।

'এক দ্রব্যের কিছু অধিক এবং অন্য দ্রব্যের কিছু অল্প দিবার বিষয়ে মুদীরদের সঙ্গে এক্ষণে আর বিবাদ হয় না। এবং কয়েদী আহারীয় দ্রব্য সঞ্চয় করিয়া বিনিময় করিতে পারে না। পূর্ব্ব দাঁড়ার সময়ে তাহারা এইরূপ করিত এবং জেলখানায় থাকাতে তাহারদের লাভ ছিল জেলখানাও এক প্রকার বাজার হইল। এবং পূর্ব্বের ন্যায় এক্ষণে জেলখানার এক২ কোণে হাঁড়ি উনান্ জ্বালানি কাষ্ঠপ্রভৃতি আর দেখা যায় না ফলতঃ নূতন নিয়ম হওয়াতে সর্ব্বপ্রকারে ভদ্র হইয়াছে।

'নূতন নিয়ম পাটনা ও গয়া ও আরা ও ছাপরাতে অদ্যাপি চলন হয় নাই কিন্তু এই প্রদেশের যেখানে চলন হইয়াছে তথাকার চিকিৎসক সাহেবেরা ভদ্র রিপোর্ট করিয়াছেন এবং ডাক্তর মাকিনন সাহেব যে রিপোর্ট করিয়াছেন তাহার ঠিক বিপরীত। আমার বোধ হয় যে একত্র ভোজনের নিয়মের দ্বারা পীড়ার বৃদ্ধি হওনের বিষয় যাহা লেখেন্ তাহা সম্ভবে না যেহেতুক তিনি লিখিয়াছেন যে কয়েদী ব্যক্তিরা যখন খাটনীহইতে মুক্ত হইল এবং আহারের বিষয়ে নিয়মান্তর হইল তখন ওলাউঠা বন্দ হইল।

'বন্দুয়ানেরা আপনারদের পাক করিবার নিয়ম আপনারদের পীড়ার এক মুখ্য কারণ কহিবেক ইহাতে সন্দেহ নাই যেহেতুক ইহার পূর্ব্বে যেরূপ পাক হইত এইরূপ নিয়ম ঠিক তাহার বিপরীত। কিন্তু আপনারদের আহারীয় দ্রব্যেতে বন্দুয়ানেরা সন্তুষ্ট বা রাজী হইয়াছে আমি ইহা কখন দেখি নাই। অনেক বৎসরাবধি আমি জেলখানার ও জেলখানার হাসপাটালের তদারক করিতেছি এবং কয়েদী ব্যক্তিরা নিয়ত আমার নিকটে এই নালিশ করিত যে তণ্ডুল মন্দ এবং জ্বালানি কাষ্ঠ অল্প আছে কিন্তু আমি যখন অনুসন্ধান করিলাম তখন দেখিলাম যে তাহারদের এই নালিশ অমূলক।'

Dr. McKinnon moreover states, 'that he examined the food in May, whilst the cholera was raging, but did not find its quality affected; yet thinks it possible, that a heap of food, if kept too long, might be seriously affected; and he reports that on the 20th May, he was at the jail when the prisoners were eating their food, and that it looked a little stale.

'From all the enquiries I have made, and from the testimonials recorded, I have every reason to believe, that the messing system had no injurious influence on the health of the prisoners.'

(True Extracts.)

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

শ্রীযুত ডাক্তর মাকিনন সাহেব আরো লেখেন্ যে 'গত মে মাসে ওলাউঠার সময়ে তাহারদের আহারীয় দ্রব্য তিনি তদারক করিয়া দেখিলেন যে তাহা মন্দ নহে কিন্তু তিনি লেখেন্ যে আহারীয় দ্রব্য অনেক কালপর্য্যন্ত কাঁড়ি করিয়া রাখা গেলে নষ্ট হইতে পারে। তিনি আরো এইমত সম্বাদ দিলেন যে আমি গত ২০ মে তারিখে কয়েদী ব্যক্তিরদের ভোজনের সময়ে জেলখানায় গিয়াছিলাম তাহাতে আমি দেখিলাম যে সেই অন্ন শুষ্ক হইয়াছে।

'কিন্তু আমি যেরূপ অনুসন্ধান করিয়াছি এবং যে সকল প্রমাণ পাইয়াছি তদ্দ্বারা বোধ হয় যে বন্দুয়ানেরদের একত্র ভোজনের নিয়মের দ্বারা কিছু অস্বাস্থ্য হয় নাহি।'

প্রকৃত চুম্বক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

No. 552.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT.

The 22d February, 1843.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to permit the Honourable S. G. Bonham, Governor of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, to proceed to Europe on Furlough.

Mr. E. A. Blundell has been appointed, with the concurrence of the Right Honourable the Governor General, to succeed, temporarily, to the charge of the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, and will officiate as Governor, vice Mr. Bonham, until further orders.

H. V. Bayley,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

৫৫২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর্ সাহেব পুলোপিনাঙ্গ ও সিংহপুর এবং মলাকার গবর্নর্ শ্রীযুত অনরবিল এস জি বনহাম সাহেবকে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে শ্রীযুত ই এ ব্লণ্ডেল সাহেব পুলোপিনাঙ্গ ও সিংহপুর এবং মলাকার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কাল করিবেন এবং অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বনহাম সাহেবের পরিবর্ত্তে গবর্নরী কর্ম্ম করিবেন।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 553.

FORT WILLIAM,

SEPARATE DEPARTMENT.

The 22d February, 1843.

APPOINTMENT.

OPIUM.

Mr. D. Pringle to be Deputy Opium Agent at Tirhoot, from the 5th instant, the date of Mr. J. E. Wilkinson's departure for Europe.

H. V. Bayley,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

৫৫৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

স্বতন্ত্র ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

নিয়োগ।

আফীন।

শ্রীযুত জে ই উইলকিনসন সাহেব যে তারিখে ইউরোপে গমন করিবেন তাহা অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব ত্রিহুতে আফীনের ডেপুটী এজেন্ট হইবেন।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 250.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT.

The 28th February, 1843.

Mr. E. Lee Warner has been permitted to resign the East India Company's Civil Service, to take effect from the 1st of May 1843.

H. V. Bayley,

Depy. Secy. to the Govt. of India.

২৫০ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই লী ওয়ারনর সাহেব ১৮৪৩ সালের ১ মে তারিখঅবধি কোম্পানি বাহাদুরের সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে ইশ্তাফা দিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 242.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 21st February, 1843.

Mr. R. E. Cunliffe, late Officiating Civil and Ses-

২৪২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

মেদিনীপুরের সাবেক একটিং সিবিল ও সেশন জজ

sions Judge of Midnapore, for ten days, on private affairs, from the 18th instant.

Mr. R. J. Loughnan, Civil and Sessions Judge of Backergunge, for one day, in excess of the leave granted to him on the 14th November last.

Mr. J. Staniforth, Special Commissioner under Regulation III. of 1828, for the Division of Cuttack, for two days, in extension of the leave granted to him on the 4th ultimo.

APPOINTMENTS.

Mr. F. Lushington to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2nd grade at Jessore, but to continue to officiate, until further orders, as Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubna.

Baboo Chunder Seekur Roy Chowdree to be a Member of the Ferry Fund Committee at Backergunge.

Mr. Robert Ahmuty to be Member of the ditto ditto at Dinagepore.

The 27th February, 1843.

Mr. Assistant Surgeon Daniel James O'Callaghan to perform the Medical duties of the Civil Station of Pubna, vice Mr. Sealy deceased.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. J. Davidson, Principal Assistant Agent to the Governor General, South Western Frontier, from the 5th proximo, till the sailing of the Ship Windsor, under Section XII. of the Rules of 29th January 1840, in extension of the leave granted to him on the 19th December last.

Baboo Nubboo Chunder Chatterjee, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, for one month, in extension of the leave of absence granted to him on the 9th ultimo.

NOTIFICATIONS.

Mr. G. G. Mackintosh made over charge of the Collectorate of Cuttack to Uncovenanted Deputy Collector Rampersaud Roy on the 11th instant, and proceeded to the interior of his District on public duty.

Mr. R. N. Shore received charge of the office of Magistrate and Collector of Pooree (Southern Division Cuttack) from Mr. H. C. Hamilton on the 14th instant.

Moulvie Rooknoodeen Khan, Principal Sudder Ameen, made over charge of the office of Civil and Sessions Judge of Purneah to Mr. T. Sandys on the 20th instant.

Mr. F. B. Kemp made over charge of the Magistracy of Dinagepore to Mr. W. Bell on the 20th instant, and the remaining portion of the leave of absence granted to the latter Officer on the 16th ultimo, is accordingly cancelled.

The leave of absence granted to Mr. A. Ogilvie, Collector of Nuddea for ten days, on the 23rd ultimo, is cancelled at his own request.

J. S. TORRENS,
Offg. Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 7th March*, 1843.]

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর জে লফনন সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে জিলা কটকের স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত এফ লশিংটন সাহেব যশোহরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর রায় চৌধুরী বাকরগঞ্জে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত রাবর্ট আমুটি সাহেব দিনাজপুরে ঐ কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

সীলি সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডানিয়েল জেম্স ওকালাঘান সাহেব পাবনার সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের প্রধান আসিষ্টাণ্ট এজেণ্ট শ্রীযুত জে ডেবিডসন সাহেব গত ১৯ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১২ ধারানুসারে আগামি মাসের ৫ তারিখঅবধি " উইণ্ডর" নামক জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুয্যা গত মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জি জি মাকিণ্টশ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে কটকের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রামপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া সরকারী কর্ম্মেতে আপন এলাকার মফঃসলে গমন করিলেন।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেবের স্থানে কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরীর মাজিষ্ট্রেটী ও কালেক্টরী কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীন খাঁ বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে পুরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ অতএব গত মাসের ১৬ তারিখে শ্রীযুত বেল সাহেবকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত এ ওগলবি সাহেবকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জে এস টরেন্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মওয়াজি নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুর বেঁওতার সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চব্বিশপরগনার নারায়পুর প্রথম রকম বেঁওতা	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	মোন ২১৭৬/ ১১০৮/	কোং টাকা ৪৩৭৲ ৪৩৪৲

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২ মার্চ সন ১৮৪৩ সাল।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ জানুআরি।

হিজলী।		
ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল।	৪৭৪১৩২॥০ মোন।
ঐ ঐ	১২৪৮	৭১০৫৭৩॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	১০/
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	১০২৪৫৯/
তেরোপাইকা	১২৪৮	৩৬৬৩৬০/
ঐ ঐ	১২৪৯	৫/
কৃষ্ণনগর	১২৪৮	৪১০৭৫৮/
ঐ	১২৪৯	৫/
রামনগর	১২৪৮	৯১৩০৩/
ঐ	১২৪৯	৫/
তমলুক।		
নারায়ণপুর	১২৪৭	১০৩২৪॥৬॥
ঐ	১২৪৮	৫৫৫৫০৭/
ক্রোকী নেমক	„	৯৫।৭৸৶
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহিরবুনী	১২৪৮	২০৪৪/
ঐ তাফাল	„	৫২৮৩৬৷০
বেঁওতা	„	১৬৪০॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম১২৪৪		২।১
প্রথম রকম	১২৪৪	
ঐ ঐ	১২৪৮	২৭৮৯॥৯
ঐ দ্বিতীয় রকম	„	৬০৭৫।৩॥
ঐ ঐ	১২৪৯	৬১/১।
বালিয়াঘাটা	১২৪৮	৩৩২॥০
ডাইমনহারবোর	১২৪৭	৪১৬০/৫
ঐ	১২৪৮	১৬২৯৫/
বাগুণ্ডী	১২৪৭	৪৭/
ঐ	১২৪৮	৪৭৬৩৭/
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮	৭৭০৯॥০
সদর ঘাট	„	২০০৬/৯
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪১।৪২	৭২৭।০
ঐ	১৮৪২।৪৩	৮৬৬০২/৫
ক্রোকী	১৮৪৩	৯/১।৶
শালিখা।		
মান্দরাজ পরমিট	১৮৪১।৪২	১৯২৭৮২৸৪
ঐ ঐ	১৮৪২।৪৩	৪২৯৬৪৮।৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৭ মার্চ।]

গুড়া সৈন্ধব ইমফিরিয়র	১৮৪০। ৪৯	৭৮।৭॥/
ক্রোকী করকচ	১৮৪২। ৪৩	১৪।১
ঐ সৈন্ধব	,, ...	,, ।৬।
কটক পাঙ্গা	১২৪৭	১৮৬৭৬৯॥০
ঐ ঐ	১২৪৮	২৪৬৮০৩।০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৫	৮০০/
ঐ ঐ	১২৪৬	১৭৪৮/
ঐ ঐ	১২৪৭	৩৪০৩৫৸০
ঐ ঐ	১২৪৮	২৮৭১৪/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৭	৩৩৮/৪
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৩১৯৩৯।১
ঐ ঐ	১২৪৯	১৪২৯২/
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪২। ৪৩	১৭০/৪৸

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলীশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৩ ফেব্রুআরি।

এচ টরেন্স সেক্রেটারী

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মুরশিদাবাদ এই যে।

বদরজমা খাঁ কীং মৌজে বাহাদুরপুর যাহার সদর জমা ৮৪০।৶৬ পাই সরকারের বাকী আদায় কারণ ৩৩৫০ টাকা পণে বিক্রী হইয়া সরকারের পাওনা বাদে ৩২৮০ টাকা পাইবার বাসনায় দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত টাকার দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ২৩ ফেব্রুআরি মং সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৩ ফালগুণ।

Moorshedabad Collectorate, 23d February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জেলা মুরশিদাবাদ এই যে।

জঙ্গীপুর শাকীনের শ্রীধর দে এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে কীং জাজিগ্রাম যাহার সদর জমা ৬১৯।৶৯ পাই সেতাবচান্দ জগতের নামে তাহুদ লেখা যায় উক্ত জগত ঐ তালুক সন ১২৪৫ সালের ১০ অগ্রহায়ণে ২২০০ টাক পণে মজহরের নিকট বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে মতে মজহর খরিদের তারিখ-হইতে মকবুল দখিলকার থাকিয়া প্রার্থনা রাখে যে সাবেক নাম খারিজে উহার নাম জারি করা যায় অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ ঐ মহালের দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপনং দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নতুবা মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৩ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৩ ফালগুণ।

Moorshedabad Collectorate, 23d February, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের চিঠীঅনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্র শংসীয় সাহেবানের আদেশমতে সন ১২৪৯ সনের লাগাএদ কীস্তি ফাল্গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালের আদায় না হয় ঐ সকল মহলাত সন ১৮৪৩ সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সনের ১৬ চৈত্র এ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালের মালগুজারদারানের উচিত যে আপনং জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়ম মতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহাল নিলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরীদের বাসনা রাখে ঐ তা-রিখে হাজির হইয়া খরীদ করে ইতি। সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৪৯ তারিখ ১৮ ফালগুন।

Dacca Collectorate, 28th February, 1843. B. H. COOPER, *Offg. Collector.*

ইশ্তেহারনামা কাছারী সুপরিন্টেণ্ডেন্টী মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তী জিলা মুরশিদাবাদাদি।

৯৪ নম্বর। শ্রীযুত সরকার বাহাদুর বাদী। শিবচন্দ্র শর্ম্মা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মা সাকিন বড় নগর ও হড়হড়ি বয়াঢ় পরগনে বনহাট চাকলে কানফলা। প্রতিবাদী।

বন্দোবস্তের বিষয়।

এই যে চাকলে কানফলা অন্তর্গত বনহাট পরগনা সংক্রান্ত হড়হড়ি বয়াঢ়ের নিষ্কর ভূমি সরকারে বাজে-য়াপ্ত হইয়া অত্রাজ্জালয়াধীন ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড স্মার্ট সাহেবের দ্বারা মোওয়াজী ৯৮৸০ টাকা পয়মাস হওত কোং মং ১১৭॥৶৯ পাই টাকা রাজস্ব নিরুপিত ও নির্দ্ধার্য্য হইয়া পূর্ব্ব ভূম্যধিকারির নামে রীতিমত বন্দোবস্ত করিয়া লওনের আদেশে বারম্বার সংবাদনামা ও ঘোষণাপত্র প্রকাশ ও প্রচার করা যায় কিন্তু তাহাতে এপর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি শিবচন্দ্র শর্ম্মার অথবা তস্য উত্তরাধিকারি রামমোহন শর্ম্মার উত্তরাধিকারিস্বরূপে উপস্থিত হইয়া চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত করিয়া লইলেক না একারণ সর্ব্ব সাধারণ জনগণের জ্ঞাত কারণ ঘোষণাপত্র প্রচার করা যাইতেছে উচিত যে যে কেহ প্রাগুক্ত প্রতিবাদির স্বত্বাধিকারী থাকে এই ঘোষণাপত্র প্রচারের দিবসহইতে নিয়ম ১ এক মাস মধ্যে এই কাছারীতে উপস্থিত হইয়া রীত্যানুসারে চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত করিয়া লয় অথবা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে অস্বীকার থাকিলে তাহার বিবরণ দর্শায় নচেৎ নিয়ম গতে প্রতিবাদির উত্তরাধিকারি না থাকনের

জানে ঐ ভূমি সন ১৮১৯ সালের ১০ আইনের মর্ম্ম ও আদেশানুসারে সরকারেখাস করা যাইবেক পশ্চাৎ কোন ব্যক্তির কোন অর্থে আপত্তি শ্রবণ হইবেক না। ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ ফিব্রুআরি সন ১২৪৯ সাল ২০ মাঘ বুধবার।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা জিলা বীরভূম। মোকাম সিউড়ি সন ১৮৪৩ সাল ১ ফিব্রুআরি।

এফ এল বর্ফর্ট। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট। মহালাত খাস ও বাজেয়াপ্তী।

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM ANDERSON, an Insolvent.

On Saturday, the seventh day of January last, upon an application of the Assignee in this matter: It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 10,629-14 As. in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 2 and 8 As. per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 0,730-8-2) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 25th February, 1843.

The like Notice in the matter of JOHN JOAKIM, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 961-7-5, a dividend at the rate of Co.'s Rs. 1-12 As. per 100 Sa. Rs. (amounting to Co.'s Rs. 780-1-8) be paid.

The like Notice in the matter of CHARLES FERNANDO LEAL, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 289-12, a dividend at the rate of one per cent. (amounting to Co.'s Rs. 119-15-5) be paid.

The like Notice in the matter of WILLIAM PATRICK, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 2,959-13-5, a dividend at the rate of 8 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1,446-2-4) be paid.

The like Notice in the matter of HUGH COLQUHOUN, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 1,119-2-1, a dividend at the rate of Co.'s 8 As. per cent. (amounting to Co.'s Rs. 548-8-2) be paid.

The like Notice in the matter of JAMES CHURCH, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 9,195-12-1, a dividend at the rate of 46 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 8,481-13-2) be paid.

The like Notice in the matter of JAMES COLQUHOUN, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 19,894-10-9, a dividend at the rate of Co's. Rs. 8-14 As. per cent. (amounting to Co.'s Rs. 19,159-3-2) be paid.

The like Notice in the matter of WILLIAM STEWART SMITH, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 6,675-6-4, a dividend at the rate of 27 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 5,999-1-4) be paid.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

কলিকাতাস্থ অক্ষম ঋণিরদের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম আণ্ডরসন সাহেবের বিষয়

গত জানুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেবের দরখাস্তক্রমে হুকুম হইল যে উক্ত আসৈনির হাতে যে ১০,৬২৯৸৵০ আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ২৷৷০ টাকার ডিবিডেণ্ড দাওয়াদারেরদিগকে দিবেন উক্ত যোত্রহীনের ফর্দ্দেতে যে সকল দাওয়াদারেরদের নাম লেখা আছে তাহারদের দাওয়া যদি আসৈনি সাহেব মাতবর বোধ করেন্ তবে সকলের মধ্যে উক্ত হারে ৯,৭৩০৷৷২ দেওয়া যাইবেক।

তদ্বিষয়ের সম্বাদ ইহার দ্বারা দেওয়া যাইতেছে।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৪৩ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

যোত্রহীন জন জোয়াকিম সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে হুকুম হইল যে কোম্পানি ৯৬১৷৴৫ টাকাহইতে সিক্কা শতকরা পৌনে দুই টাকার হারে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যাইবেক তাহাতে সর্ব্বসুদ্ধ ৭৮০/৮ দেওয়া যায়।

যোত্রহীন চার্লস ফর্ণাণ্ড লীল সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ২৮৯৸০ টাকাহইতে শতকরা ১ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১১৯৸৴৫ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ২৯৫৯৸৵৫ টাকাহইতে শতকরা ৮ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ১,৪৪৬৵৪ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন হিউ কোহূন সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ১,১১৯৵১ টাকাহইতে শতকরা ৮ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ৫৪৮৷৷২ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জেমস চর্চ সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ৯১৯৫৸১ টাকাহইতে শতকরা ৪৬ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ৮৪৮১৸/২ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জেমস কোহূন সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ১৯,৮৯৪৷৷৵৯ টাকাহইতে শতকরা ৮৸৵ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ১৯,১৫৯৴২ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন উলিয়ম ষ্টুয়ার্ট স্মিথ সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ৬৬৭৫।৵৪ টাকাহইতে শতকরা ২৭ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ৫৯৯৯/৪ টাকা দেওয়া যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৭ মার্চ।]

The like Notice in the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 5,583-13-5, a dividend at the rate of 6¼ per cent (amounting to Co.'s Rs. 5,425-10) be paid.

The like Notice in the matter of PARBUTTY-CHURN BOSE, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 1,419-5-11, a dividend at the rate of Co.'s 8 As. per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1,252-6-2) be paid.

The like Notice in the matter of CHARLES PRINCE SEALY, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 933-11-8, a dividend at the rate of Co.'s Rs. 4 per 100 Sa. Rs. (amounting to Co.'s Rs. 836-15) be paid.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of JAMES YOUNG, GEORGE BALLARD, JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND, and NATHANIEL ALEXANDER, of Calcutta, Merchants, Agents and Bankers, Insolvents, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an Order of this Court made and passed on the 25th day of February last past, in this matter, It is ordered, that William Cobb Hurry be discharged from being an assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents, and that John Wallis Alexander be appointed sole assignee of such Estate and Effects, and that the Indenture of assignment of twelfth day of January, one thousand eight hundred and thirty-three, made between Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court of the one part, and the said William Cobb Hurry and Frederick Handel Burkinyoung of the other part, should be the same was hereby vacated, pursuant to the provisions of the statute Ninth George the Fourth, Chapter seventy-three, Section thirteenth. And it was further ordered, that the said William Cobb Hurry should account for and deliver up to John Wallis Alexander, the now Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, all such Estate and Effects, Books, Papers, Writings, Deeds and all other Evidences relating thereto as shall have come to the hands of the said William Cobb Hurry by virtue of such assignment. It was further Ordered, that the substance of this order should be published in the English and Bengalee language and characters once in the Calcutta Gazette, the Englishman, the Bengal Hurkaru, the Calcutta Exchange Gazette, and in the two principal Bengalee newspapers of Calcutta, styled the Government Gazette and the Sumachar Chundrika.

HENDERSON AND THOMAS,
Attornies for J. W. Alexander,
The Assignee of the Insolvents above named.

[*Government Gazette, 7th March,* 1843.

যোত্রহীন কেনেথ রস মাকেঞ্জি সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ৫৫৮৩৸/৫ টাকাহইতে শতকরা ৬।০ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ৫৪২৫॥৵০ দেওয়া যায়।

যোত্রহীন পার্ব্বতীচরণ বসুর বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ১৪১৯।/১১ টাকাহইতে শতকরা ॥০ আনার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ১২৫২।৶২ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সীলি সাহেবের বিষয়

উক্ত প্রকারে সম্বাদ দেওয়া গেল এবং এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ৯৩৩॥৶৮ টাকাহইতে সিক্কা কোম্পানির ৪ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ৮৩৬৸৶ টাকা দেওয়া যায়।

কলিকাতার যোত্রহীনদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

শহর কলিকাতার জেম্‌স ইয়ং জর্জ বেলার্ড জেম্‌স চারলস কলব্রুক সথর্লাণ্ড এবং নাথানিএল আলেকজাণ্ডর যাঁহারা সওদাগর এবং এজেন্ট দেওলিয়া হইয়াছেন তাঁহারদিগের দরখাস্তের বিষয়

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত কোর্টহইতে উক্ত বিষয়ে ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে হুকুম প্রকাশ হয় যে উলিয়ম কব হরি সাহেব উক্ত ইষ্টেটের এসাইনিহইতে রহিত হইবাতে জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব উক্ত ইষ্টেটের এসাইনি পদে নিযুক্ত হইলেন আর ১৮৩৩ সালের ১২ জানুআরি তারিখের এসাইনমেণ্ট ডীড যাহাতে পাট্রিক ওহানলন সাহেব কামান এসাইনি প্রথম পার্ট উলিয়ম কব হরি ফ্রেদৃক হেনডেল বরকিনইয়ং দ্বিতীয় পার্ট তাহা বাতিল হয় আর হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম কব হরি হালের নিযুক্ত উক্ত ইষ্টেটের এসাইনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে হিসাব তৈয়ার করিয়া দেন এবং কাগজপত্র বহিসকল ডীডসকল যাহা উক্ত উলিয়ম কব হরি সাহেবের হস্তে এসাইনমেণ্ট প্রমাণে আছে তাহা দেন আর হুকুম হইল যে এই হুকুমের মর্ম্মকথা প্রকাশ্য হয় ইঙ্গরাজী এবং বাঙ্গলা ভাষায় কলিকাতা গেজেট ইঙ্গলিসমেন বাঙ্গাল হরকরা কলিকাতা এক্সচেঞ্জ গেজেট এবং দুই প্রধান সমাচার পত্রে যাহা গবর্ণমেণ্ট গেজেট এবং সমাচার চন্দ্রিকা ইতি।

উক্ত যোত্রহীনেরদের এসৈনি
শ্রীযুত জে ডবলিউ আলেকজান্দর
সাহেবের উকীল হেণ্ডরসন ও তামস।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

এস্তাহার যে

জান ভিকটার লেণ্ডিমেন।

শহর কলিকাতার উইলিংটান স্কোয়ের নিবাসি কলিকাতার রেবিনিউর এবং জুডিসিএল ডিপার্টমেণ্টের এককৌণ্টেণ্টের সাহায্যকারক ছিলেন এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শুক্রবার ৭ আপ্রেল ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ জান ভিকটার লেণ্ডিমেনের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি। মারসাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল। ২ ফেলিপ্লেস। ২৩ ফেব্রুআরি ১৮৪৩।

SHERIFF'S SALES. • সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জোজেফ এড্বার্ড রুচ সাহেবের নামে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি মার্চ মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরের নলপুকুরের গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতালা ইষ্টকনির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।২ সাত কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জোজেফ এড্বার্ড রুচ সাহেবের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে মিসিস ক্লার্কের বাটী ও সম্পত্তি পশ্চিম দিগে ব্রজমোহন মিত্রের রাইয়তী ভূমি উত্তর দিগে কোম্পানির নরদমা দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা।

মন্তব্য। এই বাটী ও ভূমি আসামীকে বন্ধক দেওয়া গিয়াছিল এবং তাহার সকল কাগজপত্র তাঁহার হাতে আছে যাঁহারা তাহা দেখিতে চাহেন তাঁহারা আসামীর উকীল শ্রীযুত গ্রাণ্ট ও রায়ান ও রেমফ্রি সাহেবের নিকটে তাহা দেখিতে পারেন।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত গোলোক নাথ বসুর আইনমতে প্রতিনিধি ও এক মাত্র উত্তরাধিকারিণী শ্রীমতী অন্নপূর্ণা দাসীর নামে ফাইরাই ফেসিয়াস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি মার্চ মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকট নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। জিলা চব্বিশ পরগনার বরিদহাটী পরগনায় মথুরাপুর ও আলীপুর তরফে মৌজা বড়ু ইত্যাদির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৬০ ষাইট বিঘা তাহাতে অনেক পাকাবাড়ী ও বাগান ও পুকুর ইত্যাদি আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এই রূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে জলপূর্ণ গড় এবং রামরাম গাঙ্গোলির বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগের এক অংশে চণ্ডীচরণ ন্যায়ালঙ্কার ও রাম সিংহের বাটী ও ভূমি এবং অপর ভাগে বাগপুষ্করিণী ও গড় এবং পশ্চিম দিগে দর্পনারায়ণ সেন ওগয়রহের বাটী ও ভূমি।

২ দফা। এবং চব্বিশপরগনার বরিদহাটি পরগনার বড়ুর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত বাগপুকুর নামে যে এক পুকুর তাহাতে এক পাকাঘাট এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২ দুই বিঘা তাহাতে অনেক গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে বৈদ্যনাথ বসু ওগয়রহের বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব্ব দিগে গুড়িয়ার বাগান নামে বাগানের নরদমা।

৩ দফা। এবং উক্ত বড়ুর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত খাঁ পুকুরনামে খ্যাত যে এক পুকুর তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৪ চারি বিঘা এবং তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে কালী নাপিতের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে রামচন্দ্র তেলির বাটী ও ভূমি অপর ভাগে কালী ভাটের বাটী ও ভূমি এবং পশ্চিম দিগে রামকমল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি।

৪ দফা। এবং উক্ত বড়ুর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত আদ্য গঙ্গানামে যে এক পুকুর তাহাতে পাকা ঘাট এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩। তের বিঘা পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর ও পশ্চিম দিগে বৈদ্যনাথ বসুর বাগাৎ ভূমি ও ভাদড় ধোবা ওগয়রহের বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগে ফকির মুসলমানের বাটী ও ভূমি।

৫ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত দর্পগোরবাটী নামে যে এক খণ্ড ও বন্দ নিষ্কর ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে চন্দ্র মণ্ডলের ভূমি পূর্ব্ব দিগে দর্পনারায়ণ কৈবর্ত্তের ভূমি উত্তর দিগে ভগবান কুমারের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে লক্ষ্মণ পোদ্দারের বাটী ও ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত বড়ুর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত গুড় বাগান নামে যে এক খণ্ড ও বন্দ নিষ্কর বাগাৎ ভূমি কমবেশ ৩৷৷০ তিন বিঘা দশ কাটা এবং তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত গোলোকনাথ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে নরদমা পূর্ব্ব এবং উত্তর দিগে গড় এবং দক্ষিণ দিগে নরদমা উত্তর দিগে রামচন্দ্র সিংহের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কেশবচন্দ্র পাল ও রূপচন্দ্রভদ্র ও গোপালচন্দ্র ভদ্রের নামে ফাইরাই ফেসিয়াস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুইপ্রহরের সময়ে কলিকাতার বড়বাজারে ব্রাইটমেন কোম্পানির গুদামে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

উক্ত কেশবচন্দ্র পাল ওগয়রহের সম্পত্তি বিশেষতঃ নানা প্রকার কাপড় অর্থাৎ ঢাকাই ধুতী ও একলাই ও শান্তিপুরের ধুতী ও একলাই ও মলমল ও জগন্নাথমজলীন ও লাংকেলাৎ ও কেম্বৃক ইত্যাদি।

সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৭ মার্চ।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 14, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৪ মার্চ।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 2.

To the Judges in the Lower Provinces.

It is hereby notified, for the information and guidance of all the Courts, that the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad have ruled that, by Section 18, Regulation X. 1829, any Vakeel, or authorized pleader, or Mooktar who shall present any paper, petition, or any deed, or document, requring to be stamped, on unstamped paper, or paper not bearing the proper Stamp, must forfeit five times the amount of the Stamp which ought to have been used in the one case, or five times the difference in the other; that by Construction No. 1120, the Civil Courts having no discretion left to them, must in all cases levy the fine prescribed by the Section cited from any Vakeel, authorized pleader, or Mooktar appointed under Regulation XII. 1833, who may file any paper contrary to the provisions of that enactment; and that from the very comprehensive terms employed, petitions of plaint, and of appeal regular and special, and applications for review of judgment are included in those terms.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 20th January, 1843.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

আলাহাবাদ ও কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা সকল আদালতের উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত জানাইতেছেন যে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের ১৮ ধারাতে এমত হুকুম আছে যে যদি কোন আদালতের মোকররী উকীল কি ক্ষমতাপ্রাপ্ত সওয়ালজওয়াবকারক কি মোখ্তার ইষ্টাম্প কাগজে লিখিবার যোগ্য কোন প্রকার কাগজপত্র কি দরখাস্ত কি দলীলদস্তাবেজ ইষ্টাম্পরহিত কাগজে লিখিয়া দাখিল করে তবে যে ইষ্টাম্প কাগজে লেখা উপযুক্ত ছিল তাহার মূল্য টাকার পাঁচ গুণ জরীমানা দিবেক এবং যদি কম মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লেখে তবে যত কমে লেখা হইয়া থাকে তাহার পাঁচগুণ জরীমানা দিবেক। এবং ১১২০ নম্বরী আইনের অর্থে হুকুম আছে যে এই বিষয়ে আপন বিবেচনামতে কার্য্য করিতে দেওয়ানী আদালতের কোন ক্ষমতা নাই কিন্তু যে কোন উকীল কি ক্ষমতাপ্রাপ্ত সওয়ালজওয়াবকারক কি ১৮৩৩ সালের ১২ আইনানুসারে নিযুক্ত মোখ্তার ঐ আইনের বিধির বিরুদ্ধ কোন কাগজপত্র দাখিল করে তাহার স্থানে উক্ত ধারার নির্ণীত জরীমানা অবশ্য উসুল করিতে হইবেক। ঐ ১৮ ধারার কথা অতিসাধারণরূপে লেখা গিয়াছে এপ্রযুক্ত নালিশের আরজী এবং জাবেতামত ও খাস আপীলের আরজী এবং পুনর্ব্বিচারের দরখাস্ত তাহার মধ্যে গণ্য করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২০ জানুআরি।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court having been in communication with

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

যে বন্দুয়ানেরা এমারৎ রাস্তাইত্যাদির তজ্জাবধারক

the Military Board regarding the feeding and clothing of convicts placed under charge of Executive Officers, direct that it be considered as a general rule that such convicts are to be lodged and fed by the Executive Officers, but to be supplied with clothing by the Magistrates in charge of the Jails from which the convicts are detached.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 27th January, 1843.

No. 4.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

A recent Circular No. 3,465, dated 16th September, 1842, having noticed to the Judicial Authorities that Act XXX. 1841, is the only law under which contempt of Court can now be punished, and "prevarication" not appearing to be correctly classable under the "obstructions to Justice," rendered punishable by that enactment, it has accordingly been ruled by the Courts of Nizamut Adawlut at Calcutta and Allahabad, that Construction No. 1,177, must be held to be rescinded.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 3d February, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 2.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of——

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will direct the attention of your subordinates to the annexed Copy of a Circular issued by the Court of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, and inform them that the Rules therein prescribed will be held applicable to the Officers of the Revenue Department.

2nd. There is an old order* of the Department that on every change of Officers, the person receiving charge of the Collectorship shall report on the state of the records. You are requested to see that this is duly attended to in future.

E. CURRIE, *Secretary.*

Fort William, 10th February, 1843.

* Circular, 19th Feb. 1819.

No. 4052.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With the sanction of Government, it is notified, for the information and guidance of all Public Officers at the head of Establishments containing records, that in future, any officer who permits the records of his Office to fall into disorder shall be held responsible to Government for the expenses incurred in their readjustment, and any functionary receiving charge of an Office, the records of which may

সাহেবেরদের অধীনে থাটে তাহারদের আহার ও বস্ত্রাদির বিষয়ে মিলেটারী বোর্ডের সাহেবেরদের সঙ্গে সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরদের লিখনপঠন হওয়াতে সদর আদালত এই সাধারণ বিধি করিতেছেন যে ঐ বন্দুয়ানেরা এমারৎ রাস্তাইত্যাদির যে তত্ত্বাবধারক সাহেবদিগের অধীনে খাটে তাঁহারা বাসস্থান ও খোরাকী দিবেন এবং যে জেলখানাহইতে ঐ বন্দুয়ানেরদিগকে পাঠান যায় সেই জেলখানার কর্তৃত্বকারী মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহারদের বস্ত্রাদি দিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৭ জানুআরি।

---

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৪৬৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের দ্বারা আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যকারকদিগকে জানান গিয়াছিল যে ১৮৪১ সালের ৩০ আইনবিনা এক্ষণে আর কোন আইনের দ্বারা আদালতের অবজ্ঞার দণ্ড হইতে পারে না। এবং ঐ আইনের দ্বারা যে "যথার্থ বিচারের বাধার" অপরাধের দণ্ড নিরূপণ আছে সেই অপরাধের মধ্যে "অপ্রকৃত উত্তর" জ্ঞান হইতে পারে না। এই নিমিত্ত কলিকাতা ও আলাহাবাদের সদর নিজামৎ আদালত ১১৭৭ নম্বরী আইনের অর্থ রদ করিয়াছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৩ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারীর পত্র।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের পশ্চাৎ লিখিত সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে মনোযোগ করিতে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন। তাঁহারদিগকে তুমি জানাইবা যে ঐ সরকুলর অর্ডরের বিধি রাজস্বসম্পর্কীয় কার্য্যকারকেরদের বিষয়ে খাটে।

২। এই সিরিশ্তার এইমত এক প্রাচীন হুকুম* আছে যে কর্ম্মকারকেরদের যখন নিবর্ত্ত পরিবর্ত্ত হয় তখন যে ব্যক্তি কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তিনি রোয়দাদী কাগজপত্রের অবস্থার বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। উত্তর কালে এইরূপ পাঠাইবার বিষয়ে চেষ্টা পাইতে তোমার প্রতি হুকুম হইল।

ই করি। সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১০ ফেব্রুআরি।

* ১৮১৯ সালের ১৯ ফেব্রুআরির সরকুলর অর্ডর।

৪০৫২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

যে সকল সিরিশ্তার রোয়দাদ আছে তাহার সকল প্রধান সরকারী কর্ম্মকারকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে জানান যাইতেছে যে উত্তর কালে যে কোন কর্ম্মকারক আপন সিরিশ্তার রোয়দাদ গোলমাল হইতে দেন সেই কাগজপত্র পুনর্ব্বার সাজাইয়া রাখিতে যে খরচ হয় তাহার বিষয়ে সরকারের পক্ষে সেই কর্ম্মকারক দায়ী হইবেন। এবং কোন কর্ম্মকারক কোন সিরিশ্তার ভার গ্রহণ করিলে যদি

be in disorder, or so immethodically arranged as to prevent the ready production of papers when called for who shall fail to make a timely report of their state, shall be similarly held answerable for the outlay attending the assortments of the records.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 4th November, 1842.

NOTIFICATION.

There being at present five Vacancies in the Stipendiary Class of the Medical College, the same will be open to competition to all who can produce testimonials of good Character from the Master of the School or College in which they have been educated, as well as written Certificates specifying that they are able to read and write English with fluency and facility, can analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or other Works of the same Classical Standard, and are acquainted with Arithmetic as far as the Rules of Proportion. The age of all Candidates must not be less than fifteen, or above eighteen years of age. Applicants, possessing the requisite Certificates and qualification, to produce them before the Secretary to the Medical College on or before the 28th of March 1843, the day of Examination being fixed for the 1st of April. The amount of Stipend is 8 Rupees per month, tenable for five years.

By Order,

F. J. Mouat, M. D. *Secy. Med. Col.*

Medical College, 1st March, 1843.

NOTIFICATION.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 3rd March 1843.

Munmohun Baboo (Moonsiff in Chittagong on leave) to be acting Moonsiff of Nawabgunge; Zillah 24 Pergunnahs.

Syud Abdoor Rouf (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Chintamun, Zillah Dinagepore.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 554.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 1st March, 1843.

Mr. F. M. Lind, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 555.
FORT WILLIAM,
SEPARATE DEPARTMENT,
The 1st March, 1843.
APPOINTMENT.

Mr. P. G. E. Taylor to be Salt Agent at Bala-

[*Government Gazette, 14th March,* 1843.]

তাহার রোয়দাদ তৎসময়ে অতিগোলমাল থাকে অথবা যদি তাহা এমত এলুথামেলুয়া থাকে যে কোন কাগজপত্রের আবশ্যক হইলে তাহা অনায়াসে পাওয়া যাইতে পারে না এবং যদি তিনি অগৌণে তাহার অবস্থার বিষয়ের রিপোর্ট না করেন তবে সেই রোয়দাদ উত্তমরূপে সাজাইতে যে খরচ পড়ে তাহার দায়ীও তিনি হইবেন।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৪ নবেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৃত্তিভোগি সম্প্রদায়ের পাঁচ পদ শূন্য আছে। অতএব যাহারা যে পাঠশালা বা কালেজেতে বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে তাহারা যদি তাহার অধ্যক্ষের স্থানে আপন সদাচারের বিষয়ে প্রমাণ আনিতে পারে এবং এমত সর্টিফিকট দিতে পারে যে সেই ব্যক্তি অনায়াসে ইঙ্গরেজী ভাষা লিখিতে পড়িতে পারে এবং মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট এবং রাবর্টসনের পুরাবৃত্ত অথবা অন্যান্য তত্তুল্য সাধু ভাষার গ্রন্থের কোন কথার অর্থ করিতে পারে এবং ত্রৈরাশিকপর্য্যন্ত গণিত শাস্ত্র শিখিয়াছে তবে এমত সকল ব্যক্তিরা প্রতিযোগিতা করিয়া সেই পদ পাইতে পারে। বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের বয়ঃক্রম পনেরোর ন্যূন আঠারোর অধিক হইবেক না যাহারদের সেই উপযুক্ত সর্টিফিকট এবং যোগ্যতা থাকে তাহারা ১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবকে তাহা দেখাইবেক। ইমতিহান ১ আপ্রিল তারিখে হইবেক। বৃত্তি মাসিক ৮ টাকা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত থাকিবেক।

এফ জে মৌআট।
মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী।

মেডিকাল কালেজ। ১৮৪৩ সাল ১ মার্চ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৩ মার্চ।

চাটিগাঁর ছুটীপ্রাপ্ত মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু জিলা চব্বিশপরগনার নবাবগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সায়দ আবদুর রৌফ জিলা দিনাজপুরের চিন্তামণির মুনসেফ হইবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৫৪ নম্বর
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এফ এম লিণ্ড সাহেব এই দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কার্য্যের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৫৫৫ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
স্বতন্ত্র ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১ মার্চ।
নিয়োগ।

শ্রীযুত ই ই এচ রেপ্টন সাহেব যে তারিখে ইউরোপে

sore, to take effect from the 4th ultimo, the date of Mr. E. E. H. Repton's departure for Europe.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 556.
FORT WILLIAM,
SEPARATE DEPARTMENT.
The 8th March, 1843.
APPOINTMENT.

Mr. E. Currie to Officiate as Collector of Government Customs, and Ex-Officio Registrar of Shipping at the Port of Calcutta.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 252.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 8th March, 1843.

Mr. G. A. Bushby is permitted to proceed to the Cape of Good Hope, on Medical Certificate and to be absent from the Presidency for a period of eighteen months, from the date of the sailing of the Ship on which he may take his passage to that Colony.

Mr. T. R. Davidson is appointed to officiate as Secretary to the Governments of India and Bengal in the General Department, and as Secretary to the Governments of India and Bengal in the Secret and Political Departments until further orders.

G. A. Bushby,
Secy. to the Govt. of India.

No. 298.
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.
JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.
LEAVES OF ABSENCE.
The 27th February, 1843.

Mr. E. Smart, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Moorshedabad, to the 13th ultimo, in extension of the leave granted to him on the 9th idem.

Mr. W. C. Stopford, ditto ditto under ditto in Jessore, from the 30th October to the 27th November last.

APPOINTMENTS.

Mr. Jas. Bedford to be a Sub-Assistant under the Commissioner of Assam, vice Mr. E. Grange deceased.

The 6th March, 1843.

Mr. J. J. Harvey to officiate as Commissioner of Revenue of the 18th or Jessore Division.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. H. C. Hamilton, Magistrate and Collector of Pooree, (Southern Division Cuttack,) in extension of leave granted to him on the 16th January last until the sailing of the Ship *Queen*, under Section XII. of the Rules of 29th January 1840.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৪ মার্চ।]

গমন করেন্ সেই তারিখ অর্থাৎ গত মাসের ৪ তারিখঅবধি শ্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেব বালেশ্বরের নিমকের এজেন্ট হইবেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৫৬ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
স্বতন্ত্র ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৮ মার্চ।
নিয়োগ।

শ্রীযুত ই করি সাহেব কলিকাতা বন্দরে গবর্ণমেন্টের হাসিলের কালেক্টরী এবং সেই পদোপলক্ষে জাহাজের রেজিষ্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

জি এ বুশবি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

২৫২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৮ মার্চ।

শ্রীযুত জি এ বুশবি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমন করিবার অনুমতি পাইয়াছেন এবং তিনি যে জাহাজে গমন করিবেন সেই জাহাজের গমনের তারিখঅবধি রাজধানীতে আঠার মাসপর্য্যন্ত অনুপস্থিত থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব ভারতবর্ষ ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জেনরল ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে এবং ভারতবর্ষ ও বাঙ্গলা দেশের সিক্রেট ও পোলিটিকাল ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

২৯৮ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।
জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।
ছুটী।
১৮৪৩ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মুরশিদাবাদের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই স্মার্ট সাহেব গত মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত গত মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ আইনানুসারে যশোহরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি ষ্টপফোর্ড সাহেব গত অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখঅবধি নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

ই গ্রেঞ্জ সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত জেম্‌স বেডফোর্ড সাহেব আসামের কমিস্যনর সাহেবের অধীনে সবআসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার রাজস্বের কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

পুরীর অর্থাৎ কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব গত জানুআরি মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১২ ধারানুসারে "কুইন" নামক জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

Mr. Assistant Surgeon J. Pagen, of Midnapore, for one month, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840.

Mr. Jas. Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, for six weeks, on private affairs, from the 16th instant, making over charge of the current duties of his office to Moulvie Mahomed Khoorshed, the Principal Sudder Ameen of the District.

Mr. Assistant Surgeon K. Mackinnon, of Tirhoot, for twelve months, on Medical Certificate, to proceed to Darjeeling.

Moulvie Mahomed Farook, Sudder Ameen of Balasore, during the Mohurrum Vacation.

NOTIFICATION.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 25th April last, to Captain S. R. Tickell, Junior Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, has been cancelled from the 5th ultimo, the date on which he assumed charge of the Lohardugga Division.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 35.

FORT WILLIAM,
POLITICAL DEPARTMENT,
The 11th March, 1843.

Mr. T. R. Davidson has this day assumed charge of the office of Secretary to the Governments of India and Bengal in the Secret and Political Department.

P. MELVILL,
Asst. Secy. to Govts. of India and Bengal.

No. 253.

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT.
The 11th March, 1843.

Mr. T. R. Davidson has this day assumed charge of the office of Secretary to the Governments of India and Bengal in the General Department.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govts. of India and Bengal.

No. 311.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.
APPOINTMENTS.
The 27th February, 1843.

Mr. E. Jenkins to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Sarun, to take effect from the 15th instant.

The 6th March, 1843.

Moulvie Gholam Ashgur, 1st grade Moonsiff of Mahanund, in Hooghly, to be Sudder Ameen of Purneah.

Lalla Jye Jyeram Moonsiff of Sarhut, in Beerbhoom, to be 1st grade Moonsiff, vice Gholam Ashgur promoted.

Moulvie Nujjomool Huk, Sudder Ameen of Moorshedabad, to officiate, until further orders, as Additional Principal Sudder Ameen of West Burdwan.

[*Government Gazette*, 14*th March*, 1843.]

মেদিনীপুরের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পেগন সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্‌স গ্রাণ্ট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। এবং আপনার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ খুরসেদের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ত্রিহুতের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কে মাকিনন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দারজিলিঙ্গে গমনার্থ বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফারুক মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

ছোট নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকেল সাহেব গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল তিনি লোহারডগার এলাকার কর্ম্ম যে তারিখে গ্রহণ করেন্ অর্থাৎ গত মাসের ৫ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
পোলিটিকাল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব ভারতবর্ষ ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সিক্রেট ও পোলিটিকাল ডিপার্টমেণ্টসম্পর্কীয় সেক্রেটারীর কর্ম্ম অদ্য গ্রহণ করিয়াছেন।

পি মেলবিল।
ভারতবর্ষ ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের
আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

---

২৫৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৩ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব ভারতবর্ষের ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের জেনরল ডিপার্টমেণ্টসম্পর্কীয় সেক্রেটারীর কর্ম্ম অদ্য গ্রহণ করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষ ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের
ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৩১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
নিয়োগ।
১৮৪৩ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই জেন্‌কিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৬ মার্চ।

হুগলী জিলার মহানন্দ গ্রামের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশগর পূরণিয়ার সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত গোলাম আশগর উক্ত পদে নিযুক্ত হওয়াতে বীরভূমের সারহট্টের মুনসেফ শ্রীযুত লালা জয়জয়রাম প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

মুরশিদাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত পশ্চিম বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

Baboo Seebchunder Mookerjee, 1st grade Moonsiff in the 24 Pergunnahs, to officiate, until further orders, as Sudder Ameen of Moorshedabad.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Session Judge of Dacca, for four days, on private affairs.

Mr. M. Larruleta, Collector of Tolls at Jungypore, for thirty days, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

Mr. F. J. Morris made over charge of the Office of Civil and Sessions Judge of Hooghly, to Mr. R. E. Cunliffe, on the 27th ultimo.

Mr. A. R. Young made over charge of the Collectorate of Tirhoot, to Mr. D. Pringle, on the 30th January last.

Mr. A. Forbes, Collector of Midnapore, made over charge of his Treasury to Uncovenanted Deputy Collector Gobindchunder Bysack, on the 21st ultimo, and proceeded to the interior on public duty.

Syed Imdad Alli, Principal Sudder Ameen of Sarun, made over charge of the Judge's Office to Mr. G. Gough on the 20th ultimo.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 254.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 11*th March,* 1843.
NOTIFICATION.

The Honourable Henry Thoby Prinsep having departed from India in the Honourable Company's Steamer "*Tenasserim,*" with intent to return to Europe, by which the seat of the Third Ordinary Member of the Council of India has become vacant, Thomas Herbert Maddock, Esq., by virtue of his appointment by the Honourable the Court of Directors to be Provisional Member of the Council of India, has succeeded to the vacant office; and the said Thomas Herbert Maddock, Esq. has this day accordingly taken the Oaths and his seat in the said Council, under the usual Salute from the Ramparts of Fort William.

By Order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

NOTICE is hereby given that the Thannas of Coloobariah, Kotra, Rajapoor, and Bugnan, lately comprised in Zillah Hooghly, and the Thanna of Sulkea, Zillah 24-Pergunnahs, have been constituted into a separate Magistracy, the Sudder station of which is established at Howrah; and that the Magistrate of the said jurisdiction is subject to the orders of the Superintendent of Police and the Sessions Judge of the 24-Pergunnahs respectively.

J. HAWKINS, *Register.*

7th March, 1843.

চব্বিশপরগনার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

ঢাকার সিবিল ও সেশন্ জজ শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জঙ্গীপুরের মাসুলের কালেক্টর শ্রীযুত এম লারুলেটা সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ত্রিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে হুগলীর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব গত জানুআরি মাসের ৩০ তারিখে ত্রিহুতের কালেক্টরী কর্ম্ম শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেবকে অর্পণ করেন্।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে আপন খাজনাখানা অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত গোবিন্দচন্দ্র বসাকের হাতে অর্পণ করিয়া সরকারী কর্ম্মে মফঃসলে গমন করিয়াছেন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ ইমদাদ আলী গত মাসের ২০ তারিখে জজী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জি গফ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

২৫৪ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১১ মার্চ।
বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অনরবিল হেনরি টোবি প্রিন্সেপ সাহেব ইউরোপে গমনার্থ "থনাসরিম" নামক কোম্পানির বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ভারতবর্ষহইতে প্রস্থান করিয়াছেন অতএব ভারতবর্ষের কৌন্সেলের সাধারণ তৃতীয় মেম্বরী পদ শূন্য হইয়াছে এবং শ্রীযুত তামস হর্বট মাডক সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা ভারতবর্ষের কৌন্সেলের মেম্বরী পদে নিযুক্ত হওয়াতে ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং অদ্য শপথ করিয়া ফোর্ট উলিয়মের কিল্লাহইতে রীতিমত তোপ হওনসময়ে উক্ত কৌন্সেলে উপবিষ্ট হন্।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে জিলা হুগলীর উলুবেড়িয়া ও কোটরা ও রাজাপুর ও বাগনান্ থানা এবং জিলা চব্বিশপরগনার শালকিয়া থানা স্বতন্ত্র এক জন মাজিস্ট্রেট সাহেবের অধীন করা গিয়াছে। তাঁহার সদর স্থান হাবড়া হইল এবং ঐ এলাকার মাজিস্ট্রেট সাহেব পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট এবং চব্বিশপরগনার সেশন জজ সাহেবের হুকুমের অধীন থাকিবেন।

জে হকিন্স রেজিষ্টর।

১৮৪৩ সাল ৭ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৪ মার্চ।]

বাসনা রাখহ ঐ নীলামের তারিখে কিশত ২৫ টাকা হিসাবে কিশের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাতার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজী তারিখ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৯ ফালগুণ।

নম্বর লাট	নাম মহাল	নাম তালুকদার	জমা সালিয়ানা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী মালগুজারী ইং কিস্তি পৌষ লাগায়েদ কীং ফালগুণ সন ১২৪৯।	কৈং
১	তরফ রামনগর	গৌরসুন্দর রায়	২৭০৯৸৩	মছলম মহাল	৯৪৯৸৩	

Moorshedabad Collectorate, 1st March, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজির ১২ দ্বাদশ আইনের ৮ অষ্টম ধারার মর্ম্মানুযায়ি সন ১২৪৯ সালের লাগাএদ কিস্তী ফালগুণের বাকী বাবত কীং পং ফতেসিংহ ওগয়রহ এবং মহেন্দ্রনারায়ণ রায় নাবালক ইং জগদম্বা দেব্যা জেম্মার দেনা আদায় কারণ তাহার মালজামিন রামমণি দেবীপ্রভৃতির জায়দাদ উক্ত জেলার মোতালক নীচের তপসীল মোতাবেক সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজির তারিখ ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ১৬ চৈত্র নীলামের ইস্তাহার জারি হইল যদ্যপি উক্ত মালজামিনপ্রভৃতি ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় বাকী টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে বাকী টাকা গ্রহণ না করিয়া এই কালেক্টরীর সদর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ ঐ নীলামের তারিখে কিশত ২৫৲ টাকা হিসাবে কিশের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাতার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজি তারিখ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ তারিখ ১৯ ফালগুণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরি	নাম মহাল	নাম তালুকদার	জমা সালিয়ানা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী মালগুজারি ও মুনাফা ইং কীং পৌষ নাং কীং ফালগুণ সন ১২৪৯
১	২৩৯৩	ডিহি মোস্তাফাপুর	রামমণি দেবী ও বলভদ্র তেওয়ারী ও বিশ্বনাথ হাজরা	৭৭৭৯৷৶১০	উক্ত মহাল মধ্যে রামমণি দেব্যার জামিনির লিখিত হক	
২	২১০২	মৌজে কেন্দীষ্টা	বলভদ্র তেওয়ারী ও রানারায়ণ ও নবকিশোর	৮৪২৷৶৯	উক্ত মহাল মধ্যে বেণিমাধব ও নিতাই সুন্দর ও পার্শ্বনাথ ও রামনারায়ণ ত্রিবেদির জামিনির লিখিত হক	২০৯৭৫৶২
৩	১৯৬৪	কীং পরগণে মহনন্দী	ব্রজমোহন রায় ও মহম্মদ বক্স	১৬৭৮৷৶১১	উক্ত মহাল মধ্যে ব্রজমোহণ রায়ের জামিনির লিখিত হক	
৪	৩৯৪	কীং মৌজে কোদলা কবিচন্দ্রপুর	কৃষ্ণকিঙ্কর রায়	১১৯৫৶	মছলম মহাল	
৫	২৩১০	কীং মৌজে পাতলা	ঈশ্বরচন্দ্র দাস	৩৮২৷১০	ঐ	

Moorshedabad Collectorate, 1st March, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

শিবডেঙ্গা সাকীনের রতন বিবি এক দরখাস্ত হুজুরে এই মর্ম্মে গুজরায় যে কীসমৎ মৌজে আমার যাহার সদর জমা ৮১৯৷৯ পাই মহাম্মদ সরফ ওগয়রহ নামে তাওদ লেখাযায় তাহার সঙ্গে রকম ৶১০ আনাতে সৈয়দ আক্রাম আলি ও চৌধুরি আবুল বরকাত মৌতো ওলিসুবতে উক্ত রকমে আপন২ নাম জারি করিবার দখীলকার থাকিয়া কতক দিবস পরে উক্ত চৌধুরি আবুন বরকাত আপন হিস্যা ১৫ পাই উক্ত সৈয়দ আক্রাম আলিকে লিখিত পঠিত করিয়া দিয়া ক্রোত করে তৎপর ঐ সৈয়দ আক্রাম আলির মোট ৶১০ রকমে দখিলকার থাকিয়া সন ১২৩৯ সালের ২ বৈশাখ তারিখে উক্ত আবুল বরকাতের ।১৫ সাত পাই রকম আপন প্রাপ্য মজহরাকে রীতিমত একরার লিখিয়া দিয়া মৌতউল্লী মকরর করিয়াছে এমতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে উক্ত আবুল বরকাতের রকম ৴১৫ সাত পাইএতে সাবেক নাম পরিবর্ত্তে মৌতউল্লী সুরত মজহরার নাম জারী হয় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রকমে দেওয়ায় মজহরা অন্য কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হুজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত মায় ওজে সাবুদ হুজুরে গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল ১৯ ফালগুন।

Moorshedabad Collectorate, 1st March, 1843 A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৪ মার্চ।]

[Government Gazette, 14th March, 1843.]

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান।

১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে এই কালেক্টরী সংক্রান্ত নীচের লিখিত তৌজীভুক্ত পাঁচ হাজার টাকার উর্দ্ধ সদর জমা মহালাতের ১২৪৯ সালের লাং ফালগুণ তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী আদায় কারণ শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির সরকুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ মোং ১২৪৯ সালের ১৬ চৈত্র মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহরের সময় জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক এমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে যদি উক্ত মহালাতের জমিদারান ও তালুকদারান ও আয়মাদারান নীলামের নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ জিম্মার বাকী আদায় না করে তবে ঐ নীলামের দিবস কোনক্রমে বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আরো প্রকাশ করা যাইতেছে যে নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের সিকী অর্থাৎ শতকরা ২৫ৎ টাকার হিসাবে বায়না দাখিল করিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মুল্যের সমুদয় টাকা সরকারের খাজানাখানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৭ মার্চ মোতাবেক ১২৪৯ সাল তাং ২৫ ফালগুণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তার লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	চাকরাণ বাজেয়াপ্তি	একুন বাকী	নাম থানা ও জেলা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	বাকী সরকার ইস্তক ১২৪৯ সালের পৌষ লাং ফালগুণ
১০ নং	১৭ নং	চক দুর্গা ওং পং রাণীহাটী ওং	মধুসূদন সেট ওং	৯৯৩৯৵১১	০	৯৯৩৯৵১১	গাঙ্গড়িয়া	মুছলম	৩৪২৩৸৶৮
১২ নং	১৯ নং	গিদগাঁ ওং আর্স্যা ওং	৺ অর্ণপূর্ণা ঠাকুরাণী সেং কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ওং	৭৩৫৫৷৶১১	১৫৩৸৵২	৭৫০৯৷৵১	মন্তেশ্বর	ঐ	২৫৩২৷৵৫ চাকরাণ ২৪৸৮ ২৫৫৭৷৶১
১৩ নং	২০ নং	বিষ্ণুপুর ওং পং বাঘা ওং	গদাধরপ্রসাদ তেওয়ারি দিং	৬৩৭৯৯৸৶১১	১৪০৸৵১১	৬৩৯৪০৸৵১০	পোতনা পং বর্দ্ধমান	ঐ	১৩৩৩৯৷৶১১ চাকরাণ ১২৷৶৫ ১৩৩৬২৶৪
১৪ নং	২১ নং	মাহাত ওং পং ঐ	রামকুমারী দেব্যাদিং	১১৬৯২১৵২	০	১১৬৯২৷/২	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	ঐ	৩৯৮৫৷৶১
১৫ নং	২২ নং	ভেদিয়া ৸০ আনী ওং পং মনোহরসাহী	নবকৃষ্ণ মিত্র ওং	৮১২৪৸৵৩	০	৮১২৪৸৵৩	আঁউয়গাঁ পং বর্দ্ধমান	ঐ	১৯৩২৸৶৩
১৭ নং	২৪ নং	কাশীনাথপুর ওং পং ধাঞ্যা	ভুবনমোহন রায় ওং	২১০৮৭৷৵	৩৮৷৵২	২১১২৫৸৶২	কাটঙা	ঐ	৬৩২০৸৵১০
১৯ নং	২৬ নং	কুলহাণ্ডা ওং পং মণ্ডলঘাট	মহারাজাধিরাজ মহাতাপচন্দ্র বাহাদুর ওং	১৬২০৫৻৬	০	১৬২০৫৻৬	বাগমান জেলা হুগলি	ঐ	২৬৯৮৸৯
২০ নং	২৭ নং	সাহাপুর ওং পং জাহিরাবাদ	বেসারতওল্লা চৌধুরী ওগয়রহ	৮৫৬৯/১০	০	৮৫৬৯/১০	পূর্ব্বস্থলি	ঐ	১৫৭৪৮৷/৪
২২ নং	২৯ নং	জয়পুর ওং পং ছুটীপুর	গোকুলচন্দ্র মিত্র	৫৬৮০৸৶৭	০	৫৬৮০৸৶৭	গাঙ্গড়িয়া	ঐ	২২৩৫৸৶৭
৩৭ নং	৪৩ নং	বড় বহরকুলি ওং পং অম্বিকা	নৃসিংহ রায়দিং	১৮৯৭৭৷/৯	০	১৮৯৭৭৷/৯	অম্বিকা	ঐ	৬৫৩৭৷/৮

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশোহর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের চিঠি অনুসারেও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসীয় সাহেবানের আদেশমতে সন ১২৪৯ সালের লাগাএদ ফালগুণের বাকি রাজস্বের যে সকল মহালের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত যাহা হুজুরি ও মজকুরী তৌজিতে লেখা যাইতেছে সন ১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সালের ১৬ চৈত্র এই জেলার কালেক্টরির কাছারিতে প্রকাশ্য স্থানে নীলাম হইবেক উক্ত মহালাতের মালিকান ও মালগুজারদারানের কর্ত্তব্য যে আপনং জেম্মার বাকী খাজানা ৩৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমত বাকী আদায় না করে তবে ঐ ব্যক্তি টাকা না লইয়া বাকীর মহাল নীলাম করা যাইবেক ও খাজানা না লওয়ার আপত্তি শ্রবণের যোগ্য হইবেক না ও যে কেহ নীলামে খরিদের মানস রাখে উক্ত তারিখে উপস্থিত হইয়া খরিদ করে ইতি ১৮৪৩ সাল তারিখ ৭ মার্চ মোতাবেক সন ১২৪৯ সাল তারিখ ২৫ ফালগুণ।

Jessore Collectorate, 7th March, 1843. J. H. REILY, *Deputy Collector.*

SHERIFF'S SALES. / সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূস সাহেবের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়াসনামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তদনুসারে তিনি আগামি ২৩ মার্চ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। ঢাকা জিলার মাহুৎটুলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ॥০ দশ কাঠা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এই রূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব ও দক্ষিণ দিগে দাউদ সাহেবের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে গলি উত্তর দিগে মীর মহম্মদ আলীর এক খণ্ড ভূমি।

২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তি ভূমি কমবেশ ॥২ বারকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে জলা ভূমি পশ্চিম দিগে আসামীর অপর এক বাটী দক্ষিণ দিগে দাউদ সাহেবের বাগাৎ ভূমি এবং উত্তর দিগে উক্ত মীর মম্মদ আলীর এক খণ্ড ভূমি।

৩ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাৎ ভূমি কমবেশ ২॥০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে চাতুর সাহেবের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে পুরণা জেলখানা।

৪ দফা। এবং উক্ত বাগানের নিকটে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কম বেশ /৩ তিন কাটা এবং তাহাতে দুইটা ইষ্টক নির্ম্মিত এক তালা বাটী নির্ম্মিত হইয়াছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে গলি পশ্চিম ও উত্তর দিগে জেলখানা দক্ষিণ দিগে উক্ত বাগান।

৫ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতালা ইষ্টক নির্ম্মিত গৃহ বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কম বেশ ৩/ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর ও পূর্ব্ব দিগে গলি পশ্চিম দিগে উক্ত আসামীর অপর এক বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে জলা ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত জিলায় রূপগঞ্জের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক তালুক আছে তাহার ।৬= চারি আনা ছয় গণ্ডা দুই ক্রান্তিতে ও তাহার ।৬= চারি আনা ছয় গণ্ডা দুই ক্রান্তির মধ্যে ও তাহার ।৬= চারি আনা ছয় গণ্ডা দুইক্রান্তির উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানুসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৭ দফা। এবং উক্ত জিলার ভোলাবনের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক তালুক আছে তাহার ।৬= চারি আনা ছয় গণ্ডা দুই ক্রান্তির ভাগে ও তাহার ঐ ভাগের মধ্যে ও তাহার ঐ ভাগের উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৮ দফা। এবং সুধারাম জিলার দক্ষিণ শাহাবাদপুর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক তালুক অথবা জমীদারী আছে তাহার /১৬= একআনা ষোল গণ্ডা দুই ক্রান্তি ভাগে ও তাহার ঐ ভাগের মধ্যে ও তাহার ঐ ভাগের উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৯ দফা। এবং উক্ত জিলার হাটা পরগনায় চরলক্ষ্মী নামক অপর যে এক তালুক আছে তাহার ।৬= চারি আনা ছয়গণ্ডা দুই ক্রান্তি ভাগে ও তাহার ঐ ভাগের মধ্যে ও তাহার ঐ ভাগের উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেকানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

১০ দফা। এবং উক্ত জিলার পরমথ পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত চর আবদুল ফকিরা নামক অপর যে এক তালুক আছে তাহার ।৬= চারি আনা ছয় গণ্ডা দুইক্রান্তি ভাগে ও তাহার ঐ ভাগের মধ্যে ও তাহার ঐ ভাগের উপর উক্ত গেব্রিএল আবিএটিক টের ষ্টেফানূসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

[*Government Gazette, 14th March,* 1843.]

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate; unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. SKINNER, *Collector.*

Mymensing, Collector's Office,
The 31st December, 1842.

ইশ্‌তিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।

জিলা ময়মনসিংহের কালেক্টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

IN the matter of the Petition of JAMES YOUNG, GEORGE BALLARD, JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND, and NATHANIEL ALEXANDER, of Calcutta, Merchants, Agents and Bankers, Insolvents, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an "Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

NOTICE is hereby given that upon the application of JOHN WALLIS ALEXANDER, ESQ. one of the Assignees of the said Insolvents; It was by an order of this Court made and passed on the sixth day of March instant, ordered that unless cause should be shewn to the contrary on or before the first day of April next the appointment and conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents to the said JOHN WALLIS ALEXANDER according to the terms of the thirtieth Section of the said Act, should be declared vacated but so nevertheless that no Act or thing done by the said John Wallis Alexander prior to this order should be annulled or in any wise affected thereby and that Robert O'Dowda, Esquire should be appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents in the room place and stead of the said John Wallis Alexander. It was further ordered that the said John Wallis Alexander should file his accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said first day of April next.

HENDERSON AND THOMAS,
Attornies for the Estate of Messrs. Alexander & Co.

কলিকাতার যোত্রহীনদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জেম্‌স ইয়ং জর্জ বালার্ড জেম্‌স চার্লস কোলব্রুক সদরলেণ্ড নাথানিয়ল আলেকজাণ্ডর যাহারা সওদাগর এবং এজেন্ট দেওলিয়া ইহারদের দরখাস্তের বিষয়।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত দেওলিয়াদিগের বিষয় সম্পত্তির আসৈনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবের দরখাস্তমতে গত ৬ মার্চে হুকুম হয় যদি কেহ ১ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্ব জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবের পরিবর্ত্তে রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের আসৈনি নিযুক্ত হইবেন ইহার সোকাজ না করে অর্থাৎ কোন আপত্তির কথা না কহে তবে ওডোডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হইবেন এবং ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব তাঁহার হিসাব ১ আপ্রিল তারিখপর্য্যন্ত প্রস্তুত করিবেন ইতি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তির ইশ্‌তিহার।

বাঙ্গলা প্রদেশের হুগলী জিলার জনাই নিবাসি মৃত জমীদার দুর্গাচরণ মুখুয্যার উইল ও দান পত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিমকোর্ট-হইতে ঐ দানপত্রের লিখিত এক জন অসি অর্থাৎ উক্ত জনাই নিবাসি জমীদার শ্রীযুত গৌরীচরণ মুখুয্যাকে দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মৃত ব্যক্তির উপর যাঁহারদের কোন দাওয়া থাকে তাঁহারা সেই দাওয়া উক্ত অসিকে জানাইবেনএবং যাঁহারদের স্থানে উক্ত মৃত ব্যক্তির কোন পাওনা থাকে তাঁহারা আপনারদের দেনা অবিলম্বে উক্ত অসির নিকটে দাখিল করিবেন।

ডবলিউ এন হেজর। প্রকটর।

১৮৪৩ সাল ১০ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩ সাল ১৪ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 21, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২১ মার্চ।

DRAFTS OF ACTS.

[*Second Insertion.*]

FORT WILLIAM,

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 23D DECEMBER, 1842.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 23d December, 1842 :—

ACT No. —— OF 1843.

An Act regarding the powers to be exercised by the Superintendent of Police, in respect of offering rewards for the apprehension of Offenders.

It is hereby enacted, in modification of Sections 2 and 3, Regulation IX. 1808 and Sections 16 and 17, Regulation XVI. 1810 of the Bengal Code, that applications from Magistrates for authority to offer rewards for the apprehension of Offenders in the Districts under the jurisdiction of the Superintendent of Police for the Lower Provinces, shall be made in future to such authority or Officer, as may from time to time be ordered by the Local Government. And such authority or Officer shall be governed in respect of such applications, by such directions as they may from time to time receive from the Local Government.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 23d of March next.

F. J. HALLIDAY,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 21*st March*, 1843.]

আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়ম।

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।

ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪২ সালের ২৩ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

১৮৪৩ সাল——আক্‌ট।

অপরাধিরদিগকে গ্রেস্তার করণের নিমিত্ত পুরস্কার অঙ্গীকার করণবিষয়ে পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের যে ক্ষমতা থাকিবেক তাহার বিষয়ি আইন।

বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইনের ২ ও ৩ ধারা এবং ১৮১০ সালের ১৬ আইনের ১৬ ও ১৭ ধারা মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এলাকার নানা জিলাতে অপরাধি ব্যক্তিরদের গ্রেস্তার করণার্থ পুরস্কার অঙ্গীকার করিবার অনুমতি পাইবার জন্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ যে কার্য্যকারককে নির্দ্দিষ্ট করেন্ তাঁহার নিকটে উত্তর কালে দরখাস্ত করিবেন। এবং ঐ কার্য্যকারক সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকটহইতে যে২ হুকুম পান্ তদনুসারে ঐ দরখাস্তের বিষয়ে কার্য্য করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৩ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যাইবেক।

এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 558.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 9th March, 1843.

Mr. A. Seton Karr, of the Civil Service, who was reported qualified for the Public Service on the 15th ultimo, by proficiency in two of the Native languages, viz. Persian and Hindee, is now qualified for the Public Service in a third language, Bengalee, and is permitted still to remain attached to the College for the purpose specified in Government Orders, dated 15th February, in the Gazette of the 28th idem.

Messrs. W. J. Bramly and W. B. Buckle, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. A. A. Swinton, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages, viz. Persian and Hindee, but is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of prosecuting his study in a third language, Bengalee.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 255.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 9th March, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. W. B. Buckle, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

H. V. Bayley,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 559.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 15th March, 1843.

Mr. H. J. Bushby, of the Civil Service, reported his departure for Europe from Bombay, on the Steamer "Victoria," on the 2d instant.

The Honourable S. G. Bonham, Governor of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, embarked for England on board the Steamer "Tenasserim," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 6th instant.

Mr. St. George Tucker, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native languages.

Mr. W. J. Bramly, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages, viz. Persian and Hindee, but is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৫৮ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৯ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ সিটন কার সাহেব দুই ভাষা অর্থাৎ পারসী ও হিন্দী ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত হইয়াছেন গত মাসের ১৫ তারিখে এমত রিপোর্ট হইয়াছে। তিনি এইক্ষণে অপর এক ভাষা অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষাতে সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে। এবং গত মাসের ২৮ তারিখের গেজেটে প্রকাশিত ঐ মাসের ১৫ তারিখের গবর্ণমেন্টের হুকুমে যে কারণ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তৎপ্রযুক্ত কালেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ জে ব্রামলি সাহেব এবং শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষা অর্থাৎ পারসী ও হিন্দী ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে। কিন্তু তৃতীয় অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষা করণের নিমিত্ত আপন প্রার্থনায় ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

২৫৫ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ৯ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৫৫৯ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ জে বুশবি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে "বিকটোরিয়া" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা বোম্বাইহইতে ইউরোপে তাঁহার গমনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

পুলোপিনাঙ্গ ও সিংহপুর এবং মলাকার গবরনর শ্রীযুত এস জি বনহাম সাহেব "থনাসরীম" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত সেন্ট জর্জ টকর সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ জে ব্রামলি সাহেব এদেশীয় দুই ভাষা অর্থাৎ পারসী, ও হিন্দী ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু তৃতীয় অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষা

William for the purpose of prosecuting his study of a third language, Hindoostanee.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

করিবার নিমিত্ত আপন প্রার্থনামতে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 362.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 13th March, 1843.

Mr. W. H. Elliott, Magistrate of Moorshedabad, for one month, from the 18th instant, preparatory to proceeding to Europe on Furlough.

APPOINTMENTS.

Mr. R. H. Russell to officiate, until further orders, as Magistrate of Moorshedabad.

Mr. H. D. H. Fergusson to officiate, until further orders, as Magistrate of Tipperah.

Mr. F. J. Morris to exercise, as a temporary arrangement, the powers of Magistrate in Jessore, in addition to his present duties as Collector of that District.

Mr. M. A. G. Shawe to be Joint Magistrate and Deputy Collector in Jessore.

Mr. E. T. Trevor to officiate as Commissioner in the Soonderbuns.

The 16th March, 1843.

Mr. W. B. Buckle to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Midnapore.

NOTIFICATIONS.

Mr. J. H. Young resumed charge of the Patna Collectorate from Mr. D. Cunliffe on the 20th ultimo.

The leave of absence, for seven days, granted on the 30th January last, to Baboo Hurrynarain Roy, Principal Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, is hereby cancelled.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

৩৬২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৩ মার্চ।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়েট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব যশোহর জিলাতে আপনার কালেক্টরী কর্ম্মের অতিরিক্ত কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব যশোহরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব সুন্দরবনের কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৬ মার্চ।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টান্ট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেবের স্থানে পাটনার কালেক্টরী কর্ম্ম পুনর্ব্বার গ্রহণ করেন্।

গত জানুআরি মাসের ৩০ তারিখে চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু হরিনারায়ণ রায়কে যে সাত দিনের ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তাহা রহিত হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

তালগাঁ সাকীনের খোন্দকার গোলাম জানালি এক কীতা দরখাস্ত হজুরে গুজরায় যে খোন্দকার ছদরদ্দীনের আয়মা কীসমত ভরতপুর যাহার সদর জমা এগার টাকা এক আনা সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলাম হওয়াতে রাজা হরিনাথ ১০০৲ টাকা সিক্কাতে খরিদ করাতে ঐ টাকা সরকারের তহবিলে আমানত আছে মতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে সরকারের রাজস্ব বাদে বক্রী পণ ফাজিলের টাকা পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত পণাধিক্য টাকার দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করে নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম প্রকাশ হইবেক ইতি। সন ১৮৪৩ সাল তাং ৭ মার্চ।

Moorshedabad Collectorate, 7th March, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

রূপচন্দ্র মৈত্র এক কেতা দরখাস্ত এই বৃত্তান্তে গুজরায় যে কীং পরগনে দেওয়ানপুর যাহার জমা ৩৯৪।৵১ টাকা ও দ্বিতীয় ঐ তাহুদ যাহার জমা ৩৫৫৲ টাকা ও তৃতীয় ঐ তাহুদ যাহার জমা ৩১৮৶১ টাকা ও চতুর্থ ঐ তাহুদ যাহার জমা ৮৫॥৵১১ টাকা একুনে চারি তাহুদে ১১৫৩৶১ টাকা বৈষ্ণবচরণ ধরের নামে তাহুদ লেখা যায় উক্ত ধর ফৌত হওয়ায় তাহার বনিতা হরসুন্দরী দাস্যার স্থানে ৩০০১৲ টাকা পণে খরিদ করিয়া প্রার্থনা রাখে যে ঐ তাহুদ সকলে সাবেক নাম খারিজে উহার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ ঐ মহালের দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং৬ মার্চ মং সন ১২৪৯। ২৪ ফালগুণ।

Moorshedabad Collectorate, 6th March, 1843. A. S. ANNAND, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 21st March*, 1843.]

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান

১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে এই কালেক্টরী সংক্রান্ত নীচের লিখিত তৌজীভুক্ত পাঁচ হাজার টাকার উর্দ্ধ সদর জমা মহালাতের ১২৪৯ সালের লাং ফালগুণ তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী আদায় কারণ শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির সরকুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ মোং ১২৪৯ সালের ১৬ চৈত্র মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহরের সময় জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক এমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে যদি উক্ত মহালাতের জমিদারান ও তালুকদারান ও আয়মাদারান নীলামের নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ জিম্মার বাকী আদায় না করে তবে ঐ নীলামের দিবস কোনক্রমে বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আরো প্রকাশ করা যাইতেছে যে নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের সিকী অর্থাৎ শতকরা ২৫২ টাকার হিসাবে বায়না দাখিল করিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারের খাজানাখানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৭ মার্চ মোতাবেক ১২৪৯ সাল তাং ২৫ ফালগুণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	চাকরাণ বাজেয়াপ্তি	এখন বাকী	নাম থানা ও জেলা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	বাকী সরকার ইস্তক ১২৪৯ সালের পৌষ লাং ফালগুণ
১০ নং	১৭ নং	চক দুর্গা ওং পং রাণীহাটী ওং	মধুসূদন সেট ওং	৯৯৩৯৵১১	০	৯৯৩৯৵১১	গাঙ্গড়িয়া	মুছলম	৩৪২৩৸৶৮
১২ নং	১৯ নং	গিদগাঁ ওং আর্ম্মা ওং	৺ অর্ণপূর্ণা ঠাকুরাণী সেং কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ওং	৭৩৫৫॥৶১১	১৫৩৸৵২	৭৫০৯॥৵১	মন্তেশ্বর	ঐ	২৫৩২॥৵৫ চাকরাণ ২৪৸৮ ২৫৫৭।৶৮
১৩ নং	২০ নং	বিষ্ণুপুর ওং পং বাঘা ওং	গদাধরপ্রসাদ তেওয়ারি দিং	৬৩৭৯৯৸৶১১	১৪০৸৵১১	৬৩৯৪০৸৵১০	পোতনা পং বর্দ্ধমান	ঐ	১৩৩৩৯॥৶১১ চাকরাণ ১২।৶৫ ১৩৩৬২।৶৪
১৪ নং	২১ নং	মাহাতা ওং পং ঐ	রামকুমারী দেব্যাদিং	১১৬৯২।৵২	০	১১৬৯২॥/২	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	ঐ	৩৯৮৫॥৶১
১৫ নং	২২ নং	তেদিয়া ৸০ আনী ওং পং মনোহরসাহী	নবকৃষ্ণ মিত্র ওং	৮১২৪৸৵৩	০	৮১২৪৸৵৩	আউষগাঁ পং বর্দ্ধমান	ঐ	১৯৩২৸৶৩
১৭ নং	২৪ নং	কাশীনাথপুর ওং পং ধাঞা	ভুবনমোহন রায় ওং	২১০৮৭।৵	৩৮।৵২	২১১২৫৸৶২	কাটওা	ঐ	৬৩১০৸৵১০
১৯ নং	২৬ নং	কুলহাণ্ডা ওং পং মণ্ডলঘাট	মহারাজাধিরাজ মহাতাপচন্দ্র বাহাদুর ওং	১৬২০৫৻৬	০	১৬২০৫৻৬	বাগনান জেলা হুগলি	ঐ	২৬৯৮৸৯
২০ নং	২৭ নং	মাহাপুর ওং পং জাহিরাবাদ	বেমারতওল্লা চৌধুরী ওগয়রহ	৮৫৬৯/১০	০	৮৫৬৯/১০	পূর্ব্বস্থলি	ঐ	১৫৪৮।/৪
২২ নং	২৯ নং	জয়পুর ওং পং ছুটীপুর	গোকুলচন্দ্র মিত্র	৫৬৮০৸৶৭	০	৫৬৮০৸৶৭	গাঙ্গড়িয়া	ঐ	২২১৫৸৶৭
৩৭ নং	৪৬ নং	বড় বহরকুলি ওং পং অম্বিকা	নৃসিংহ রায়দিং	১৮৯৭৭॥/৯	০	১৮৯৭৭॥/৯	অম্বিকা	ঐ	৬৫৩৭॥/৮

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ মার্চ।]

র্ব্বোক্ত আসামী অচ্যুতানন্দ গোস্বামী এবং দিননাথ দত্তের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। সেই সাত মৌজা এই২ মৌজা হাট বাহাদুর বাজার মৌজা গোপালনগর মৌজা ভবানীপুর মৌজা পাড়াডাঙ্গা মৌজা গঙ্গাপ্রসাদপুর মৌজা নিজপাড়া ও মৌজা চর বলাগড়ি।

৬ দফা। এবং উক্ত জিলার পাঁড়ুয়া পরগনার নন্দীগ্রামের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক তালুক আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী অচ্যুতানন্দ গোস্বামির এবং দিননাথ দত্তের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৭ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক নীলের কুঠী তাহাতে তিন যোড়া হৌজ ও এক যাঁতঘর ও এক গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৷৷০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী অচ্যুতানন্দ গোস্বামী এবং দিননাথ দত্তের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে কালাচাঁদ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে চরণ ঘোষের ভূমি এবং উত্তর দিগে হলধর ঘোষের ভূমি।

৮ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত পূর্ব্বে শম্ভুনাথ ঘোষের অধিকারে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি ছিল কমবেশ ২৷৷০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী অচ্যুতানন্দ গোস্বামী এবং দিননাথ দত্তের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৯ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাৎ ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী অচ্যুতানন্দ গোস্বামী এবং দিননাথ দত্তের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে রামকুমার শিরোমণির পুকুর উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে জেলিয়াপাড়া পশ্চিম দিগে শিব ঘোষের ভূমি।

১০ দফা। এবং কলিকাতা শহরের চোরবাগানের যোড়াপুষ্করিণীর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৷৷০ দশ কাটা তাহার অর্দ্ধাংশে ও তাহার অর্দ্ধাংশের মধ্যে ও তাহার অর্দ্ধাংশের উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী অচ্যুতানন্দ গোস্বামী এবং দিননাথ দত্তের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে রায়ী কমলিনীর মাতার বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে লোচন ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে গলি উত্তর দিগে বসাকের পুকুর।

সরিফ সাহেবের দস্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের নামে বেন্দিসিয়োনৈ এক্সপোনাস নামক যে পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২৩ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। জিলা চব্বিশ পরগনার মেদনমল্ল পরগনার বারুইপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৩০/ ত্রিশ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে শিব ভাটের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে গোরস্থান উত্তর দিগে বারোপুর হাট নামে হাট এবং দক্ষিণ দিগে বৈদ্যনাথ কামারের দখলী ভূমি।

২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত পদ্ম রাঁড়ের দখলের যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ।০ পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে কমল ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে হর রাঁড়ের এক খণ্ড ভূমি এবং দক্ষিণ দিগে এমামদী গাড়ওয়ানের বাটী ও ভূমি।

৩ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় হরিহরপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মাধব চঙ্গের দখলের যে এক খণ্ড ও বন্দ ব্রহ্মোত্তর অথবা নিষ্কর ভূমি কমবেশ ১৷৷০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে মৃত্যুঞ্জয় মজুমদারের বাটী ও ভূমি এবং পশ্চিম ও উত্তর ও দক্ষিণ দিগে উক্ত মাধব চঙ্গের বাটী ও ভূমি।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত রামধন মণ্ডলের যোত কি দখলে যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ১/এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ওকাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে বিশ্বনাথ বিশ্বাসের ভূমি পশ্চিম দিগে মদন মণ্ডলের ভূমি উত্তর দিগে রামকৃষ্ণ মজুমদারের ভূমি এবং দক্ষিণ দিগে গঙ্গা ধীবরের ভূমি।

৫ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগানায় সুবুদ্ধিপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত চন্দ্র বিশ্বাসের যোতে কি দখলে যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ১ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে হচম সরদারের ভূমি পশ্চিম দিগে বালক লস্করের ভূমি উত্তর দিগে হানিফ গাজির ভূমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কয়ালের ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত হাবিল সরদারের যোত কি দখলের অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ১।০ এক বিঘা পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে ধনাই লস্করের ভূমি পশ্চিম ও উত্তর দিগে ইদু লস্করের ভূমি এবং দক্ষিণ দিগে কাশী লস্করের ভূমি।

৭ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত রামধন লস্করের যোতে কি দখলে অপর যে এক খণ্ড বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৷৷৩ তের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকারও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে বালক লস্করের ভূমি পশ্চিম দিগে রতন লস্করের ভূমি উত্তর দিগে বিনোদ লস্করের ভূমি দক্ষিণ দিগে বালক লস্করের ভূমি।

৮ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত হানিফ গাজির যোত কি দখলের অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ।৩ আট কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সাগর লস্করের ভূমি পশ্চিম দিগে সুপি গাড়-

ওয়ানের ভূমি উত্তর দিগে বিনোদ নস্করের ভূমি দক্ষিণ দিগে কেত্তাবদ্দি গাজির ভূমি।

৯ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত হানিফ গাজির যোতে কি দখলের অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ।২ সাত কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে নবচক্রবর্ত্তির ভূমি পশ্চিম দিগে সলিম গাজির ভূমি উত্তর দিগে তিতু গাজির ভূমি এবং দক্ষিণ দিগে বালক লস্করের ভূমি।

১০ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত রাধামোহন চঙ্গের যোতে কি দখলের এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ১৮ একবিঘা পনর কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে নকুড় চঙ্গের ভূমি পশ্চিম দিগে ভাগাড় নামে পতিত ভূমি উত্তর দিগে হালিম গাজির ভূমি দক্ষিণ দিগে গদাধর বিশ্বাসের ভূমি।

১১ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত কেত্তাবদ্দী কাজীর যোতে কি দখলে অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামি মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে অক্রুর মৈত্রির ভূমি দক্ষিণ দিগে পুলিন গাজির ভূমি পশ্চিম দিগে রাজবল্লভ রায়ের তালুকের ভূমি উত্তর দিগে কাশীদাসের ভূমি।

১২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত বিষ্ণুচঙ্গের যোত কি দখলের অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ।।৩ তের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে অর্জুন খাড়ার ভূমি পশ্চিম ও উত্তর দিগে পতিত ভূমি দক্ষিণ দিগে সলিম গাজির ভূমি।

১৩ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত সলিম গাড়োয়ানের যোত কি দখলের অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ১।।০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সম্পি গাড়ওয়ানের ভূমি পশ্চিম দিগে কুশ্ম সেখের ভূমি উত্তর দিগে মফি গাজির ভূমি দক্ষিণ দিগে পতিত ভূমি।

১৪ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত সুবুদ্ধিপুর নামক যে এক তালুক ও জমীদারী আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত আসামী মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

১৫ দফা। এবং উক্ত জিলায় মাগুরা পরগনার শিকড় বালির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ব্রহ্মোত্তর কি নিষ্কর ভূমি কমবেশ ৪৸২ চারিবিঘা সতর কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে বালকরাম ঘোষের ভূমি পশ্চিম দিগে কাজী মণ্ডলের ভূমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা এবং দক্ষিণ দিগে বদন মণ্ডলের ভূমি।

১৬ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ২।০ দুই বিঘা পাঁচকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এই রূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে কালীমণ্ডলের ভূমি পশ্চিম দিগে দুর্গারাম মণ্ডলের ভূমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে হরিলস্করের ভূমি।

১৭ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় চৌহাটীর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত সেখ হানিফের যোত কি দখলের যে এক খণ্ড ও বন্দ ঠিকা ধান্য ভূমি কমবেশ ১৩ এক বিঘা তিন কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তির বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মধু নাপিতের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে গোকুল নাপিতের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে রাজনারায়ণ চক্রবর্ত্তির ভূমি।

১৮ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় সোণাডাঙ্গার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত গোলোকচঙ্গের যোত কি দখলের যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৸১ ষোল কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্বদিগে সুন্দর মণ্ডলের জমাই ভূমি পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে রামকৃষ্ণ হালদারের ভূমি দক্ষিণ দিগে রামকানাই বড়ালের ভূমি।

১৯ দফা। এবং উক্ত জিলার পাইকহাটি পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত নীচের লিখিত কিসমৎ কি গ্রামের মধ্যে আবাদ নামে কৃষিকরা চক ভূমি বিশেষতঃ কিং গড়ান বড়িয়া কিং মথুরাপুর কিং নাগাগঞ্জ কিং গাজিপুর এবং কিং দামজানি তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মহাদেব দাস ও কাশীনাথ দাসের যে সত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে দামজানির ঘাট দক্ষিণ দিগে ঘুনুকচাঁদ তরফদারের বাটী উত্তর দিগে কলুপোঁতার সীমা দক্ষিণ দিগে বিদ্যাহরি নালা।

সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT. — যোত্রহীনেরদের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা শহরে সওদাগর ও এজেন্ট মাকলৌড ফেগন কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতা শহরে আলেকজাণ্ডর ডনাল্ড মাকলৌড এবং কৃষ্টফর ফেগন নামক যে সাহেবেরা সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্ম করিতেন তাঁহারদিগকে শ্রীযুত হামিল্টন কোম্পানির সাহেবেরদের দরখাস্তমতে ১৮৪২ সালের ৮ জানুআরি ও ১২ ফেব্রুআরি তারিখে এই আদালতে যোত্রহীন জ্ঞান করা গেল। তাঁহারদের মহাজন শ্রীযুত হামিল্টন কোম্পানির সাহেবেরা যে দরখাস্ত করিয়াছেন তাহা আগামি মে মাসের ৬ তারিখ শনিবারে এই আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত মাকলৌড ফেগন কোম্পনির মহাজনেরদের নামের ফর্দ্দ উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় আছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ মার্চ।]

উক্ত মাকলোড ফেগন কোম্পানি যোত্রহীন্ ঋণির-দের পরিত্রাণার্থ আইনহইতে উপকার পান্ এই বি-ষয়ে যদি তাঁহার মহাজনেরা আপত্তি করিতে চাহেন্ তবে শুননির দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে আপনারদের মনস্থ ঐ প্রধান ক্লার্ক সাহেবকে জানাইবেন নতুবা শুননির দি-বসে কোন আপত্তি করিতে পারিবেন না।

বেলি মলয় ও মাকিন্টস।

১৮৪৩ সাল ১১ মার্চ। যোত্রহীনেরদের উকীল।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা শহরে কৃষ্টফর ফেগন সাহেবের সঙ্গে সওদাগর ও এজেন্ট মাকলৌড ফেগন কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতা শহরে আলেকজান্দর ডনাল্ড মাকলৌড নামক যে সাহেব সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্ম করিতেন তাঁ-হাকে শ্রীযুত হামিল্টন কোম্পানি সাহেবের দরখাস্তমতে ১৮৪২ সালের ৮ জানুআরি তারিখে এই আদালত যোত্রহীন জ্ঞান করিলেন ঐ সাহেবের মহাজন শ্রীযুত হামিল্টন কোম্পানির সাহেবেরা যে দরখাস্ত করেন্ সেই দরখাস্ত আগামি মে মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজান্দর ডনাল্ড মাকলৌড সাহেবের মহা-জনেরদের নামের ফর্দ্দ উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় আছে মাহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

উক্ত আলেকজান্দর ডনাল্ড মাকলৌড সাহেব যোত্রহী-নেরদের পরিত্রাণার্থ আইনহইতে উপকার প্রাপ্ত হন্ এই বিষয়ে যদি তাঁহার মহাজনেরা আপত্তি করিতে চা-হেন্ তবে শুননির দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে আপনারদের মনস্থ ঐ প্রধান ক্লার্ক সহেবকে জানাইবেন নতুবা শুননির দিবসে কোন আপত্তি করিতে পারিবেন না।

বেলি মলয় ও মাকিন্টশ।

যোত্রহীনেরদের উকীল।

১৮৪৩ সাল ১১ মার্চ।

সহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে জেলা চব্বিশপরগনার মধ্যে

জান উইলিয়ম লিনটন সাহেব

হাবডায় বাস করিতেন এবং যিনি পূর্ব্বে ঐ হাবড়ায় সি-মেন হাসপিটালের প্রোপ্রাইটর ছিলেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার বৌবাজারে এপোথিকেরি কর্ম্ম করি-তেন তিনি এক্ষেণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ নিয়ম অনুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে আগামি ৬ মে শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ জান উইলিয়ম লিনটন সাহেবের মহাজনেরদের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হই-য়াছে তাহাতে যে মহাজনের ইচ্ছা হয় ঐ দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডৌনীং এবং ওএন। ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৬ মার্চ। ১৮৪৩।

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদিগের পরিত্রাণের আদালত।

জেম্স য়ঙ্গ জর্জ বালার্ড জেম্স চার্লস কোলব্রুক সদরলেণ্ড নাথিনিএল আলেকজাণ্ডর

সয়দাগর এবং এজেন্ট দেউলিয়া ইহারদের দরখাস্তের বিষয়

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত দেওলিয়াদিগের বিষয় সম্পত্তি এসাইনি জান উয়ালিস আলেকজান্দর সা-হেবের দরখাস্তের মতে গত ৬ মার্চ হুকুম হয় যদি কেহ ১ আপ্রেল তারিখের পূর্ব্ব জান উয়ালিস আলেকজান্দর সাহেবের পরিবর্ত্তে রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের আসাইনি নিযুক্ত হইবেন ইহার সোকারিজ না করে অর্থাৎ ওজর আপত্তির কথা না হয় তবে রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের আসাইনি পদে নিযুক্ত হইবেন এবং জান উয়ালিস আলেকজান্দর সাহেব তাহার হিসাব লাগাইদ ১ আপ্রেল তারিখপর্য্যন্ত প্রস্তুত করিবেন ইতি।

হেণ্ডর্সন এণ্ড তামস। আসাইনির উকীল।

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জেম্স কলেন রাবর্ট ক্রেণি।

সওদাগর এবং এজেন্ট দেউলিয়া ইহারদের দরখাস্তের বিষয়

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ইষ্টেটের আসৈনি জান উয়ালিস আলেকজান্দর সাহেবের দরখাস্তমতে গত ৪ ফেব্রুআরি তারিখে হুকুম হয় যে উক্ত আসৈনি তাহার হস্তে মজুদ কোং সিক্কা ২৩৭৯৪৭ টাকা ইহার অন্দরে কোং সিক্কা ২৩৪৬৬০ টাকায় এক ডিবিডেণ্ড শতকরা কোং সিক্কা ২ টাকার হিসাবে উক্ত ইষ্টেটের মহাজন লোককে যাহারদের কেলেম উক্ত দেউলিয়াদি-গের সিডিউলে লিখিত আছে তাহা দিবেন।

হেণ্ডরসন এণ্ড তামস। আসৈনির উকীল।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

IN the matter of the Petition of JAMES YOUNG, GEORGE BALLARD, JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND, and NATHANIEL ALEXANDER, of Calcutta, Merchants, Agents and Bankers, Insolvents, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an "Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

NOTICE is hereby given, that upon the application of JOHN WALLIS ALEXANDER, ESQ. one of the Assignees of the said Insolvents; It was by an order of this Court made and passed on the sixth day of March instant, ordered that unless cause should be shewn to the contrary on or before the first day of April next the appointment and conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents to the said JOHN WALLIS ALEXANDER according to the terms of the thirtieth Section of the said Act, should be declared vacated but so nevertheless that no Act or thing done by the said John Wallis Alexander prior to this order should be annulled or in any wise affected thereby, and that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents in the room, place and stead of the said John Wallis Alexander. It was further ordered that the said John Wallis Alexander should file his accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said first day of April next.

HENDERSON AND THOMAS,
Attornies for the Estate of Messrs. Alexander & Co.

[*Government Gazette, 21st March,* 1843.]

কলিকাতার যোত্রহীনদিগের পরিত্রাণার্থে আদালত।

জেম্স ইয়ং জর্জ বালার্ড জেম্স চার্লস কোল ব্রুক সদরলেণ্ড নাথানিয়ল আলেকজাণ্ডর।

যাহারা সওদাগির এবং এজেণ্ট দেওলিয়া ইহারদের দরখাস্তের বিষয়

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত দেওলিয়াদিগের বিষয় সম্পত্তির আসৈনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবের দরখাস্তমতে গত ৬ মার্চ হুকুম হয় যদি কেহ ১ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্বে জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবের পরিবর্ত্তে রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের আসৈনি নিযুক্ত হইবেন ইহার মোকারদ্দ না করে অর্থাৎ কোন আপত্তির কথা না কহে তবে ওডোডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হইবেন এবং ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব তাঁহার হিসাব ১ আপ্রিল তারিখপর্য্যন্ত প্রস্তুত করিবেন ইতি।

NOTICE.

Required a Treasurer for the Mymensing Collectorate, unexceptionable security to the extent of Co's. Rs. 38,351; Salary 50 Co's. Rs. per mensem.

R. M. SKINNER, *Collector*.

Mymensing, Collector's Office,
The 31st December, 1842.

ইশ্তিহার।

ময়মনসিংহের কালেক্টরীতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্ম যে কেহ লইতে চাহেন তাঁহার ৩৮,৩৫১৲ টাকার মাতবর জামিন দিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৫০ টাকা।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।

জিলা ময়মনসিংহের কালেক্টরের কাছারী।
১৮৪২ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

বাঙ্গলা প্রদেশের হুগলী জিলার জনাই নিবাসি মৃত জমীদার দুর্গাচরণ মুখুয্যার উইল ও দান পত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিমকোর্ট হইতে ঐ দানপত্রের লিখিত এক জন অসি অর্থাৎ উক্ত জনাই নিবাসি জমীদার শ্রীযুত গৌরীচরণ মুখুয্যাকে দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মৃত ব্যক্তির উপর যাঁহারদের কোন দাওয়া থাকে তাঁহারা সেই দাওয়া উক্ত অসিকে জানাইবেন এবং যাঁহারদের স্থানে উক্ত মৃত ব্যক্তির কোন পাওনা থাকে তাঁহারা আপনারদের দেনা অবিলম্বে উক্ত অসির নিকটে দাখিল করিবেন।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

১৮৪৩ সাল ১০ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 28, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৮ মার্চ।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 10TH MARCH, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th March 1843 ;—

ACT No. —— OF 1843.

An Act concerning Appeals in the Presidencies of Fort William in Bengal and Bombay.

I. Whereas in the Presidencies of Fort William in Bengal and Bombay, Courts subordinate to the Zillah and City Courts have original jurisdiction in Suits for a value amounting to 10,000 Company's Rupees and upwards, in which Appeals may be preferred eventually to Her Majesty in Council, and it is expedient that in all such cases the Ordinary Appeal should be heard and determined by the Sudder Courts ; and it is expedient also that, in those Presidencies, in all cases for an amount or value less than 10,000 Company's Rupees decided by Principal Sudder Ameens, Ordinary Appeals should be heard and determined by the Judges of the Zillah and City Courts ;—

It is hereby enacted, that in the Presidencies of Fort William in Bengal and Bombay, all ordinary Appeals from Decrees passed by Courts subordinate to the Zillah and City Courts in Original Suits for an amount or value not less than 10,000 Company's Rupees, shall be heard and determined by the Sudder Courts.

II. And it is hereby enacted in modification of Section 4, Act No. XXV. of 1837, and of Section 2, Regulation VII. of 1831, of the Bombay Code, that in the Presidencies of Fort William in Bengal and Bombay, all Ordinary Appeals from the Decrees passed by Principal Sudder Ameens in Original Suits for an amount or value less than 10,000

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১০ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১০ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম এবং বোম্বাই রাজধানীর অধীন দেশে যে আপীল হয় তাহার বিষয়ি আইন।

১ ধারা। যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম এবং বোম্বাই রাজধানীর অধীন দেশে দশ হাজার টাকা এবং তাহার উর্দ্ধ মূল্যের যে মোকদ্দমার উপর শেষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীল হইতে পারে সেই মোকদ্দমার জিলা ও শহরের আদালতের অধীন আদালতের আদৌ বিচার করণের ক্ষমতা আছে এবং সেই প্রকার মোকদ্দমার উপর জাবেতামত আপীলের বিচার ও নিষ্পত্তিহওয়া সদর আদালতে উচিত। এবং যেহেতুক ঐ২ রাজধানীর অধীন দেশে কোম্পানির দশ হাজার টাকার ন্যূন মূল্যের যে সকল মোকদ্দমা প্রধান সদর আমীনের দ্বারা নিষ্পত্তি হয় তাহার উপর জাবেতামত আপীল জিলা ও শহরের জজ সাহেবের বিচার ও নিষ্পত্তি করা উচিত।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম এবং বোম্বাই রাজধানীর অধীন দেশে কোম্পানির অন্যূন দশ হাজার টাকার মূল্যের প্রথমত উপস্থিত হওয়া সকল মোকদ্দমাতে জিলা ও শহরের আদালতের অধীন আদালত যে ডিক্রী করেন্ সেই ডিক্রীর উপর জাবেতামত সকল আপীলের বিচার ও নিষ্পত্তি সদর আদালতে হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৪ ধারা ও বোম্বাই দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ৭ আইনের ২ ধারা মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম এবং বোম্বাই রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানির দশ হাজার টাকার কম মূল্যের প্রথমত উপস্থিতহওয়া সকল মোকদ্দমাতে প্রধান সদর আমীনেরা যে ডিক্রী করেন্ সেই ডিক্রীর উপর জাবেতা-

Company's Rupees, shall be heard and determined by the Judges of the Zillah and City Courts to which they are subordinate respectively.

III. And it is hereby enacted, in modification of Sections 3 and 4, Regulation VII. of 1831, of the Bombay Code, that when an Appeal from a Decree passed by a Subordinate Court in an Original Suit shall have been heard and determined by an Assistant Judge under a reference from the Judge of a Zillah Court, or when an Appeal from a Decree passed by an Assistant Judge in an Original Suit shall have been heard and determined by the Judge of a Zillah Court, the Decree of such Assistant Judge or Zillah Judge, upon such Appeal, shall be final, unless there be grounds for a Special Appeal.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 10th day of June next.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4428.

To the Several Session Judges in the Lower Provinces.

The Court transmit for the information and guidance of the Criminal Authorities, Copy of a Resolution recorded by them and concurred in by the Nizamut Adawlut for the North Western Provinces, regarding the extent to which the Provisions of Act IV. 1840, are applicable.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 29th December, 1842.

Resolution of the Presidency Court of Nizamut Adawlut under date the 21st October, 1842.

Present.

R. H. Rattray,
C. Tucker, and
J. F. M. Reid, Esquires.
Judges.

It having been brought to the notice of the Court that a Session Judge has over-ruled the proceedings of a Magistrate in which he held the Provisions of Act IV. 1840 to be applicable to a case involving disputes for the possession of land between a Landlord and Putneedar, on the ground that by the rule laid down in Construction, No. 579, of the 17th December, 1830, such cases could not be brought under Regulation XV. of 1824, and because he conceived the Zemadar entitled to the privileges of an auction purchaser, and therefore entitled to oust the Putneedar, they deem it proper to record the following Resolution explanatory of their Construction of Act IV. of 1840, for the future guidance of the several Session Judges within their jurisdiction.

Resolution.

With reference to the very general terms of Act

মত সকল আপীলের জিলা ও শহরের আদালতের যে জজ সাহেবের অধীন ঐ প্রধান সদর আমীনেরা আছেন তাঁহার দ্বারা বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং বোম্বাই দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ৭ আইনের ৩ ও ৪ ধারা মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে প্রথমত উপস্থিতহওয়া মোকদ্দমাতে অধীন আদালতের ডিক্রীর উপর যে আপীল হয় তাহা জিলার আদালতের জজ সাহেবের হুকুমক্রমে আসিষ্টান্ট জজ সাহেব বিচার ও নিষ্পত্তি করিলে অথবা প্রথমত উপস্থিতহওয়া মোকদ্দমাতে আসিষ্টান্ট জজ সাহেবের ডিক্রীর উপর আপীল জিলার জজ সাহেব বিচার ও নিষ্পত্তি করিলে খাস আপীলের হেতু যদি না থাকে তবে ঐ আপীলী মোকদ্দমাতে আসিষ্টান্ট জজ সাহেব কি জিলার জজ সাহেব যে ডিক্রী করেন্ তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১০ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৪৪২৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪০ সালের ৪ আইনের বিধান যেপর্য্যন্ত খাটে তাহার বিষয়ে উত্তর পশ্চিম দেশস্থ নিজামৎ আদালতের সম্মতিক্রমে কলিকাতার সদর আদালত যে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন তাহার নকল ফৌজদারীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠান যাইতেছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪২ সাল। ২৯ ডিসেম্বর।

সদর নিজামৎ আদালতের ১৮৪২ সালের ২১ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণ।

বর্ত্তমান

আর এচ রাটরি।
সি টকর।
জে এফ এম রীড। জজ।

সদর আদালত অবগত হইয়াছেন যে কোন এক জন মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বিচার করিলেন যে ভূম্যধিকারি ও পত্তনিদারের মধ্যে ভূমির দখলের বিষয়ে বিরোধ হইলে তাহার মোকদ্দমার সঙ্গে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের বিধান সম্পর্ক রাখে। কিন্তু সেশন জজ সাহেব বোধ করিলেন যে ১৮৩০ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিখের ৫৭৯ নম্বরী আইনের অর্থের বিধানমতে এমত মোকদ্দমার ১৮২৪ সালের ১৫ আইনানুসারে বিচার হইতে পারে না এবং জমীদার নীলামে ভূমি খরীদারেরদের তুল্য ক্ষমতাপন্নহওনের যোগ্য এবং সেইপ্রযুক্ত পত্তনিদারকেও বেদখল করিতে পারেন্ ইত্যাদি বিবেচনা করিয়া সেশন জজ সাহেব মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কার্য্য অন্যথা করিলেন। এই নিমত্ত সদর আদালতের সাহেবেরা ১৮৪০ সালের ৪ আইনের যে অর্থ করিয়াছেন তাহা আপনারদের এলাকার মধ্যে প্রত্যেক সেশন জজ সাহেবের উপদেশের নিমিত্ত নীচের লিখিত নির্দ্ধারণের মধ্যে লিখিতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন।

নির্দ্ধারণ।

১৮৪০ সালের ৪ আইনের কথা অতি সাধারণ।

IV. of 1840, the Court are of opinion that its applicability cannot be confined within the narrow circle of Regulation XV. 1824, which has been repealed by the present Law, by which it is evidently intended to empower the Magistrates to enquire into disputes relating to the possession of lands of which before the passing of that enactment, they were not competent to take cognizance.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 560.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 15th March, 1843.

Messrs. F. Lowth, A. C. Bidwell and W. D. H. Routh, of the Civil Service, embarked for England on board the Steamer "Tenasserim," which Vessel was left by the Pilot at sea on the 6th March 1843.

Mr. E. H. Morland, of the Civil Service, reported his departure for Europe from Bombay on the Steamer "Victoria," on the 1st March 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 22d March, 1843.

Messrs. E. Lee Warner and H. C. Hamilton, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Queen," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 13th March 1843.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 12.
FORT WILLIAM,
GENERAL DEPARTMENT,
The 15th March, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to appoint the Honourable C. H. Cameron to be President of the Council of Education, vice the Honourable H. T. Prinsep proceeded to Europe.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of India.

No. 563.
FORT WILLIAM,
SEPARATE DEPARTMENT,
The 22d March, 1843.

Mr. W. Bracken, Deputy Collector of Customs, having returned to his duty on the 16th instant, the unexpired portion of the leave granted to him on the 22d ultimo, is accordingly cancelled.

H. V. BAYLEY,
Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 28th March*, 1843.]

এবং ঐ আইনের দ্বারা ১৮২৪ সালের ১৫ আইন রদ্দ হইয়াছে অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন্ যে ঐ ১৮২৪ সালের ১৫ আইনের যে অতি সঙ্কীর্ণ সীমানা ছিল কেবল সেই সীমানার মধ্যে ১৮৪০ সালের ৪ আইন খাটে এমত নহে। ঐ ১৮২৪ সালের ১৫ আইন রদ্দ হওনের স্পষ্টত এই অভিপ্রায় বোধ হইতেছে যে ১৮৪০ সালের ৪ আইন জারী হওনের পূর্ব্বে ভূমির দখলের বিষয়ি যে বিরোধ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তহকীক করণের ক্ষমতা ছিল না তাহার তহকীক করণের ক্ষমতা এক্ষণে হইয়াছে।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৬০ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব ও শ্রীযুত এ সি বিড্এল সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ ডি এচ রুথ সাহেব "থনাসরিম" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ ১৮৪৩ সালের ৬ মার্চ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই এচ মরলাণ্ড সাহেব ১৮৪৩ সালের ১ মার্চ তারিখে "বিকটোরিয়া" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা বোম্বাইহইতে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ২২ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই লী ওয়ার্ণর সাহেব এবং শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব "কুইন" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ ১৮৪৩ সালের ১৩ মার্চ তারিখে সমুদ্রপথে আড়কাটি ছাড়িয়া আইসে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

১২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
জেনরল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৫ মার্চ।

শ্রীযুত অনরবিল এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব ইউরোপে গমন করিয়াছেন এবং তাঁহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন সাহেবকে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের প্রসীডেন্টী কর্ম্মে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

৫৬৩ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
স্বতন্ত্র ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ২২ মার্চ।

হাসিলের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মে ফিরিয়া আইলেন অতএব গত মাসের ২২ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

এচ বি বেলি।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 565.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 24th March, 1843.

Mr. H. C. Halkett, of the Civil Service, reported his departure for Europe on the "Walmer Castle," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 22d March 1843.

Messrs. Henry Davidson and Ed. H. Anson appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on this date.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 566.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 24th March, 1843.

Messrs. A. Fraser, E. F. Tyler, C. T. LeBas and H. G. Astell, of the Civil Service, reported their return from England on board the Steamer "Hindoostan," which Vessel reached Kedgeree on the 23d instant.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 567.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 25th March, 1843.

The last Civil Service Furlough available this season has been allotted to Mr. W. J. Allen by seniority.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 568.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 25th March, 1843.

Messrs. Charles Francis Montresor, Robert Needham Cust, John Power, W. Maples, and William Moris Beaufort, appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on the 24th March, 1843.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 258.

FORT WILLIAM,

GENERAL DEPARTMENT,

The 24th March, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to re-attach Messrs. A. Fraser, E. F. Tyler, C. T. LeBas and H. G. Astell, of the Civil Service, to the North Western Provinces.

H. V. BAYLEY,

Depy. Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৮ মার্চ।]

৫৬৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২৪ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব "উয়ালমর কাষ্টল" নামক জাহাজের দ্বারা ইউরোপে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ ১৮৪৩ সালের ২২ মার্চ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়ে।

শ্রীযুত হেনরি ডেবিডসন সাহেব এবং শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া অদ্য রাজধানীতে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৬৬ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২৪ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ ফ্রেজর সাহেব এবং শ্রীযুত ই এফ টৈলর সাহেব এবং শ্রীযুত সি টি লিবাস সাহেব এবং শ্রীযুত এচ জি আষ্টেল সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৬৭ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২৫ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মের যে শেষ নিয়মিত ছুটী এই বৎসরে পাওয়া যাইতে পারে তাহা বার্দ্ধক্যপ্রযুক্ত শ্রীযুত ডবলিউ যে আলেন সাহেবকে দেওয়া গেল।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

---

৫৬৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত চার্লস ফ্রানসিস মন্ট্রেসর সাহেব ও শ্রীযুত রাবর্ট নীডহাম কষ্ট সাহেব ও শ্রীযুত জান পৌয়র সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ মেপলস সাহেব ও শ্রীযুত উলিয়ম মরিস বোফর্ট সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া ১৮৪৩ সালের ২৪ মার্চ তারিখে রাজধানীতে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

এচ বি বেলি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী

---

২৫৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২৪ মার্চ।

শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ ফ্রেজর সাহেব এবং শ্রীযুত ই এফ টৈলর সাহেব এবং শ্রীযুত সি টি লিবাস সাহেব এবং শ্রীযুত এচ জি আষ্টেল সাহেবকে উত্তর পশ্চিম দেশে পুনরায় নিযুক্ত করিয়াছেন।

এচ বি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

No. 394.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

The 20th March, 1843.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. G. Martin, Magistrate of Purneah, for one month, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, making over charge of his office to Mr. H. M. Reid, who will conduct the duties of the same, in addition to his own, until further orders.

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, for three months, under Section VI. of the Rules of 29th January 1840, making over charge of his office to Mr. A. G. Macdonald, who will conduct the duties of the same, in addition to his own until further orders.

APPOINTMENTS.

Mr. R. J. Scott to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Shahabad.

Dr. H. H. Bowling to be Member of the Ferry Fund Committee in Shahabad, vice Dr. Batson.

Mr. Macleod to be ditto ditto in ditto, vice Baboo Kooer Sing.

Mr. Maclagan to be ditto ditto in Nuddea, vice Mr. A. Binny.

Mr. C. Palmer, Anayut Hussein, Keeruth Sing, and Lal Jemul, to be Members of the Chowkeedary Fund Committee at Purneah.

The 22d March, 1843.

Mr. S. M. Griffith to officiate as Civil Assistant Surgeon of Tirhoot, during the absence of Mr. Assistant Surgeon K. Mackinnon, or until further orders.

The leave of absence granted to Mr. H. C. Halkett, Magistrate of Backergunge, on the 21st ultimo, has been extended to the 16th instant, the date of the sailing of the Ship "Walmer Castle."

NOTIFICATIONS.

Captain R. Ouseley received charge of the Lohardugga Division (South Western Frontier,) from Captain S. R. Tickell on the 24th ultimo.

Mr. G. G. Mackintosh resumed charge of the Treasury of Cuttack from Uncovenanted Deputy Collector Rampersaud Roy on the 18th idem.

Mr. J. J. Harvey received charge of the Commissionership of the 18th or Jessore Division from Mr. T. R. Davidson on the 10th instant.

Mr. F. J. Morris received charge of the Collectorate of Jessore from Mr. C. Steer on the 11th idem.

Mr. W. J. H. Money received charge of the Collectorate of Moorshedabad from Mr. A. S. Annand on the 11th idem.

[*Government Gazette, 28th March*, 1843.]

৩৯৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২০ মার্চ।

ছুটী।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং শ্রীযুত রীড সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ৬ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন এবং শ্রীযুত মাকডনাল্ড সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর বাটসন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডাক্তর এচ এচ বৌলিং সাহেব শাহাবাদে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কুমার সিংহের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মাকলোড সাহেব ঐ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এ বিন্নি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মাকলাগান সাহেব নদীয়াতে ঐ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত সি পামর সাহেব ও শ্রীযুত আনায়াত হুসেন ও শ্রীযুত কীরথ সিংহ ও শ্রীযুত লাল জিমল পূরণিয়াতে চৌকীদারীর টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২২ মার্চ।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কে মাকিন্নন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এস এম গ্রিফিথ সাহেব ত্রিহুতের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখ অর্থাৎ "উয়ালমর কাষ্টল" নামক জাহাজের গমনের তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত কাপ্তান আর উসলি সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেবের স্থানে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চল অর্থাৎ লোহার ডগার জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত জি জি মাকিন্টশ সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রামপ্রসাদ রায়ের স্থানে কটকের খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেবের স্থানে ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের স্থানে যশোহরের কালেক্টরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেবের স্থানে মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।